

# Tyros 4

---

**WORKSTATION DIGITALE**

**Manuale di istruzioni**

Prima di utilizzare lo strumento, accertarsi di avere letto la sezione "PRECAUZIONI" alle pagine 4 – 5.





# PRECAUZIONI

## LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DI CONTINUARE

\* Conservare questo manuale in un luogo sicuro per future consultazioni.



### AVVERTENZA

Attenersi sempre alle precauzioni di base indicate di seguito per evitare il rischio di lesioni gravi o addirittura di morte conseguente a scosse elettriche, cortocircuiti, danni, incendi o altri pericoli. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:

#### Alimentazione/cavo di alimentazione

- Non posizionare il cavo di alimentazione in prossimità di fonti di calore, quali radiatori o caloriferi. Non piegarlo eccessivamente né danneggiarlo. Non posizionare oggetti pesanti sul cavo, né collocarlo in luoghi dove potrebbe essere calpestato.
- Utilizzare solo la tensione corretta specificata per lo strumento. La tensione necessaria è indicata sulla piastrina del nome dello strumento.
- Utilizzare solo il cavo di alimentazione o la spina elettrica in dotazione.
- Controllare periodicamente la spina elettrica ed eventualmente rimuovere la sporcizia o la polvere accumulata.
- Collegare il cavo a una presa appropriata dotata di messa a terra. Una messa a terra non corretta potrebbe causare scosse elettriche.

#### Non aprire

- Lo strumento non contiene componenti riparabili dall'utente. Non smontare o modificare in alcun modo i componenti interni. In caso di malfunzionamento, non utilizzare lo strumento e richiedere l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.

#### Esposizione all'acqua

- Non esporre lo strumento alla pioggia, né utilizzarlo in prossimità di acqua o in condizioni di umidità. Non posizionare sullo strumento contenitori con liquidi. Un'eventuale fuoriuscita di liquido potrebbe penetrare nelle aperture dello strumento. In caso di infiltrazione di liquido all'interno dello strumento, come ad esempio acqua, spegnere immediatamente lo strumento e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa CA. Richiedere quindi l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.
- Non inserire o rimuovere la spina elettrica con le mani bagnate.

#### Esposizione al fuoco

- Non appoggiare sullo strumento oggetti con fiamme vive, come ad esempio candele. Tali oggetti potrebbero cadere provocando un incendio.

#### Anomalie

- Se si verifica uno dei problemi riportati di seguito, spegnere immediatamente lo strumento e scollegare la spina elettrica dalla presa. Richiedere quindi l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.
  - La spina o il cavo di alimentazione è danneggiato.
  - Si verifica l'emissione di un odore insolito o di fumo.
  - Alcuni oggetti sono caduti nello strumento.
  - Si verifica una improvvisa scomparsa del suono durante l'utilizzo dello strumento.



### ATTENZIONE

Attenersi sempre alle precauzioni di base elencate di seguito per evitare lesioni personali o danni allo strumento o ad altri oggetti. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:

#### Alimentazione/cavo di alimentazione

- Non collegare lo strumento a una presa elettrica utilizzando un connettore multiplo, per evitare una riduzione della qualità del suono o un eventuale surriscaldamento della presa stessa.
- Collegare sempre la spina a tre poli a una presa elettrica dotata di messa a terra. Per ulteriori informazioni sull'alimentazione, vedere pagina 16.
- Per scollegare il cavo di alimentazione dallo strumento o dalla presa elettrica, afferrare sempre la spina e non il cavo, per evitare di danneggiarlo.
- Se si prevede di non utilizzare lo strumento per un lungo periodo di tempo o in caso di temporali, rimuovere la spina dalla presa elettrica.

#### Posizionamento

- Non collocare lo strumento in posizione instabile, per evitare che cada.
- Prima di spostare lo strumento, scollegare tutti i cavi.
- Durante l'installazione del prodotto, assicurarsi che la presa CA utilizzata sia facilmente accessibile. In caso di problemi o malfunzionamenti, spegnere immediatamente lo strumento e scollegare la spina dalla presa elettrica. Anche quando l'interruttore è spento, una quantità minima di corrente continua ad alimentare il prodotto. Se si prevede di non utilizzare il prodotto per un lungo periodo di tempo, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa CA a muro.
- Utilizzare solo il supporto specificato per lo strumento. Fissare il supporto o utilizzando esclusivamente le viti fornite per evitare di danneggiare i componenti interni o la caduta dello strumento.

## Collegamenti

- Prima di collegare lo strumento ad altri componenti elettronici, spegnere tutti i componenti interessati. Prima di accendere o spegnere i componenti, impostare al minimo i livelli del volume.
- Assicurarsi inoltre che il volume di tutti i componenti sia impostato al minimo. Aumentare gradualmente il volume mentre si suona lo strumento fino a raggiungere il livello desiderato.

## Precauzioni di utilizzo

- Non introdurre le dita o le mani nelle fessure presenti sul sullo strumento.
- Non inserire o introdurre carta, oggetti metallici o di altro tipo nelle fessure presenti sul pannello o sulla tastiera.
- Non appoggiarsi allo strumento, né posizionarvi sopra oggetti pesanti. Non esercitare eccessiva forza su pulsanti, interruttori o connettori.
- Non utilizzare lo strumento/dispositivo o le cuffie per lunghi periodi di tempo o con livelli di volume eccessivi. Tali pratiche potrebbero causare una perdita permanente dell'udito. Se si accusano disturbi uditivi come fischi o abbassamento dell'udito, rivolgersi a un medico.

Yamaha declina qualsiasi responsabilità per i danni derivanti da un utilizzo non corretto o dalle modifiche apportate allo strumento, nonché per la perdita o la distruzione di dati.

Spegnere sempre lo strumento quando non è utilizzato.

## AVVISO

Attenersi sempre agli avvisi elencati di seguito per evitare il danneggiamento del dispositivo, dei dati o di altri oggetti.

### ■ Utilizzo e manutenzione

- Non utilizzare lo strumento in prossimità di apparecchi televisivi, radio, stereo, telefoni cellulari o altri dispositivi elettrici. In caso contrario, lo strumento o i suddetti dispositivi potrebbero generare rumore.
- Per evitare di deformare il pannello o di danneggiare i componenti interni, non esporre lo strumento a un'eccessiva quantità di polvere, a vibrazioni o a condizioni climatiche estreme. Ad esempio, non lasciare lo strumento sotto la luce diretta del sole, in prossimità di una fonte di calore o all'interno di una vettura nelle ore diurne.
- Non collocare oggetti in vinile, plastica o gomma sullo strumento, per evitare di scolorire il pannello o la tastiera.
- Quando si effettua la pulizia dell'apparecchio, usare un panno morbido. Non utilizzare diluenti per vernici, solventi, liquidi detergenti o salviette impregnate di sostanze chimiche.

### ■ Salvataggio dei dati

#### Salvataggio e backup dei dati

- I dati dei tipi elencati qui di seguito vengono persi quando si spegne lo strumento. Salvarli nell'unità User (Utente) o in un supporto esterno adeguato (pagina 57).
  - Voci create/modificate (pagina 45)
  - Stili creati/editati (pagina 54)
  - Configurazione One Touch Setting memorizzata (pagina 54)
  - Song registrate/modificate (pagina 63)
  - Multipad creati (pagina 65)
  - Impostazioni MIDI modificate (pagina 104)

Se si modificano le impostazioni di una pagina del display e successivamente si chiude tale pagina, i dati di configurazione del sistema, elencati nella Parameter Chart (Scheda parametri) del Data List (Elenco dati) scaricabile dal Web, vengono memorizzati automaticamente. Tuttavia, questi dati modificati vengono persi se si spegne l'unità senza uscire correttamente dal relativo display. Per istruzioni su come ottenere il Data List, vedere a pagina 8.

I dati dell'unità User (pagina 25) potrebbero andare persi a causa di un malfunzionamento o di un utilizzo incorretto. Salvare i dati importanti su un supporto esterno.

I dati dell'unità disco rigido interno potrebbero andare persi a causa di un malfunzionamento o di un utilizzo non corretto. È consigliabile salvare una copia di backup dei dati necessari sul computer tramite USB Storage Mode (Modalità di memorizzazione USB) (pagina 103).

## Backup del dispositivo di memorizzazione USB/dispositivo esterno

- Per evitare la perdita di dati dovuta al danneggiamento del supporto, si consiglia di salvare i dati importanti su due dispositivi di memorizzazione USB/supporti esterni.

## Informazioni

### ■ Informazioni sui copyright

- Fatta eccezione per l'uso personale, è severamente vietato copiare i dati musicali commercialmente disponibili compresi, tra gli altri, i dati MIDI e/o i dati audio.
- Questo prodotto comprende ed è fornito in bundle con programmi e contenuti per computer per i quali Yamaha è titolare di copyright o cessionaria di licenza di copyright da parte di terzi. Tra i materiali protetti da copyright figurano, tra l'altro, tutto il software per computer, i file di stile, i file MIDI, i dati WAVE, brani musicali e registrazioni audio. Qualsiasi uso non autorizzato di tali programmi e contenuti ad eccezione dell'uso personale è vietato dalle leggi in materia. Le violazioni del copyright comportano conseguenze civili e penali. È VIETATO ESEGUIRE, DISTRIBUIRE O UTILIZZARE COPIE ILLEGALI.

### ■ Informazioni su funzioni e dati incorporati nello strumento

- La lunghezza e l'arrangiamento di alcune preset song sono stati modificati e potrebbero non corrispondere esattamente a quelli originali.
- Questo dispositivo è in grado di supportare e utilizzare in anteprima diversi tipi/formati di dati musicali dopo aver eseguito un processo di ottimizzazione per ottenere il formato corretto. Di conseguenza, il dispositivo potrebbe non riprodurli esattamente nel modo previsto dai rispettivi produttori o compositori.
- Le foto del clavicembalo, del bandoneon, dell'hackbrett, del carillon, del dulcimer e del cimbalom mostrate nelle schermate di Tyros4 sono state concesse da Gakki Shiryokan (Collection for Organology), Kunitachi College of Music.
- I seguenti strumenti, visualizzati sulle schermate di Tyros4 sono in mostra al Museo di Strumenti Musicali di Hamamatsu:  
balafofon, gender, kalimba, kanoon, santur, gamelan gong, arpa, campanella, cornamusa, banjo, carillon, mandolino, oud, flauto di pan, punji, rabab, shanai, sitar, steel drum, tambra.
- Questo prodotto è stato realizzato su licenza dei brevetti statunitensi numeri 5231671, 5301259, 5428708 e 5567901 di IVL Audio Inc.
- I font bitmap utilizzati in questo strumento sono stati forniti e sono di proprietà di Ricoh Co., Ltd.
- Questo prodotto fa ricorso a NF, un browser Internet incorporato di ACCESS Co., Ltd. NF viene utilizzato con l'applicazione brevettata LZW, concessa in licenza da Unisys Co., Ltd. NF non può essere separato da questo prodotto, né può essere venduto, noleggiato o trasferito in alcun modo, inoltre non può essere decodificato, decompilato, disassemblato né copiato. Questo software include un modulo sviluppato da Independent JPEG Group.
- Questo prodotto può essere utilizzato per importare/registrare segnali audio analogici tramite MIC, nonché per registrare le performance sulla tastiera e riprodurre dati di song MIDI in segnali audio digitali di formato WAV. Se nella registrazione viene utilizzato un qualsiasi materiale protetto da copyright, anche se viene aggiunta una performance personale, la copia o la riproduzione in pubblico di tale materiale, per usi diversi da quelli personali, è assolutamente proibita.
- Tecnologia di codifica audio MPEG Layer-3 su licenza di Fraunhofer IIS e Thomson.

ACCESS™



### ■ Informazioni sul presente manuale

- Le illustrazioni e le schermate LCD riprodotte nel presente manuale hanno finalità puramente didattiche e possono variare rispetto a quanto effettivamente visualizzato nello strumento dell'utente.
- Windows è un marchio registrato di Microsoft(R) Corporation negli Stati Uniti e in altri paesi.
- Apple, Mac e Macintosh sono marchi di Apple Inc., registrati negli Stati Uniti e in altri paesi.
- I nomi di società e prodotti presenti in questo manuale sono marchi o marchi registrati delle rispettive società.

### Copyright Notice

The following is the title, credits, and copyright notices for the song pre-installed in this instrument.

#### **Achy Breaky Heart (Don't Tell My Heart)**

Words and Music by Don Von Tress

Copyright © 1991 UNIVERSAL - MILLHOUSE MUSIC

All Rights Reserved Used by Permission

#### **Beauty And The Beast**

from Walt Disney's BEAUTY AND THE BEAST

Lyrics by Howard Ashman

Music by Alan Menken

© 1991 Walt Disney Music Company and Wonderland Music Company, Inc.

All Rights Reserved Used by Permission

Il numero di serie del prodotto si trova nella parte posteriore dell'unità. Annotare il numero di serie nello spazio indicato di seguito e conservare il manuale come documento di comprovazione dell'acquisto; in tal modo, in caso di furto, l'identificazione sarà più semplice.

#### **Numero del modello**

\_\_\_\_\_

#### **Numero di serie**

\_\_\_\_\_

(rear)

## Congratulazioni!

Siete i fortunati possessori di una straordinaria tastiera elettronica.

Tyros4 di Yamaha unisce la più avanzata tecnologia di generazione sonora all'elettronica e alle funzioni digitali di più alto livello per offrire suoni di qualità eccezionale e una migliore versatilità musicale.

Per sfruttare al massimo le funzioni e l'enorme potenziale di prestazioni di Tyros4, si consiglia di leggere l'intero manuale provando a utilizzare le diverse funzioni descritte. Conservare il manuale in un luogo sicuro per future consultazioni.

## Accessori in dotazione

---

- Cavo di alimentazione CA
- Leggio e staffe
- CD-ROM
- Manuale di istruzioni
- Guida all'installazione
- Registrazione utente del prodotto Yamaha

\* L'ID PRODOTTO indicato sul foglio sarà necessario per compilare il modulo di registrazione utente.

### ● Informazioni sul CD-ROM in dotazione

Il CD-ROM in dotazione contiene software speciale da utilizzare con lo strumento. Il CD-ROM contiene quanto segue:

- **Driver USB-MIDI**

Consente il controllo e la comunicazione MIDI tra lo strumento e il computer.

- **Voice Editor**

Consente di modificare le voci di Tyros4 nel computer e creare voci originali.

Per ulteriori informazioni, consultare la Guida all'installazione o il manuale online incluso con il software.



#### **ATTENZIONE**

Non tentare mai di riprodurre il CD-ROM su un lettore CD audio, altrimenti potrebbero essere danneggiati l'udito, il lettore CD e l'altoparlante.

# Informazioni sui manuali

Insieme allo strumento vengono forniti i documenti e il materiale descrittivo riportati di seguito.

## Documenti in dotazione



### Manuale di istruzioni (questa guida)

Vengono fornite le descrizioni generali delle funzioni di base di Tyros4. Vedere "Modalità di utilizzo del presente manuale di istruzioni" di seguito.



### Guida all'installazione

Viene spiegata la modalità di installazione del driver USB-MIDI e del software Voice Editor presente nel CD-ROM.

## Documenti online (scaricabili dal Web)

I documenti riportati di seguito possono essere scaricati dalla biblioteca Yamaha Manual Library. Accedere a Yamaha Manual Library e immettere il nome del modello (Tyros4) nella sezione Model Name (Nome modello) per cercare i manuali.

### Biblioteca Yamaha Manual Library

<http://www.yamaha.co.jp/manual/>



### Manuale di riferimento (disponibile solo in inglese, francese e tedesco)

Vengono descritte le funzioni avanzate di Tyros4 la cui spiegazione non è presente nel Manuale di istruzioni. Ad esempio, viene illustrata la modalità di creazione di voci, stili, song o multipad originali e sono presenti descrizioni dettagliate di parametri specifici.



### Data List

Sono inclusi diversi elenchi di contenuti preset importanti, ad esempio voci, stili, effetti, nonché informazioni correlate a MIDI.



### Internet Connection Guide (Guida per la connessione a Internet) (disponibile solo in inglese, francese, tedesco e spagnolo)

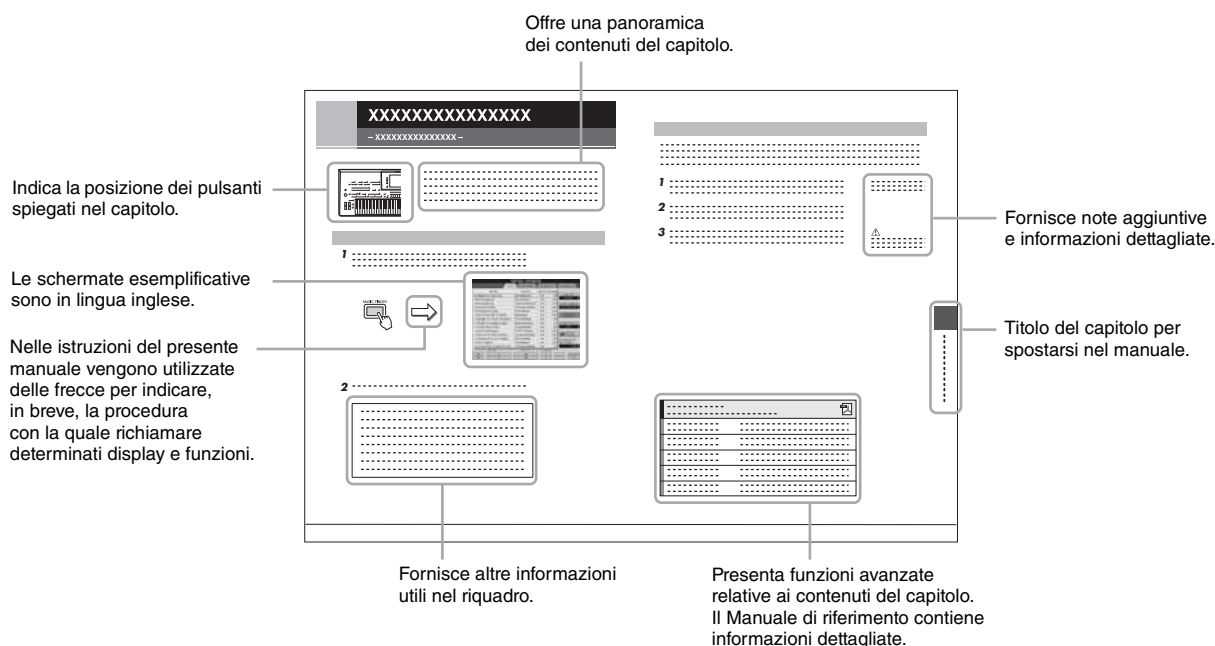
Spiega in dettaglio come collegare lo strumento a Internet per usare la funzione di connessione diretta a Internet.



### MIDI Basics (Nozioni di base su MIDI) (disponibile solo in inglese, francese, tedesco e spagnolo)

Per ulteriori informazioni su MIDI e sul relativo utilizzo, consultare questa guida introduttiva.

## Modalità di utilizzo del presente manuale di istruzioni





# Caratteristiche principali

## ● Voci incredibilmente espressive e realistiche

Tyros4 vanta una vasta gamma di voci incredibilmente autentiche, che possono essere eseguite con maggiore naturalezza ed espressività. In particolare, lo strumento dispone di molte nuove voci Super Articulation Choir, in grado di riprodurre le voci umane con sfumature eccezionalmente realistiche e naturali per ottenere una capacità espressiva ancor più elevata.

## ● Eccezionali stili di accompagnamento automatico di livello professionale

Gli stili di Tyros4 sono stati migliorati nettamente grazie a un uso attento delle nuove voci Super Articulation e Super Articulation 2. Inoltre, le Mega Voice sono caratterizzate da variazioni più ampie ed espressive, in particolare le voci Scat e Gospel.

## ● Funzione Vocal Harmony (Armonia Vocale) dinamica e versatile grazie a Synth Vocoder

La nuova e aggiornata funzione Vocal Harmony 2 (VH2) (pagina 82) garantisce un sound di altissimo livello e rapidità di elaborazione, oltre a un controllo completo e flessibile delle armonie applicate al cantato. Dispone, inoltre, della funzione Synth Vocoder che applica il noto effetto di "vocoder" dinamico per ottenere sonorità particolari e originalissime. Infine, il jack combo sul pannello posteriore consente di connettere facilmente cavi per microfono XLR o una presa per cuffie da 1/4".

## ● Espandibilità delle voci

Tyros4 è uno strumento open-end che consente di espandere continuamente i contenuti disponibili per creare soluzioni sempre creative. Yamaha mette a disposizione un sito Web speciale (<http://music-tyros.com/>) con voci premium, wave, song, stili e altro ancora (chiamati dati Premium Pack) che si possono acquistare e caricare in Tyros4. (Per utilizzare wave e voci che si acquistano, occorre installare il modulo opzionale di espansione della memoria flash.)

## ● Registrazione e riproduzione audio

Tyros4 consente di registrare le performance sotto forma di dati audio (pagina 75) in due modi diversi: Simple (per registrare rapidamente e facilmente su una sola traccia audio) e Multi Track (sovraincisione per la creazione di song più elaborate). Poiché i dati audio creati vengono salvati in formato file WAV, è possibile modificare le registrazioni sul computer e condividerle su Internet o creare CD originali. Lo strumento consente, inoltre, di riprodurre dati MP3.

## ● Funzione Music Finder comoda e facile da usare

Grazie all'enorme quantità di dati disponibili nello strumento (compresi quelli personali per song e audio), la funzione Music Finder (pagina 66) consente di trovare e utilizzare immediatamente ciò di cui si ha bisogno. Non solo è possibile richiamare le configurazioni ideali (voci, stili ecc.) per ogni song, eseguendo una ricerca per titolo o genere di song, ma si possono recuperare facilmente anche i dati originali di song e audio registrati in precedenza. Da Internet si possono scaricare direttamente altre nuove impostazioni del pannello per Tyros4.

## ● Funzioni migliorate per il collegamento diretto a Internet

È possibile collegare Tyros4 direttamente a Internet mediante la funzione Internet Direct Connection (pagina 90), al fine di scaricare contenuti speciali senza dover usare un computer. Alcuni miglioramenti sono la procedura guidata di configurazione IDC, comoda e facile da utilizzare, e le nuove opzioni di sicurezza, con WPA2 e WPA.

Tyros4 è compatibile con i formati indicati di seguito.



"GM (General MIDI)" è uno dei formati più comuni di assegnazione delle voci. "GM System Level 2" è una specifica standard che migliora il sistema "GM" originale e assicura una maggiore compatibilità dei dati di song. Questo formato mette a disposizione una maggiore polifonia, una più ampia selezione di voci e di parametri di voci e l'elaborazione di effetti incorporata.



XG è il più significativo miglioramento del formato GM System Level 1 ed è stato sviluppato da Yamaha allo scopo di offrire più voci e variazioni, nonché un maggiore controllo espressivo sulle voci e sugli effetti, assicurando così la compatibilità dei dati in futuro.



Il formato GS è stato sviluppato da Roland Corporation. Paragonabile all'XG Yamaha, il sistema GS rappresenta un notevole miglioramento del formato GM, in grado di offrire più voci e kit di batteria con relative variazioni, oltre a un controllo espressivo superiore sulle voci e sugli effetti.



Il formato XF Yamaha enfatizza i vantaggi dell'SMF (Standard MIDI File) con una maggiore funzionalità e con una potenziale espandibilità per il futuro. Con Tyros4 è possibile visualizzare i testi se viene eseguito un file XF che ne contiene i dati.



"SFF (Style File Format)" è un formato per i file di stile originale sviluppato da Yamaha che utilizza un sistema di conversione assolutamente unico per mettere a disposizione accompagnamenti automatici di alta qualità, basati su una vasta gamma di accordi. "SFF GE (Guitar Edition)" è un formato ulteriormente migliorato basato su SFF che vanta un'ottima funzione di trasposizione delle note per le tracce della chitarra.



"AEM" è un marchio di fabbrica dell'avanzata tecnologia di generazione di suoni di Yamaha. Per ulteriori informazioni su AEM, vedere a pagina 37.

# Sommario

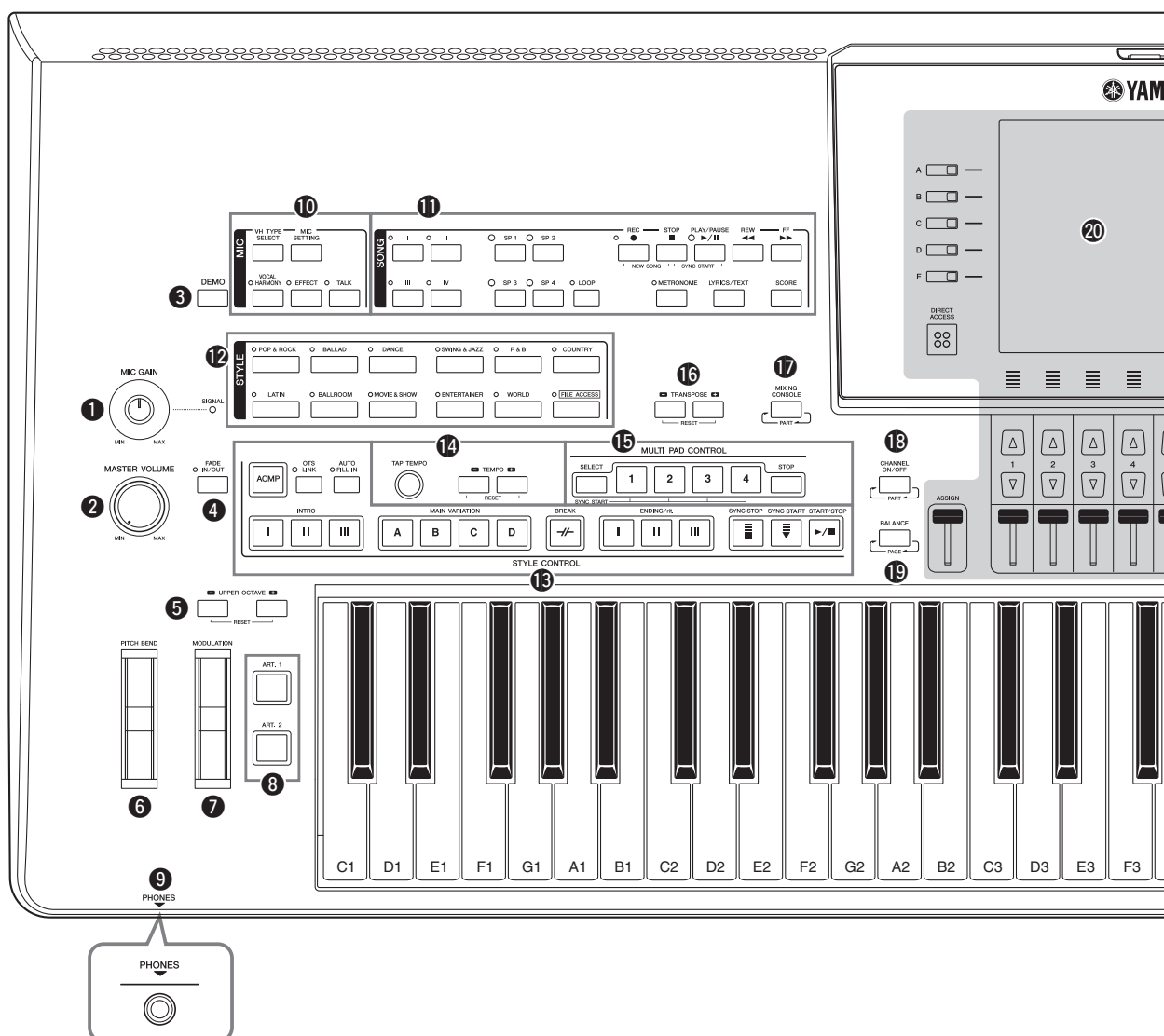
---

Accessori in dotazione .....	7
Informazioni sui manuali .....	8
Caratteristiche principali.....	9
<b>Controlli del pannello e terminali</b> .....	<b>12</b>
<b>Operazioni preliminari</b> .....	<b>16</b>
Alimentazione .....	16
Accensione .....	16
Sollevamento del pannello del display.....	17
Modifica della lingua del display .....	17
Riproduzione della demo .....	18
<b>Operazioni di base</b> .....	<b>19</b>
Controlli a display.....	19
Messaggi visualizzati sul display .....	22
Selezione istantanea display – Direct Access .....	22
Configurazione del display Main .....	23
Configurazione del display di selezione file .....	24
Gestione dei file .....	28
Immissione di caratteri.....	31
Ripristino delle impostazioni iniziali della fabbrica .....	32
Backup dei dati .....	32
<b>1 Natural! – Utilizzo della tastiera –</b> .....	<b>33</b>
Esecuzione delle voci preset .....	33
Acquisto e installazione dei dati Premium Pack .....	38
Trasposizione della tonalità della tastiera.....	39
Utilizzo delle rotelle .....	39
Aggiunta di Effetti di articolazione alle voci Super Articulation .....	40
Applicazione degli effetti vocali .....	42
Creazione di voci Organ Flutes originali personalizzate .....	44
<b>2 Stili – Esecuzione del ritmo e dell'accompagnamento –</b> .....	<b>46</b>
Esecuzione di uno stile con la funzione Auto Accompaniment.....	46
Funzionamento della riproduzione dello stile.....	48
Richiamo delle impostazioni del pannello che corrispondono allo stile (Repertoire) .....	50
Impostazioni appropriate del pannello per lo stile selezionato (One Touch Setting) .....	51
Attivazione e disattivazione delle parti dello stile e modifica delle voci.....	52
Regolazione del bilanciamento del volume tra lo stile e la tastiera.....	53
<b>3 Song – Registrazione delle performance e creazione di song –</b> .....	<b>55</b>
Creazione di una song (registrazione rapida).....	55
Salvataggio dei file.....	57
Riproduzione delle song .....	58
Visualizzazione della notazione musicale (partitura) .....	60
Visualizzazione dei testi (Text) (Testo).....	60
Utilizzo dei marcatori di posizione delle song .....	61
Attivazione/disattivazione dei canali delle song.....	62
<b>4 Multipad – Aggiunta di frasi musicali alla performance –</b> .....	<b>64</b>
Utilizzo dei Multipad .....	64
Utilizzo della funzione Synchro Start di Multipad .....	65
Utilizzo di Chord Match (Corrispondenza accordi).....	65

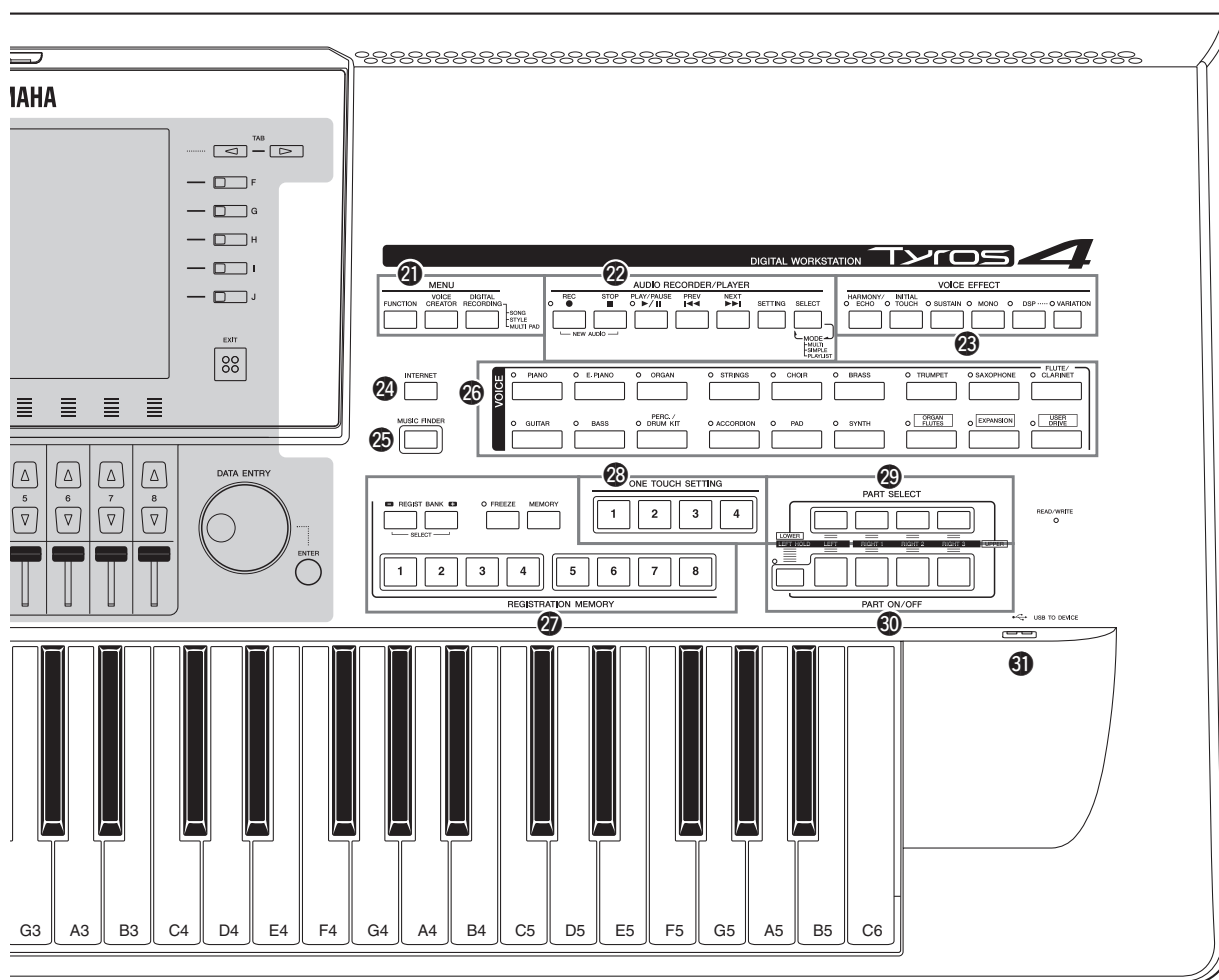
<b>5</b>	<b>Funzione Music Finder – Richiamo delle impostazioni ideali del pannello (voci, stili ecc.) per ogni song –</b>	<b>66</b>
	Selezione della song desiderata dalle impostazioni del pannello .....	68
	Ricerca delle impostazioni del pannello .....	69
	Registrazione di dati di song/audio (SONG/AUDIO) .....	70
<b>6</b>	<b>Registration Memory (Memoria di registrazione) – Salvataggio e caricamento di configurazioni del pannello personalizzate –</b>	<b>72</b>
	Registrazione delle configurazioni del pannello personalizzate .....	72
	Salvataggio nella Registration Memory come file Bank .....	73
<b>7</b>	<b>Audio Recorder/Player – Registrazione e riproduzione di file audio –</b>	<b>75</b>
	Registrazione della propria esecuzione .....	76
	Playback dei dati audio .....	80
	Altre opzioni multitraccia: conversione di un file audio (.wav/.mp3) in un file di registrazione multitraccia (.aud) .....	81
<b>8</b>	<b>Armonia vocale – Aggiunta degli effetti di armonizzazione e Synth Vocoder alla propria voce –</b>	<b>82</b>
	Uso dell'armonia vocale .....	83
	Uso di Synth Vocoder .....	85
<b>9</b>	<b>Mixing Console – Modifica del volume e del bilanciamento tonale –</b>	<b>86</b>
	Procedura di base .....	86
	Master Compressor .....	88
<b>10</b>	<b>Connessione diretta a Internet – Collegamento diretto dello strumento a Internet –</b>	<b>90</b>
	Accesso alla funzione di connessione diretta a Internet .....	90
	Connessione dello strumento a Internet .....	90
	Operazioni possibili nel sito Web speciale .....	92
<b>11</b>	<b>Collegamenti – Utilizzo di Tyros4 con altri dispositivi –</b>	<b>94</b>
	Collegamento di un microfono .....	94
	Collegamento di dispositivi audio .....	96
	Collegamento di un monitor TV/monitor di computer separato .....	98
	Collegamento di footswitch/foot controller .....	99
	Collegamento di un dispositivo di memorizzazione USB .....	100
	Connessione a Internet .....	101
	Collegamento a un computer .....	102
	Collegamento di dispositivi MIDI esterni .....	104
<b>12</b>	<b>Utility – Impostazioni generali del sistema –</b>	<b>105</b>
	Procedura di base .....	105
	<b>Appendice</b>	<b>106</b>
	Installazione degli altoparlanti opzionali .....	106
	Installazione del modulo opzionale di espansione della memoria flash .....	108
	Risoluzione dei problemi .....	110
	Tabella dei pulsanti del pannello .....	113
	Specifiche tecniche .....	116
	Indice .....	118

# Controlli del pannello e terminali

## ■ Pannello superiore



- 1** **Controllo MIC GAIN**..... Pagina 94  
Consente di regolare la sensibilità di ingresso dal jack MIC.
- 2** **Controllo MASTER VOLUME** ..... Pagina 16  
Consente di regolare il volume generale.
- 3** **Pulsante DEMO** ..... Pagina 18  
Consente di riprodurre la demo.
- 4** **Pulsante FADE IN/OUT** ..... Pagina 49  
Consente di controllare l'assolvenza/dissolvenza della riproduzione dello stile/song.
- 5** **Pulsanti UPPER OCTAVE** ..... Pagina 39  
Consentono di spostare il pitch della tastiera di un'ottava per volta.
- 6** **Rotella PITCH BEND**..... Pagina 39  
Consente di glissare il pitch dei suoni riprodotti sulla tastiera in su o in giù.
- 7** **Rotella MODULATION** ..... Pagina 40  
Consente di applicare un effetto vibrato e così via.
- 8** **Pulsanti ART. 1/ART. 2**..... Pagina 40  
Consentono di controllare le voci Super Articulation.
- 9** **Jack PHONES** ..... Pagina 15  
Consente di collegare un paio di cuffie.
- 10** **Pulsanti MIC** ..... Pagina 83  
Consentono di aggiungere alcuni effetti all'ingresso del microfono.
- 11** **Pulsanti SONG** ..... Pagina 55  
Consentono di selezionare una song e di controllarne la riproduzione.
- 12** **Pulsanti di selezione categoria STYLE** ..... Pagina 46  
Consentono di selezionare uno stile.
- 13** **Pulsanti STYLE CONTROL** ..... Pagina 48  
Consentono di controllare la riproduzione dello stile.
- 14** **Pulsanti TEMPO**..... Pagina 49  
Consentono di controllare il tempo per la riproduzione di stili, song e del metronomo.
- 15** **Pulsanti MULTI PAD CONTROL** ..... Pagina 64  
Consentono di selezionare e di riprodurre una frase multipad ritmica o melodica.
- 16** **Pulsanti TRANSPOSE** ..... Pagina 39  
Consentono di trasporre il pitch di semitoni.

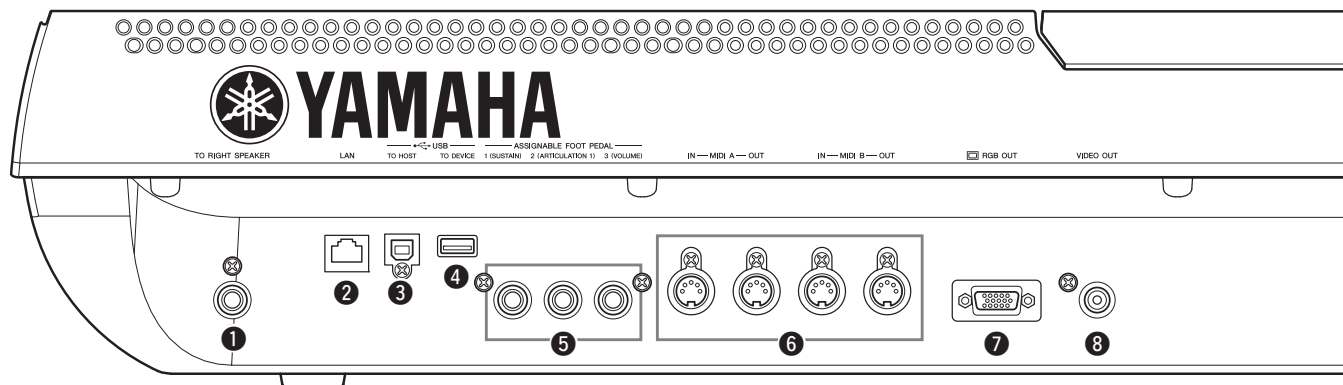


- 17 Pulsante MIXING CONSOLE..... Pagina 86**  
Consente di controllare diversi aspetti delle parti della tastiera, degli stili e delle song.
- 18 Pulsante CHANNEL ON/OFF .....Pagine 52, 62**  
Consente di attivare o disattivare i canali di stili/song.
- 19 Pulsante BALANCE .....Pagine 53, 80**  
Consente di regolare il bilanciamento del volume tra le parti.
- 20 LCD e relativi controlli..... Pagina 19**  
  

**NOTA**

Rimuovere la pellicola protettiva trasparente applicata al display prima della consegna dalla fabbrica.
- 21 Pulsanti MENU (consultare il Manuale di riferimento disponibile sul sito Web).**  
Consentono di scegliere alcune impostazioni avanzate e di creare voci, stili, song e multipad originali.
- 22 Pulsanti AUDIO RECORDER/PLAYER .. Pagina 76**  
Consentono di registrare le performance in formato audio.
- 23 Pulsanti VOICE EFFECT ..... Pagina 42**  
Consentono di applicare alcuni effetti alle performance eseguite sulla tastiera.
- 24 Pulsante INTERNET .....Pagina 90**  
Consente di accedere al sito Web tramite Internet.
- 25 Pulsante MUSIC FINDER.....Pagina 68**  
Consente di cercare le impostazioni del pannello adeguate o la song desiderata.
- 26 Pulsanti di selezione categoria VOICE .....Pagina 33**  
Consentono di selezionare una voce.
- 27 Pulsanti REGISTRATION MEMORY.....Pagina 72**  
Consentono di registrare e di richiamare le impostazioni del pannello.
- 28 Pulsanti ONE TOUCH SETTING .....Pagina 51**  
Consentono di richiamare le impostazioni del pannello appropriate per lo stile.
- 29 Pulsanti PART SELECT .....Pagina 33**  
Consentono di selezionare una parte della tastiera.
- 30 Pulsanti PART ON/OFF .....Pagina 34**  
Consentono di attivare o disattivare le parti della tastiera.
- 31 Terminale USB TO DEVICE.....Pagina 100**  
Consente di collegare un dispositivo di memorizzazione USB.

## ■ Pannello posteriore



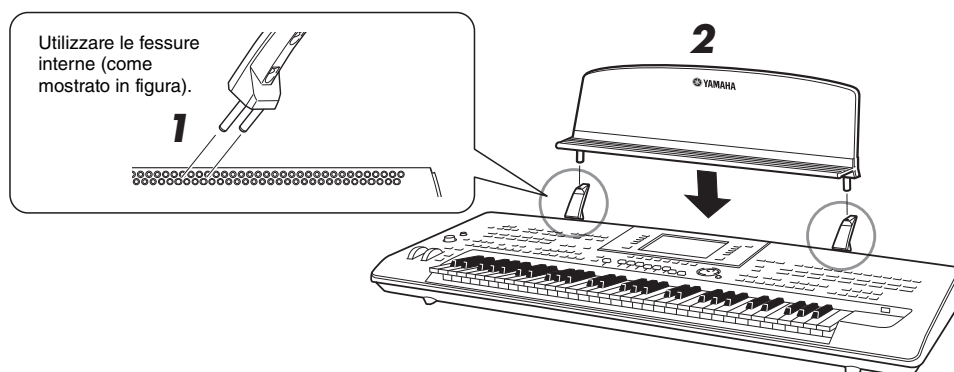
- 1 Jack TO RIGHT SPEAKER..... Pagina 106**  
Consente di collegare altoparlanti opzionali.
- 2 Terminale LAN..... Pagina 91**  
Consente di collegare un cavo LAN.
- 3 Terminale USB TO HOST..... Pagina 102**  
Consente di eseguire il collegamento a un computer.
- 4 Terminale USB TO DEVICE ..... Pagina 100**  
Consente di collegare un dispositivo di memorizzazione USB.

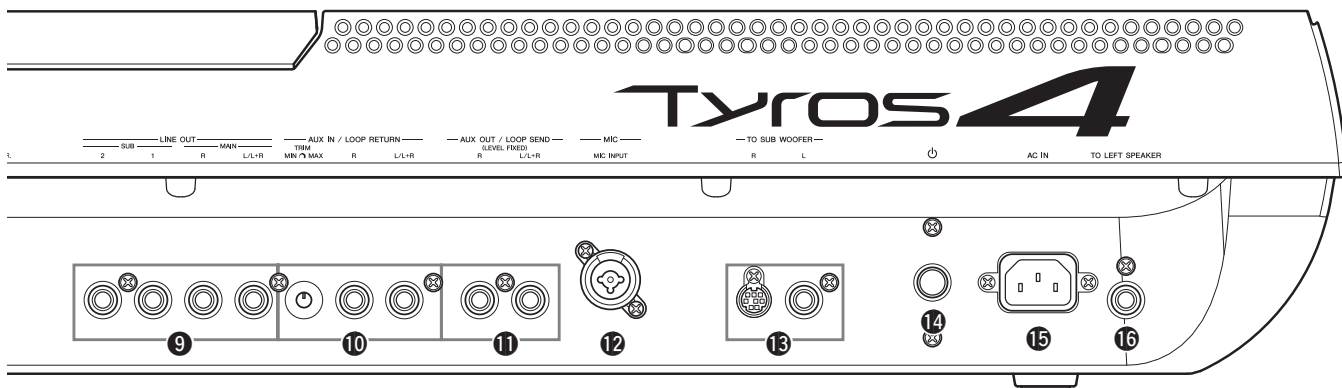
- 5 Jack ASSIGNABLE FOOT PEDAL .....Pagina 99**  
Consentono di collegare footswitch e/o foot controller.
- 6 Terminali MIDI.....Pagina 104**  
Consentono di collegare dispositivi MIDI esterni.
- 7 Terminale RGB OUT.....Pagina 98**  
Consente di collegare un monitor di un computer.
- 8 Terminale VIDEO OUT .....Pagina 98**  
Consente di collegare un televisore o un monitor.

## Montaggio del leggio

Prima di iniziare l'installazione, controllare attentamente che siano presenti tutte le parti (due staffe per leggio e un leggio).

- 1** Inserire le due staffe per leggio nelle fessure presenti sul pannello posteriore.
- 2** Montare il leggio sulle staffe.

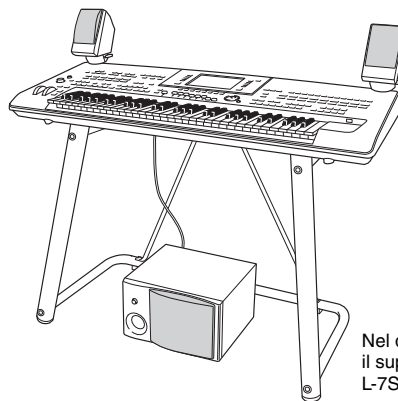
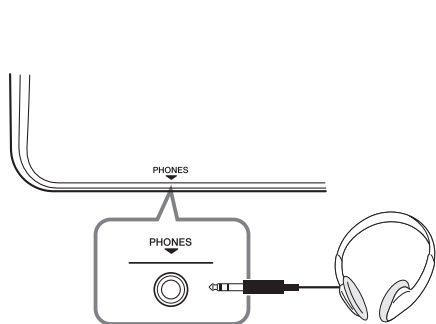




- 9 Jack LINE OUT ..... Pagina 96**  
Consentono di collegare dispositivi audio esterni.
- 10 Jack AUX IN/LOOP RETURN ..... Pagina 97**  
Consentono di collegare dispositivi audio esterni.
- 11 Jack AUX OUT/LOOP SEND ..... Pagina 97**  
Consentono di collegare dispositivi audio esterni.
- 12 Jack MIC ..... Pagina 94**  
Jack\* combo per collegare un microfono.  
\* al jack combo possono essere collegati connettori XLR o per cuffia da 1/4".
- 13 Jack TO SUB WOOFER.....Pagina 107**  
Consente di collegare altoparlanti opzionali.
- 14 Interruttore di accensione/spegnimento (⏻) .....Pagina 16**  
Consente di accendere (⏻) o spegnere (⏻) Tyros4.
- 15 Terminale AC IN.....Pagina 16**  
Consente di collegare il cavo di alimentazione in dotazione.
- 16 Jack TO LEFT SPEAKER .....Pagina 106**  
Consente di collegare altoparlanti opzionali.

## Collegamento di cuffie o altoparlanti opzionali

Dal momento che Tyros4 non dispone di altoparlanti incorporati, è necessario utilizzare dispositivi esterni per monitorare i suoni dello strumento. Collegare le cuffie al jack [PHONES] oppure utilizzare il sistema di altoparlanti, ad esempio gli altoparlanti opzionali TRS-MS04. Per informazioni sulla modalità di installazione degli altoparlanti TRS-MS04 su Tyros4, vedere a pagina 106. Per informazioni sulla modalità di collegamento di altri altoparlanti, vedere pagina 96.



Nel disegno è raffigurato il supporto per tastiera L-7S opzionale.

### **ATTENZIONE**

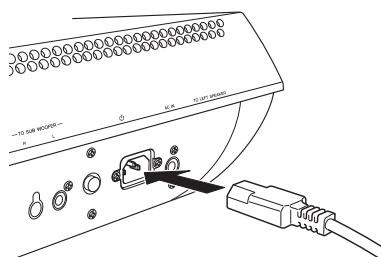
Non utilizzare le cuffie a volume eccessivo per periodi troppo lunghi per evitare danni all'udito.

# Operazioni preliminari

In questa sezione sono contenute informazioni relative all'impostazione di Tyros4 e alla preparazione delle esecuzioni. Leggerla attentamente prima di accendere lo strumento.

## Alimentazione

- 1** Verificare che l'interruttore di accensione/spegnimento di Tyros4 sia posizionato su "off".
- 2** Collegare il cavo di alimentazione in dotazione al terminale AC IN presente sul pannello posteriore dello strumento.



- 3** Collegare l'altro capo del cavo di alimentazione a una presa CA.

Assicurarsi che Tyros4 sia compatibile con la tensione in uso nel proprio Paese.

### **AVVERTENZA**

Verificare che la tensione di Tyros4 corrisponda a quella del paese in cui si utilizza lo strumento (vedere l'indicazione nella parte inferiore). Il collegamento dell'unità a una rete di alimentazione CA con tensioni diverse può causare gravi danni ai circuiti interni e persino provocare scosse elettriche.

### **AVVERTENZA**

Usare soltanto il cavo di alimentazione fornito con Tyros4. Se il cavo viene perso o danneggiato e, pertanto, deve essere sostituito, contattare il rivenditore Yamaha. L'utilizzo di un cavo sostitutivo non adeguato potrebbe causare incendi o scosse elettriche.

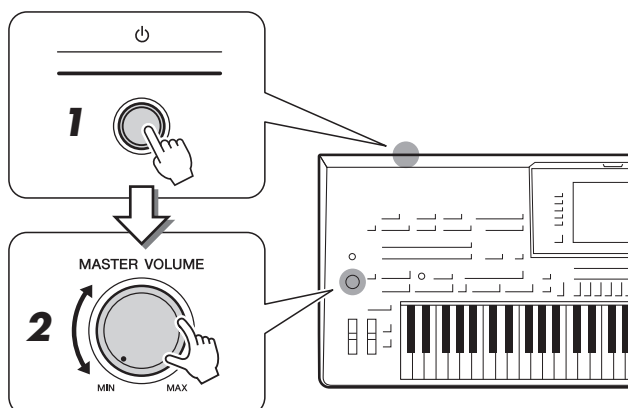
### **AVVERTENZA**

Il tipo di cavo di alimentazione CA fornito con Tyros4 potrebbe variare a seconda del paese in cui viene acquistato lo strumento (potrebbe essere presente un terzo polo per la messa a terra). Un collegamento inadeguato della messa a terra può provocare scosse elettriche. **NON** modificare la spina in dotazione con Tyros4. Se la spina non si adatta alla presa, rivolgersi a un elettricista per l'installazione della presa corretta. Non utilizzare adattatori, poiché possono impedire il funzionamento della messa a terra.

## Accensione

Prima di accendere o spegnere Tyros4, assicurarsi che le manopole MASTER VOLUME e MIC GAIN siano posizionate su "MIN" e che il volume di qualsiasi dispositivo audio collegato sia basso.

- 1** Premere l'interruttore di accensione/spegnimento presente sul pannello posteriore.
- 2** Per regolare il volume su un livello appropriato, utilizzare la manopola [MASTER VOLUME].



### **ATTENZIONE**

Per evitare eventuali danni agli altoparlanti o ad altri dispositivi elettronici collegati, accendere Tyros4 prima degli altoparlanti amplificati o del mixer e dell'amplificatore. Allo stesso modo, spegnere sempre Tyros4 dopo aver spento gli altoparlanti amplificati o il mixer e l'amplificatore.

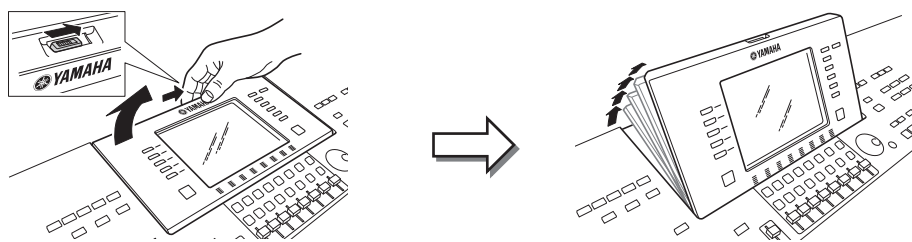
### **ATTENZIONE**

Anche quando è spento, una quantità minima di corrente continua ad alimentare lo strumento. Se non si intende utilizzare lo strumento per un lungo periodo di tempo, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a muro CA.

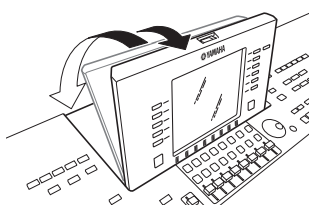


## Sollevamento del pannello del display

Sganciare la chiusura che si trova dietro il display. Sollevare il pannello inclinandolo verso di voi. Quando il display viene nuovamente inclinato verso il basso, si sentono degli scatti che corrispondono alle quattro posizioni di blocco. Una volta raggiunta la posizione preferita, rilasciare il pannello che verrà regolato sulla posizione di blocco più vicina.



Per riportare il display in posizione chiusa, tirarlo lentamente verso di voi finché non raggiunge la posizione verticale, quindi spingerlo verso il basso fino a bloccarlo.



### **ATTENZIONE**

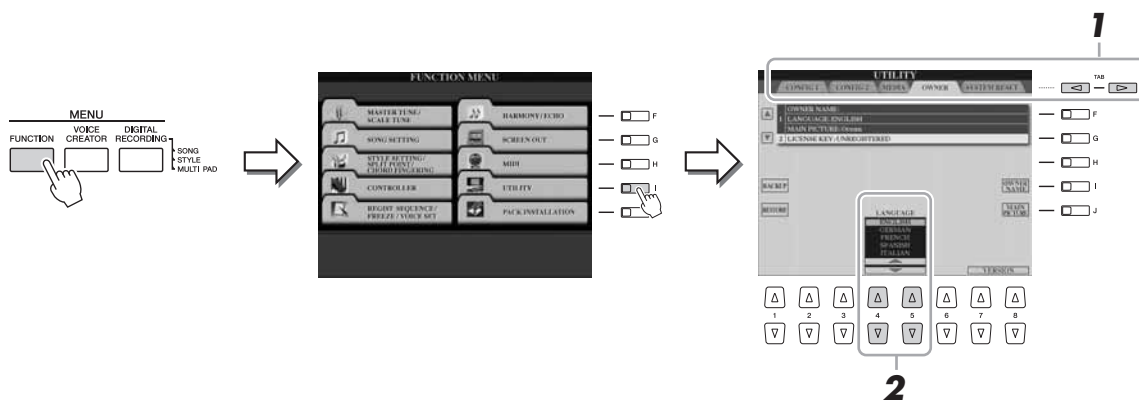
Guardare il display al buio per molto tempo potrebbe affaticare gli occhi o danneggiare la vista. Assicurarsi di utilizzare lo strumento con la maggior quantità di luce naturale possibile e fare delle pause adeguate.

## Modifica della lingua del display

È possibile scegliere la lingua in cui verranno visualizzati i messaggi, i nomi dei file e l'immissione dei caratteri.

### **1** Richiamare il display operativo.

[FUNCTION] → [I] UTILITY → TAB [◀][▶] OWNER



### **2** Utilizzare i pulsanti [4 ▲▼]/[5 ▲▼] per selezionare la lingua desiderata.

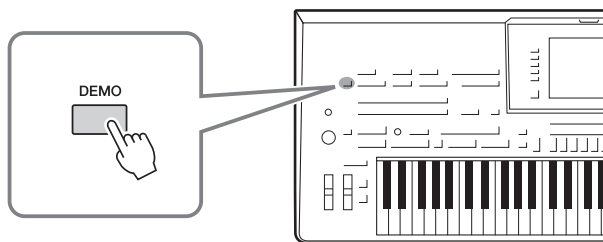
#### Visualizzazione del numero di versione

Per verificare il numero di versione dello strumento, premere i pulsanti [7 ▲▼]/[8 ▲▼] (VERSION) (VERSIONE) sul display, come indicato al punto 2 riportato in precedenza. Per tornare al display originale, premere il pulsante [EXIT] o [8 ▲▼].

## Riproduzione della demo

La demo panoramica viene riprodotta ripetutamente richiamando, in successione, tutti i diversi display.

- 1** Premere il pulsante [DEMO] per avviare la demo.

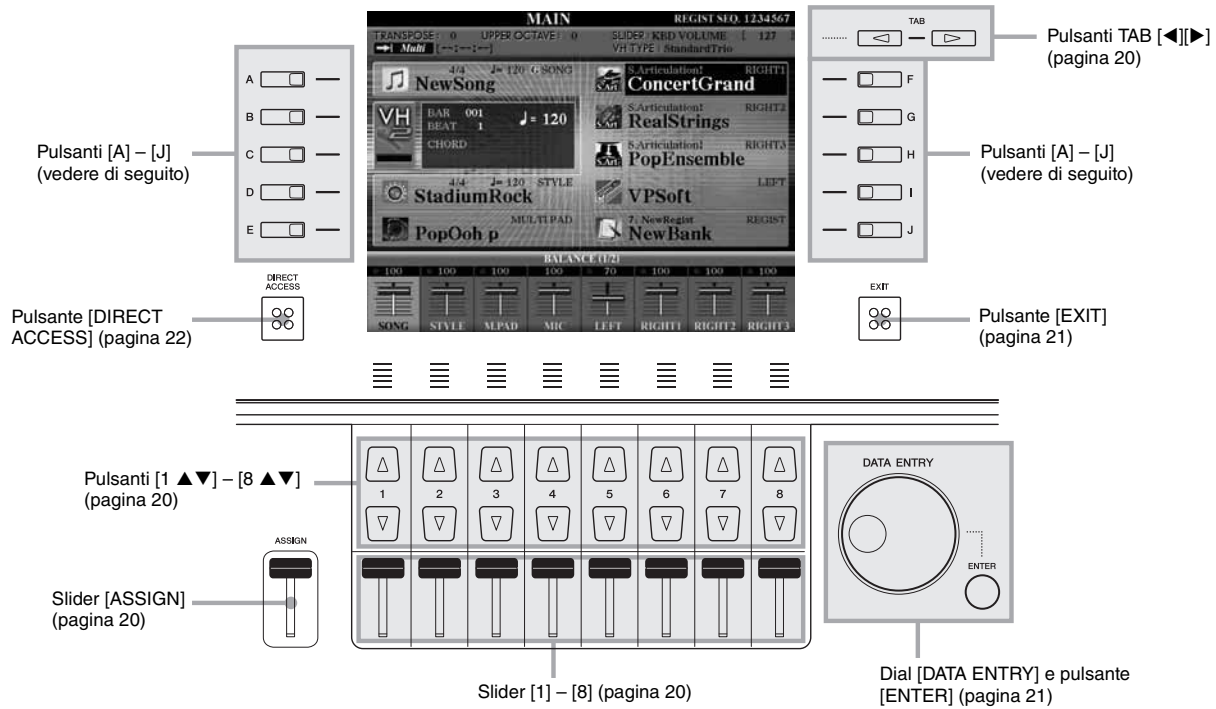


- 2** Per uscire dalla funzione demo, premere il pulsante [EXIT].

# Operazioni di base

## Controlli a display

Il display LCD consente di visualizzare all'istante importanti informazioni sulle impostazioni attuali. È possibile selezionare o cambiare il menu visualizzato utilizzando i controlli del display LCD.

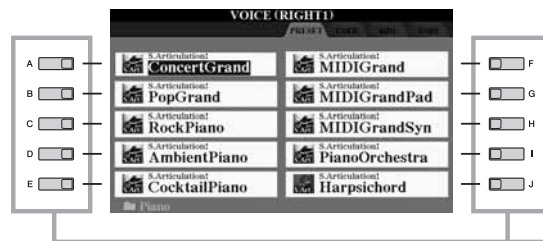


Operazioni di base

## Pulsanti [A] – [J]

I pulsanti [A] – [J] sono utilizzati per selezionare il menu corrispondente.

### ● Esempio 1



Nel display di selezione file (pagina 24), i pulsanti [A] – [J] possono essere utilizzati per selezionare i file

### ● Esempio 2

I pulsanti [A] e [B] sono utilizzati per spostare il cursore in su o in giù.



I pulsanti [G], [H] e [I] sono utilizzati per selezionare il parametro corrispondente.

## Pulsanti TAB [◀][▶]

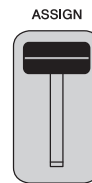
Questi pulsanti sono utilizzati principalmente per cambiare le pagine a display dotate di "tab" (schede) nella parte superiore.



## Slider [ASSIGN]

Quando viene visualizzata la pagina Footage (Piedaggio) della voce Organ Flutes (Canne d'organo), lo slider viene utilizzato per regolare la leva di piedaggio di 16' (pagina 44).

Quando vengono visualizzati altri display, per default lo slider viene utilizzato per regolare il volume della tastiera (pagina 53) direttamente durante l'esecuzione.



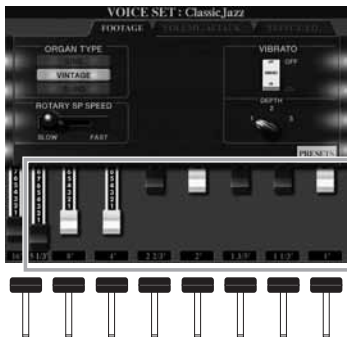
### NOTA

È possibile modificare liberamente la funzione assegnata allo slider [ASSIGN]: [FUNCTION] → [D] CONTROLLER → TAB [◀][▶] ASSIGN SLIDER.

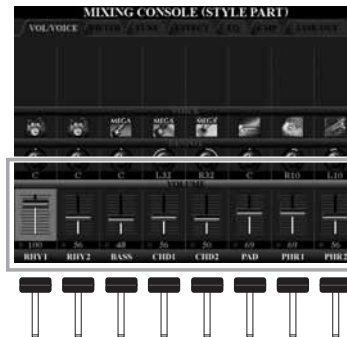
## Slider [1] – [8]

Nella pagina Footage della voce Organ Flutes, questi slider vengono utilizzati per regolare i piedaggi.

Negli altri display, vengono utilizzati per regolare le impostazioni (rispettivamente su o giù) delle funzioni mostrate sopra di essi, solo quando il menu viene visualizzato sotto forma di manopola o di slider.



Le leve di piedaggio di 5 1/3' – 1' possono essere regolate mediante gli slider [1] – [8].



La manopola o lo slider nel display possono essere regolati mediante lo slider [1] – [8] corrispondente.

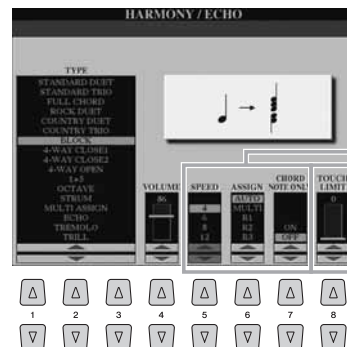
## Pulsanti [1 ▲▼] – [8 ▲▼]

I pulsanti [1 ▲▼] – [8 ▲▼] sono utilizzati per eseguire selezioni o impostazioni (rispettivamente su o giù) per le funzioni visualizzate sopra di essi.



Se in questa sezione del display è visualizzato un menu, utilizzare i pulsanti [1 ▲] – [8 ▲].

Se in questa sezione del display è visualizzato un menu, utilizzare i pulsanti [1 ▼] – [8 ▼].



Se viene visualizzato l'elenco dei menu, utilizzare i pulsanti [1 ▲▼] – [8 ▲▼] per selezionare la voce desiderata.

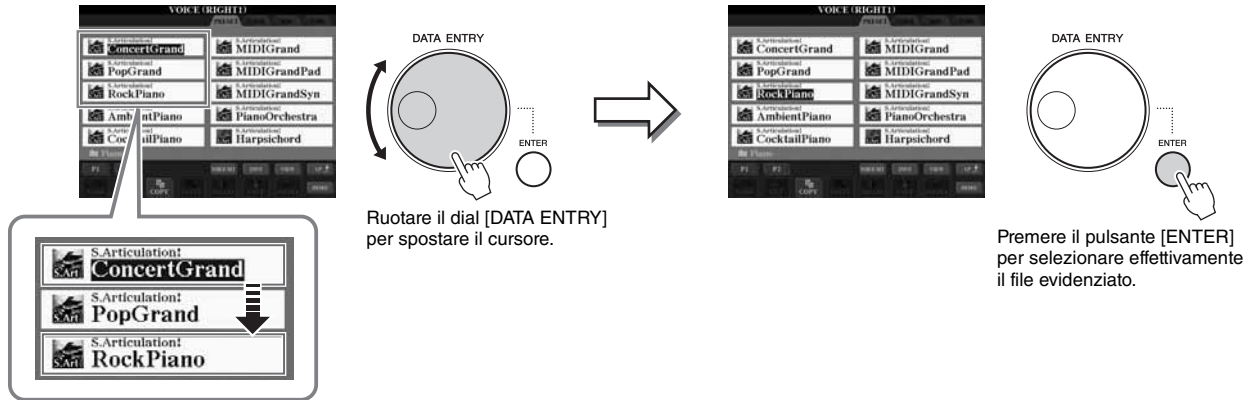
Se viene visualizzato un parametro nella forma di slider (o manopola), utilizzare i pulsanti [1 ▲▼] – [8 ▲▼] per regolare il valore.

## Dial [DATA ENTRY] e pulsante [ENTER]

A seconda del display LCD visualizzato, è possibile usare il dial [DATA ENTRY] nei seguenti modi.

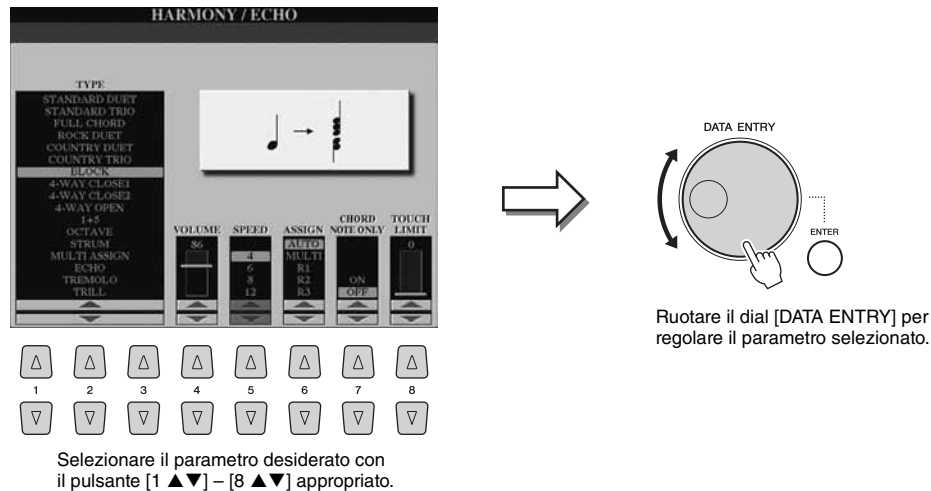
### ● Selezione dei file (voci, stili, song, ecc.)

Quando è visualizzato uno dei display di selezione file (pagina 24), è possibile utilizzare il dial [DATA ENTRY] e il pulsante [ENTER] per selezionare un file (voce, stile, song, ecc.).



### ● Regolazione dei valori dei parametri

Oltre agli slider, è possibile utilizzare il dial [DATA ENTRY] in combinazione con i pulsanti [1 ▲▼] – [8 ▲▼] per regolare i parametri indicati nel display.



Questo sistema funziona anche con i parametri a discesa come Tempo e Transpose. Premere il pulsante appropriato (ad esempio, TEMPO [+]), ruotare il dial [DATA ENTRY] e premere [ENTER] per chiudere la finestra.

## Pulsante [EXIT]

Indipendentemente dalla schermata visualizzata dall'utente all'interno della gerarchia di display di Tyros4, premendo il pulsante [EXIT] si torna al livello immediatamente superiore o al display precedente.

Premere più volte il pulsante [EXIT] per riportare Tyros4 al display Main (Principale) di default (pagina 23), ovvero al display visualizzato dopo l'accensione.



## Messaggi visualizzati sul display

Per agevolare le operazioni, sullo schermo compare a volte un messaggio (finestra di dialogo di informazioni o di conferma). In questo caso, premere semplicemente il pulsante appropriato.



## Selezione istantanea del display – Direct Access

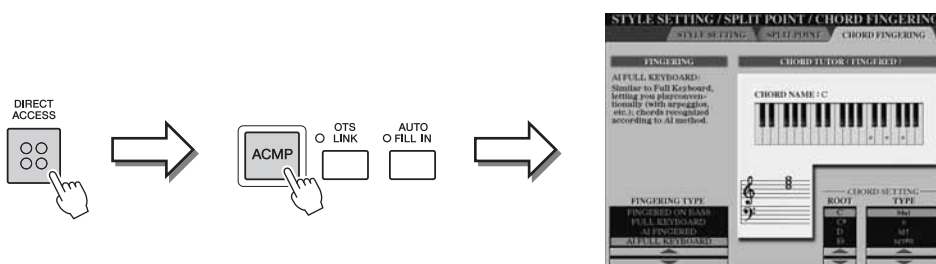
Grazie alla funzione Direct Access, è possibile richiamare all'istante il display desiderato semplicemente premendo un pulsante.

### 1 Premere il pulsante [DIRECT ACCESS].

Sul display viene visualizzato un messaggio che invita a premere il pulsante appropriato.

### 2 Premere il pulsante (oppure spostare lo slider, la rotella o il pedale collegato) corrispondente al display di impostazione desiderato per richiamare all'istante quel display.

Ad esempio, premendo il pulsante [ACMP] viene richiamato il display in cui è possibile impostare il tipo di diteggiatura di accordi per il playback di accompagnamento.

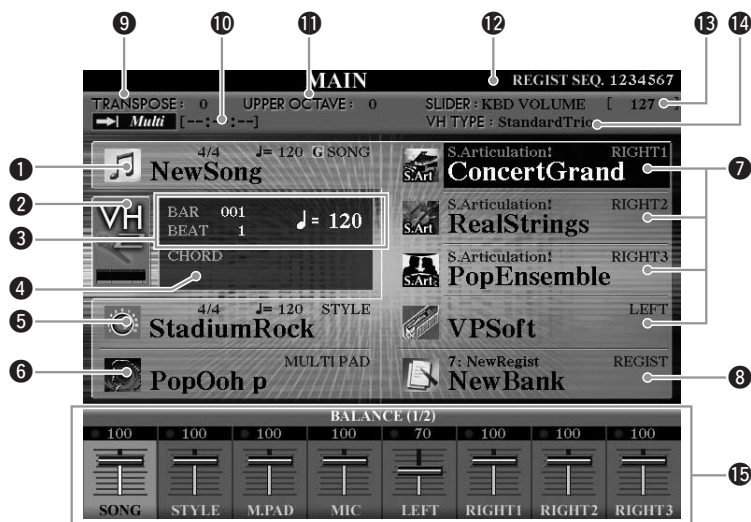


L'elenco dei display che possono essere richiamati con la funzione Direct Access è riportato nella sezione Data List. Il Data List è disponibile sul sito Web Yamaha (vedere pagina 8).

## Configurazione del display Main

Il display Main viene visualizzato quando si accende lo strumento.

Il display Main mostra le impostazioni base correnti, come la voce e lo stile selezionati, consentendo di vederli immediatamente. È il display visualizzato generalmente quando si suona la tastiera.



### 1 Nome della song e informazioni correlate

Mostra il nome della song selezionata, il valore di indicazione tempo e il tempo. Premendo il pulsante [A] si richiama il display di selezione della song (pagina 58).

### 2 Indicatore livello di ingresso MIC

Se è collegato un microfono, ne indica il livello di ingresso. Premere i pulsanti [B]/[C] per richiamare il display di selezione del tipo di Vocal Harmony.

### 3 BAR/BEAT/TEMPO

Mostra la posizione corrente (bar/beat/tempo) del playback di stili o di song.

### 4 Nome dell'accordo corrente

Se il pulsante [ACMP] è impostato su ON, verrà mostrato l'accordo specificato nella sezione della tastiera riservata agli accordi. Quando si suona la song che contiene dati di accordi, viene visualizzato il nome dell'accordo corrente.

### 5 Nome dello stile e informazioni correlate

Mostra il nome dello stile selezionato, il valore di indicazione tempo e il tempo. Premendo il pulsante [D] si richiama il display di selezione dello stile (pagina 46).

### 6 Nome del banco Multipad

Visualizza i nomi dei banchi Multipad selezionati. Premendo il pulsante [E] si richiama il display di selezione dei banchi Multipad (pagina 64).

### 7 Nome della voce

Mostra i nomi delle voci correntemente selezionati per le parti RIGHT 1, RIGHT 2, RIGHT 3 e LEFT. Premendo uno dei pulsanti [F], [G], [H] e [I] viene richiamato il display per la selezione delle voci per ciascuna parte (pagina 34).

### 8 Nome del banco memoria di registrazione

Mostra il nome e il numero del banco memoria di registrazione selezionato in quel momento. Premendo il pulsante [J] si richiama il display di selezione del banco memoria di registrazione (pagina 73).

### 9 Transpose (Trasposizione)

Mostra l'entità della trasposizione in unità di semitono (pagina 39).

#### NOTA

Questo è un modo comodo per ritornare al display Main o a altri display: premere il pulsante [DIRECT ACCESS] seguito dal pulsante [EXIT].

#### NOTA

Quando si accende lo strumento, si potrebbe visualizzare un messaggio in alto a sinistra del display Main indicante che è in corso il caricamento delle voci di espansione.

#### NOTA

Se la funzione Guide è impostata su ON nel display SONG SETTING, viene visualizzata l'indicazione "G" accanto a 1. Per informazioni sulla funzione Guide, vedere il capitolo 3 nel Manuale di riferimento.

### 10 Informazioni sulle song audio

Mostra le informazioni sul file audio selezionato (modalità, nome file e ora).

### 11 Upper Octave (Ottava superiore)

Mostra di quanto viene modificato il valore dell'ottava (pagina 39).

### 12 Registration Sequence (Sequenza registrazione)

Viene visualizzata quando è attiva la funzione Registration Sequence.

### 13 Funzione dello slider ASSIGN

Mostra la funzione (parametro) assegnata allo slider ASSIGN e relativo valore (pagina 20).

### 14 Tipo di Vocal Harmony

Mostra il tipo di armonia vocale selezionato al momento.

### 15 Bilanciamento del volume

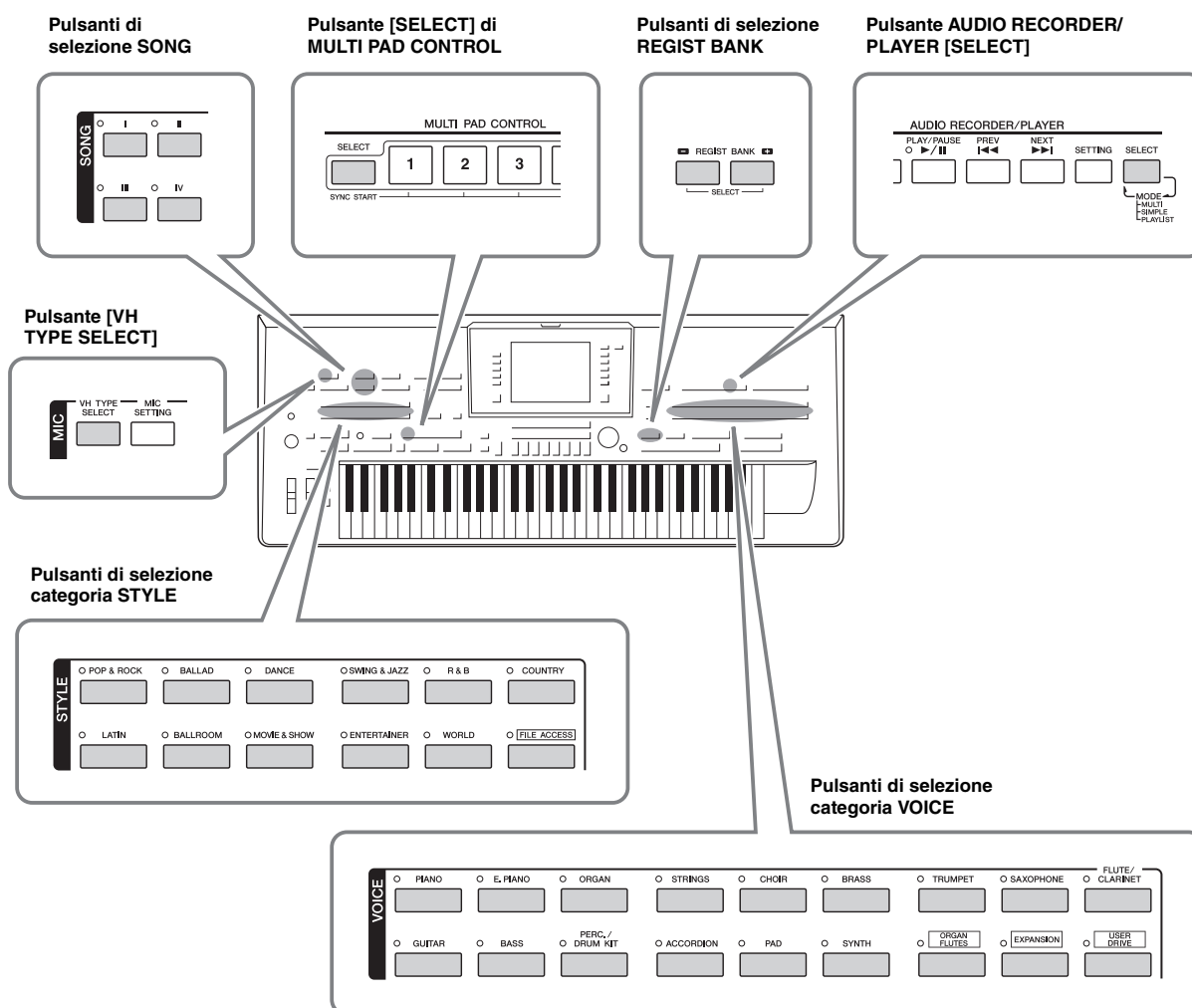
Mostra il bilanciamento del volume fra le parti.

Regolare il bilanciamento del volume delle parti mediante i pulsanti [1 ▲▼] – [8 ▲▼]

o gli slider.

## Configurazione del display di selezione file

Dal display di selezione file è possibile selezionare voci, stili e altri dati. Il display di selezione file viene visualizzato quando si preme uno dei pulsanti di selezione della categoria VOICE o STYLE, il pulsante MULTI PAD CONTROL [SELECT] ecc.







### 1 Posizione (unità) dei dati

- **PRESET** ..... Posizione in cui vengono memorizzati i dati preprogrammati (preset).
- **USER** ..... Posizione in cui vengono salvati i dati registrati o modificati.
- **HD** ..... Posizione in cui vengono salvati i dati su disco rigido interno.
- **USB** ..... Posizione in cui vengono salvati i dati su un dispositivo di memorizzazione USB (memoria flash ecc.). Questa unità viene visualizzata solo quando un dispositivo di memorizzazione USB è connesso al terminale [USB TO DEVICE] (pagina 100).

### 2 Dati (file) selezionabili

Sono visualizzati i file che è possibile visualizzare sul display. Se esistono più di 10 file, i numeri di pagina (P1, P2 ...) sono indicati sotto i file. Premere il pulsante corrispondente ([1 ▲], [2 ▲] ecc.) per cambiare la pagina del display. Se sono presenti altre pagine, viene visualizzato il pulsante "Next" e, per la pagina precedente, il pulsante "Prev."

### 3 Menu per operazioni su file/cartelle

Da questo menu è possibile salvare e gestire (copiare, spostare, eliminare ecc.) i file di dati. Per istruzioni dettagliate sul salvataggio, vedere le pagine 28 e 57.

**NOTA**

In questo manuale, qualsiasi dispositivo di memorizzazione come memorie flash USB e così via verrà definito "dispositivo di memorizzazione USB".

**NOTA**

I dati, sia preprogrammati sia quelli originali, vengono salvati come "file".

**NOTA**

Il numero di pagine visualizzate varia a seconda del display di selezione.

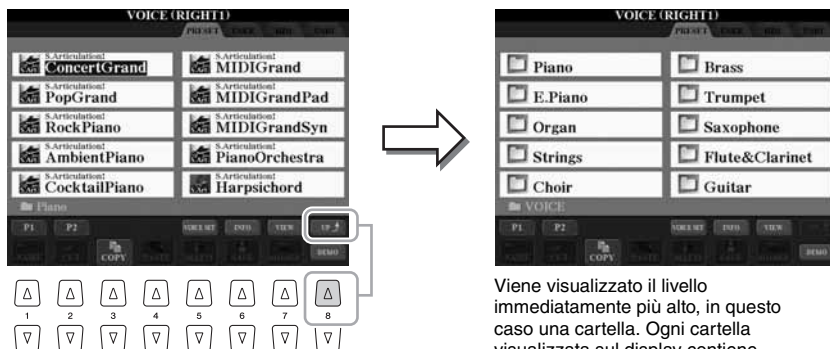
### Chiusura della cartella corrente e richiamo di una cartella di livello immediatamente superiore

Il display PRESET contiene vari dati (file) all'interno di una cartella. È possibile anche organizzare i propri dati originali nel display USER/HD/USB creando nuove cartelle (pagina 28).

Per chiudere la cartella corrente e richiamare quella di livello immediatamente superiore, premere il pulsante [8 ▲] (UP).

### Esempio del display di selezione voci PRESET

Le voci PRESET sono classificate e inserite in cartelle appropriate.



In questo display compaiono i file Voice di una cartella.

Viene visualizzato il livello immediatamente più alto, in questo caso una cartella. Ogni cartella visualizzata sul display contiene voci opportunamente classificate.

## Modifica della visualizzazione del display di selezione file

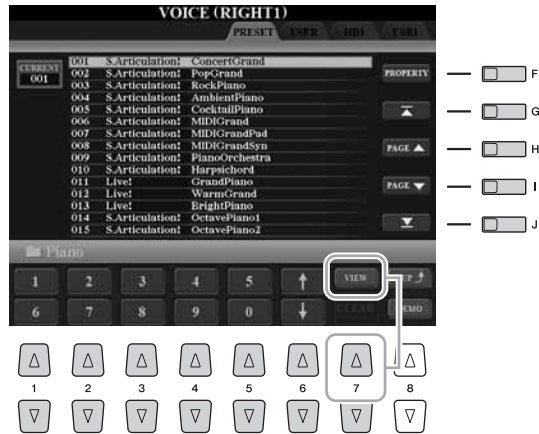
Il display di selezione file presenta due tipi di visualizzazione differenti. La visualizzazione normale, ovvero quella vista finora, e quella a elenco, che consente di aprire i file in base ai relativi numeri. Poiché Tyros4 dispone di numerosi file distribuiti in diverse pagine, l'inserimento numerico nella visualizzazione a elenco potrebbe essere più rapido nel caso si conosca il numero del file.

Alternare tra i due tipi premendo il pulsante [7 ▲] (VIEW) (VISUALIZZA).

Display di selezione file: visualizzazione normale (pagina 25)



Display di selezione file: visualizzazione a elenco (vedere di seguito)



[F]	PROPERTY (PROPRIETÀ)	Visualizza le proprietà di unità/cartelle/file.
[G]	(INIZIO)	Sposta il cursore all'inizio di questo elenco (percorso).
[H]/[I]	PAGE UP/DOWN (PAGINA SU/GIÙ)	Scorre su/giù le pagine dell'elenco (percorso).
[J]	(FINE)	Sposta il cursore alla fine di questo elenco (percorso).
[1 ▲▲▼] – [5 ▲▼]	(Immissione numero)	Inserire il numero desiderato. Ad esempio, per selezionare la voce numero 012, premere i pulsanti "1" e "2" in sequenza, e il pulsante [ENTER]. L'inserimento di numeri a una cifra è identico.
[6 ▲▼]	(UP/DOWN) (SU/GIÙ)	Seleziona il file successivo o precedente.
[7 ▼]	CLEAR	Premere questo pulsante per annullare il numero immesso.

## Memorizzazione di percorsi di song e di stili

Il display di selezione file per le song e gli stili consente di memorizzare il percorso di song e stili specifici in uno dei pulsanti di pannello. Anche se i dati sono sparsi nell'unità in una complessa gerarchia di cartelle e percorsi, è possibile richiamare immediatamente uno specifico file (anche ben nascosto), semplicemente premendo un pulsante.

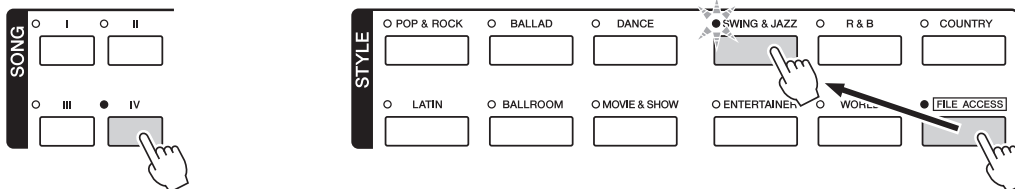
- 1 Nel display con visualizzazione a elenco, selezionare la song o lo stile da memorizzare, quindi premere il pulsante [E] (MEMORY) (MEMORIA).



- 2 Premere uno dei pulsanti SONG [I] – [IV] (per le song) o uno dei pulsanti di selezione categoria STYLE diverso da [FILE ACCESS] (per gli stili).  
Il percorso viene memorizzato nel pulsante selezionato.
- 3 Uscire dal display di selezione di song/stili premendo il pulsante [EXIT], quindi richiamare il percorso memorizzato.

**Per richiamare il percorso memorizzato per una song**, premere semplicemente il pulsante SONG appropriato selezionato al punto 2.

**Per richiamare il percorso memorizzato per uno stile**, accendere prima il pulsante [FILE ACCESS], quindi premere il pulsante STYLE selezionato al punto 2.



## Gestione dei file

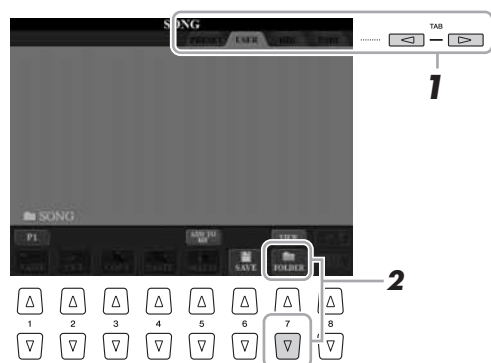
Se sono stati salvati molti file in un'unità USER, HD o USB, potrebbe essere difficile trovare rapidamente il file desiderato. Per semplificare questa operazione, è possibile organizzare i file in cartelle, eliminare quelli non necessari eccetera. Queste operazioni vengono eseguite nel display di selezione file.

### Creazione di una nuova cartella

Questa operazione consente di creare nuove cartelle. Una volta create, le cartelle possono essere nominate e organizzate a piacere, facilitando la ricerca e la selezione di dati originali.

- 1** Nel display di selezione dei file, selezionare il tab appropriato (USER, HD o USB) in cui salvare i dati utilizzando i pulsanti TAB [◀][▶].

Per creare una nuova cartella all'interno di una esistente, selezionare qui la cartella.



- 2** Premere il pulsante [7 ▼] (FOLDER) (CARTELLA) per richiamare il display per l'assegnazione di un nome a una nuova cartella.



- 3** Inserire il nome della nuova cartella (vedere a pagina 31).

#### **NOTA**

Nel tab PRESET non può essere creata una nuova cartella.

#### **NOTA**

Il numero massimo di file/cartelle memorizzabili in una cartella è 500.

#### **NOTA**

Nel display del tab USER, le directory delle cartelle possono contenere fino a quattro livelli. Il numero massimo di file e cartelle memorizzabili varia a seconda delle dimensioni dei file e della lunghezza dei nomi dei file/cartelle.

#### **NOTA**

Per i nomi di file o cartelle non è possibile utilizzare i segni riportati di seguito.  
¥ / : \* ? " < > |

## Ridenominazione di file/cartelle

Questa operazione consente di assegnare un nuovo nome a file o cartelle.

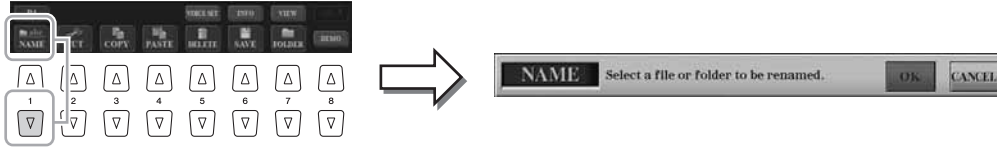
### **NOTA**

I file nel tab PRESET non possono essere rinominati.

**1** Richiamare il display che contiene il file o la cartella da rinominare.

**2** Premere il pulsante [1 ▼] (NAME).

Nella parte inferiore del display viene visualizzata una finestra a comparsa per l'operazione Rename.



**3** Premere uno dei pulsanti [A] – [J] corrispondenti al file o alla cartella.

**4** Premere il pulsante [7 ▼] (OK) per confermare la selezione del file o della cartella.

### **NOTA**

Per annullare l'operazione Rename, premere il pulsante [8 ▼] (CANCEL).

**5** Digitare il nome (caratteri) del file o della cartella selezionati (pagina 31).

Il file o la cartella con il nuovo nome viene visualizzata sul display nella posizione appropriata fra i file, in ordine alfabetico.

## Copia o spostamento dei file

Questa operazione consente di copiare o tagliare un file e incollarlo in un'altra posizione (cartella).

Utilizzando la stessa procedura, è possibile anche copiare una cartella, ma non spostarla.

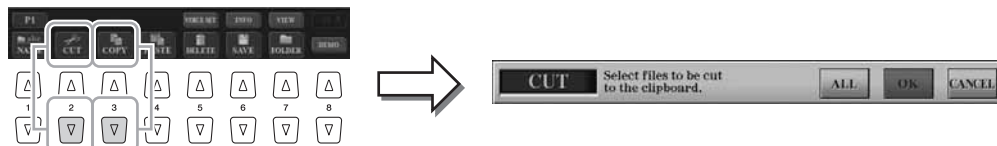
### **NOTA**

I file nel tab PRESET non possono essere spostati, ma solo copiati.

**1** Richiamare il display con il file o la cartella da copiare.

**2** Premere il pulsante [3 ▼] (COPY) (COPIA) per eseguire la copia o [2 ▼] (CUT) (TAGLIA) per eseguire lo spostamento.

In basso sul display verrà visualizzata la finestra a comparsa per l'operazione Cut.



 **PAGINA SUCCESSIVA**

### 3 Premere uno dei pulsanti [A] – [J] corrispondenti al file o alla cartella.

Per annullare la selezione, premere nuovamente lo stesso pulsante [A] – [J].  
Premere il pulsante [6 ▼] (ALL) per selezionare tutti i file o le cartelle presenti sul display corrente, incluse le altre pagine. Per annullare la selezione, premere nuovamente il pulsante [6 ▼] (ALL OFF).

### 4 Premere il pulsante [7 ▼] (OK) per confermare la selezione del file o della cartella.

### 5 Selezionare il tab di destinazione (USER, HD o USB) per incollare il file/la cartella, usando i pulsanti TAB [◀][▶].

Se necessario, selezionare la cartella di destinazione utilizzando i pulsanti [A] – [J].

### 6 Premere il pulsante [4 ▼] (PASTE) (INCOLLA) per incollare il file o la cartella selezionata nel passaggio 3.

Il file o la cartella incollata viene visualizzata sul display nella posizione appropriata fra i file, in ordine alfabetico.

#### **NOTA**

Per annullare l'operazione Copy, premere il pulsante [8 ▼] (CANCEL).

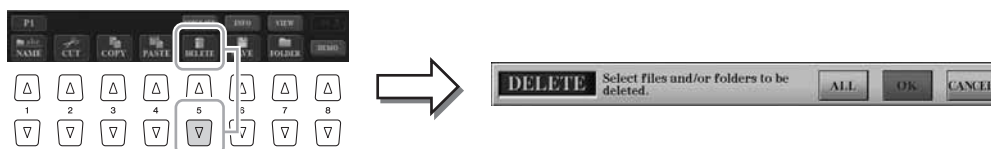
## Eliminazione di file/cartelle

Questa operazione consente di eliminare un file o una cartella.

### 1 Richiamare il display contenente il file o la cartella da eliminare.

### 2 Premere il pulsante [5 ▼] (DELETE) (ELIMINA).

Nella parte inferiore del display viene visualizzata la finestra a comparsa per l'operazione Delete.



#### **NOTA**

I file nel tab PRESET non possono essere eliminati.

### 3 Premere uno dei pulsanti [A] – [J] corrispondenti al file/cartella.

Per annullare la selezione, premere nuovamente lo stesso pulsante [A] – [J].  
Premere il pulsante [6 ▼] (ALL) per selezionare tutti i file o le cartelle presenti sul display corrente, incluse le altre pagine. Per annullare la selezione, premere nuovamente il pulsante [6 ▼] (ALL OFF).

### 4 Premere il pulsante [7 ▼] (OK) per confermare la selezione del file o della cartella.

### 5 Seguire le istruzioni visualizzate.

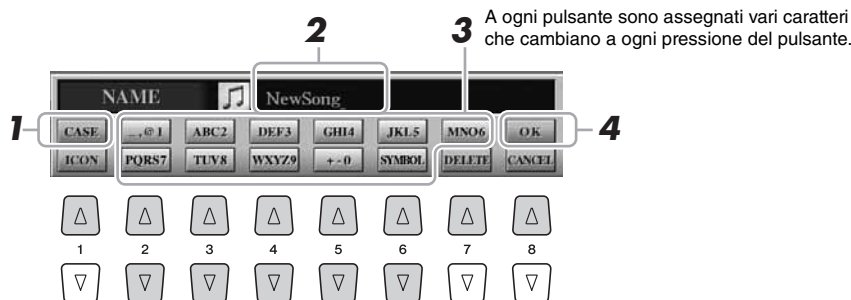
- YES ..... Per eliminare il file o la cartella
- YES ALL (SÌ TUTTI) ... Per eliminare tutti i file/cartelle selezionati
- NO ..... Per lasciare intatti il file o la cartella senza eliminarli
- CANCEL ..... Per annullare l'operazione Delete

#### **NOTA**

Per annullare l'operazione Delete, premere il pulsante [8 ▼] (CANCEL).

## Immissione di caratteri

Nelle istruzioni riportate di seguito è indicata la modalità di immissione dei caratteri per l'assegnazione di un nome a file/cartelle, per l'immissione di parole chiave e così via. L'operazione di immissione dei caratteri deve essere effettuata nel display mostrato sotto.



### 1 Modificare il tipo di carattere premendo il pulsante [1 ▲].

- CASE .....lettere maiuscole, numeri, segni
- case.....lettere minuscole, numeri, segni

### 2 Utilizzare il dial [DATA ENTRY] per spostare il cursore nella posizione desiderata.

### 3 Premere i pulsanti [2 ▲▼] – [6 ▲▼] e [7 ▲] corrispondenti al carattere che si desidera inserire.

Per inserire il carattere selezionato, spostare il cursore o premere un altro pulsante di inserimento carattere. In alternativa, si può attendere che i caratteri vengano immessi automaticamente.

Per ulteriori informazioni sull'immissione dei caratteri, vedere la sezione "Altre operazioni di immissione dei caratteri" di seguito.

### 4 Premere il pulsante [8▲] (OK) per rendere effettiva l'immissione del nuovo nome e tornare al display precedente.

#### **NOTA**

Il nome del file può contenere al massimo 41 caratteri, mentre quello della cartella ne può contenere al massimo 50.

#### **NOTA**

Se si immette una password per un sito Web o una chiave per una connessione LAN wireless, questi caratteri verranno convertiti in asterischi (\*) per motivi di sicurezza.

#### **NOTA**

Per annullare l'operazione di immissione dei caratteri, premere il pulsante [8 ▼] (CANCEL).

## Altre operazioni di immissione dei caratteri

### ● Eliminazione dei caratteri

Spostare il cursore sul carattere da eliminare usando il dial [DATA ENTRY] e premere il pulsante [7 ▼] (DELETE). Per eliminare contemporaneamente tutti i caratteri di una riga, premere e tenere premuto il pulsante [7 ▼] (DELETE).

### ● Immissione di segni o spazi

- 1 Premere il pulsante [6 ▼] (SYMBOL) (SIMBOLO) per richiamare l'elenco dei segni.
- 2 Utilizzare il dial [DATA ENTRY] per spostare il cursore sul segno o spazio desiderato e premere il pulsante [8 ▲] (OK).

### ● Selezione di icone personalizzate per i file (visualizzate a sinistra del nome del file)

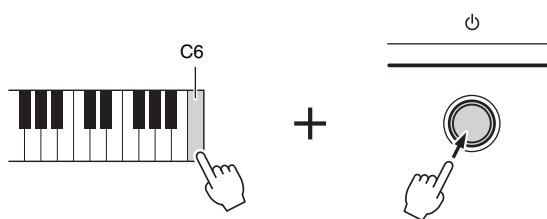
- 1 Premere il pulsante [1 ▼] (ICON) (ICONA) per richiamare il display ICON SELECT (SELEZIONE ICONA).
- 2 Selezionare l'icona utilizzando i pulsanti [A] – [J], [3 ▲▼] – [5 ▲▼] o il dial [DATA ENTRY]. Il display ICON ha parecchie pagine. Premere i pulsanti TAB [◀][▶] per selezionare le varie pagine.
- 3 Premere il pulsante [8▲] (OK) per applicare l'icona selezionata.

#### **NOTA**

Per annullare l'operazione, premere il pulsante [8 ▼] (CANCEL).

## Ripristino delle impostazioni iniziali della fabbrica

Tenendo premuto il tasto C6 (la nota più a destra della tastiera), accendere lo strumento. In questo modo vengono ripristinate tutte le impostazioni (tranne quelle di Internet) sui valori predefiniti.



### NOTA

Se si desidera inizializzare solo le impostazioni di Registration Memory (Memoria registrazione), accendere lo strumento tenendo premuto il tasto B5.

### NOTA

Per ripristinare queste ultime, richiamare il display operativo: [INTERNET] → [5 ▼] SETTING → [A] NETWORK SETTINGS → [E] INITIALIZE SET UP.

È anche possibile ripristinare una determinata impostazione sul valore predefinito oppure salvare/caricare le proprie impostazioni di ripristino. Richiamare il display operativo: [FUNCTION] → [I] UTILITY → TAB [◀|▶] SYSTEM RESET. Per ulteriori informazioni, consultare il Manuale di riferimento sul sito Web.

## Backup dei dati

Per garantire la massima protezione dei dati, Yamaha consiglia di copiare o salvare i dati importanti su un dispositivo di memorizzazione USB, che consente di creare copie di riserva nel caso la memoria interna venisse danneggiata.

### 1 Inserire o collegare il dispositivo di memorizzazione USB di backup (destinazione).

### 2 Richiamare il display operativo.

[FUNCTION] → [I] UTILITY → TAB [◀|▶] OWNER



### 3 Premere il pulsante [D] (BACKUP) per salvare i dati nel dispositivo di memorizzazione USB.

Per ripristinare i dati, premere il pulsante [E] (RESTORE) (RIPRISTINA) nel display. Lo strumento verrà riavviato automaticamente al termine dell'operazione.

### NOTA

Prima di utilizzare un dispositivo di memorizzazione USB, leggere la sezione "Collegamento di un dispositivo di memorizzazione USB" a pagina 100.

### NOTA

L'operazione di backup/ripristino può richiedere alcuni minuti.

### AVVISO

**Spostare le song protette salvate nel display USER prima di eseguire il ripristino, altrimenti verranno eliminate.**

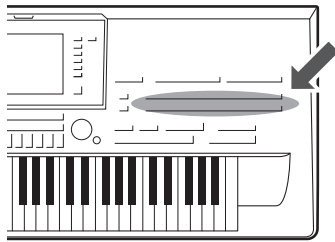
### NOTA

Per salvare song, stile, multipad, banco Registration Memory e voce in modo indipendente, eseguire l'operazione Copy & Paste dal display di selezione file (pagina 29).

### NOTA

Per salvare record di Music Finder, effetti, modelli MIDI e file di sistema, richiamare il display operativo: [FUNCTION] → [I] UTILITY → TAB [◀|▶] SYSTEM RESET. Per ulteriori informazioni, consultare il Manuale di riferimento sul sito Web.





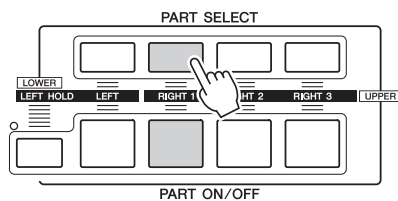
Tyros4 dispone di un'ampia varietà di voci strumentali eccezionalmente realistiche, tra cui pianoforte, chitarra, strumenti a corde, a fiato, ottoni e altro ancora.

## Esecuzione delle voci preset

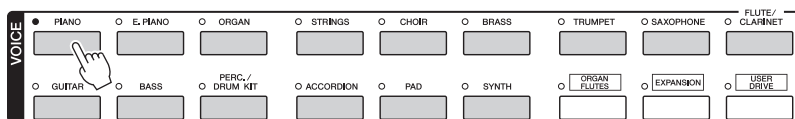
### Selezione di una voce (RIGHT 1) e utilizzo della tastiera

#### 1 Premere il pulsante PART SELECT [RIGHT 1].

Accertarsi che anche il pulsante PART ON/OFF [RIGHT 1] sia acceso.  
Se è spento, la parte della mano destra non emetterà suoni.



#### 2 Premere uno dei pulsanti di selezione della categoria VOICE per scegliere una categoria di voci e richiamare il display di selezione delle voci.



#### NOTA

Per ulteriori informazioni sui pulsanti di selezione della categoria VOICE, vedere pagina 36.

Le voci preset sono suddivise in categorie e inserite in cartelle appropriate. I pulsanti delle voci sul pannello corrispondono alle categorie delle voci preset. Ad esempio, premere il pulsante [PIANO] per visualizzare le diverse voci di pianoforte.

### 3 Premere uno dei pulsanti [A] – [J] per selezionare la voce desiderata.

Premere uno dei pulsanti [1 ▲] – [4 ▲] oppure premere di nuovo lo stesso pulsante VOICE per richiamare le altre pagine di display.



#### NOTA

Il tipo di voce e le caratteristiche che la definiscono sono indicate sul nome della voce preset. Per ulteriori informazioni sulle caratteristiche, vedere pagina 36.

#### NOTA

È possibile richiamare le informazioni per la voce selezionata premendo il pulsante [6 ▲] (INFO). Questo display non è disponibile per alcune voci. Per chiudere il display delle informazioni, premere qualsiasi pulsante del pannello.

#### Riproduzione delle song demo per ciascuna voce

Per avviare la demo per la voce selezionata, premere il pulsante [8 ▼] (DEMO). Per arrestare la demo, premere di nuovo il pulsante [8 ▼].

### 4 Suonare la tastiera.

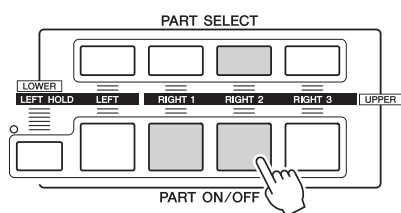
#### Semplice richiamo delle voci preferite

Tyros4 dispone di tantissime voci di alta qualità, che includono una gamma eccezionalmente vasta di suoni strumentali, rendendolo perfetto, in teoria, per ogni applicazione musicale. Tuttavia, ci si potrebbe sentire sopraffatti e confusi dall'abbondanza delle voci. È possibile richiamare facilmente le voci preferite, utilizzando il pulsante [USER DRIVE].

- 1 Copiare le voci preferite dall'unità preset all'unità User. Vedere pagina 29 per i dettagli per l'operazione di copiatura.
- 2 Premere il pulsante [USER DRIVE] per richiamare l'unità User del display Voice Selection, quindi premere uno dei pulsanti [A] – [J] per selezionare la voce desiderata.

## Esecuzione simultanea di due o tre voci

- 1 Accertarsi che il pulsante PART ON/OFF [RIGHT 1] sia acceso.
- 2 Premere il pulsante PART ON/OFF [RIGHT 2] per attivarlo.



- 3 Premere uno dei pulsanti di selezione categoria VOICE per richiamare il display di selezione delle voci per la parte Right 2.
- 4 Premere uno dei pulsanti [A] – [J] per selezionare la voce desiderata.
- 5 Suonare la tastiera.

La voce selezionata per RIGHT 1 (pagina 33) e la voce qui selezionata suonano simultaneamente in combinazione.

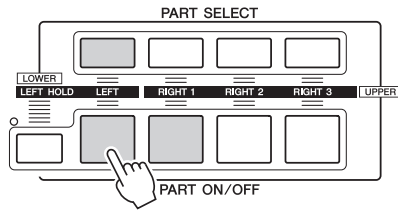
La voce RIGHT 3 può essere impostata seguendo la stessa procedura illustrata in precedenza, ma utilizzando il pulsante [RIGHT 3].

#### NOTA

È possibile salvare le impostazioni in Registration Memory. Vedere a pagina 72.

## Esecuzione di voci diverse con le mani sinistra e destra

- 1** Accertarsi che alcuni pulsanti PART ON/OFF [RIGHT 1] – [RIGHT 3] siano accesi.
- 2** Premere il pulsante PART ON/OFF [LEFT] per attivarlo.

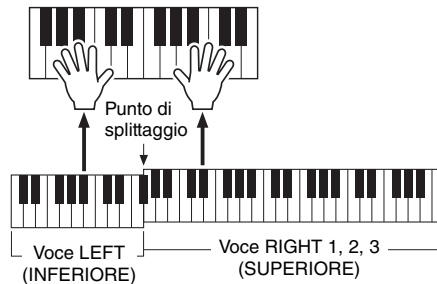


- 3** Premere uno dei pulsanti di selezione categoria VOICE per richiamare il display di selezione delle voci per la parte Left.
- 4** Premere uno dei pulsanti [A] – [J] per selezionare la voce desiderata.
- 5** Suonare la tastiera.

Le note suonate con la mano sinistra riproducono una voce (LEFT, selezionata in precedenza), mentre quelle suonate con la mano destra riproducono una o più voci diverse (RIGHT 1 – 3).

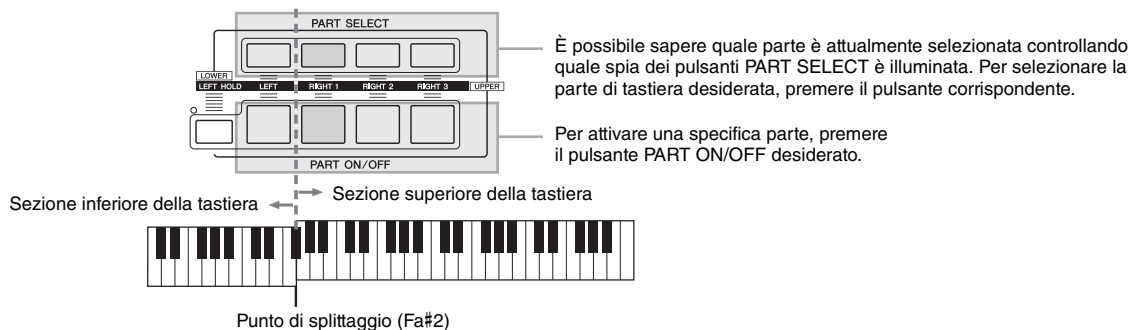
### NOTA

È possibile salvare le impostazioni in Registration Memory. Vedere a pagina 72.



### Parti della tastiera

Le voci possono essere assegnate indipendentemente a ciascuna delle quattro parti della tastiera: Right 1, Right 2, Right 3 e Left. È possibile combinare le parti usando i pulsanti PART ON/OFF per creare un ensemble musicale molto ricco.



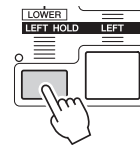
Quando la parte LEFT è spenta, le voci RIGHT 1 – 3 possono essere riprodotte su tutta l'estensione della tastiera. Quando la parte LEFT è accesa, i tasti inferiori a Fa#2 (il punto di splittaggio) sono impostati per suonare la parte LEFT e i tasti superiori al punto di splittaggio sono impostati per suonare le parti RIGHT 1 – 3.

### NOTA

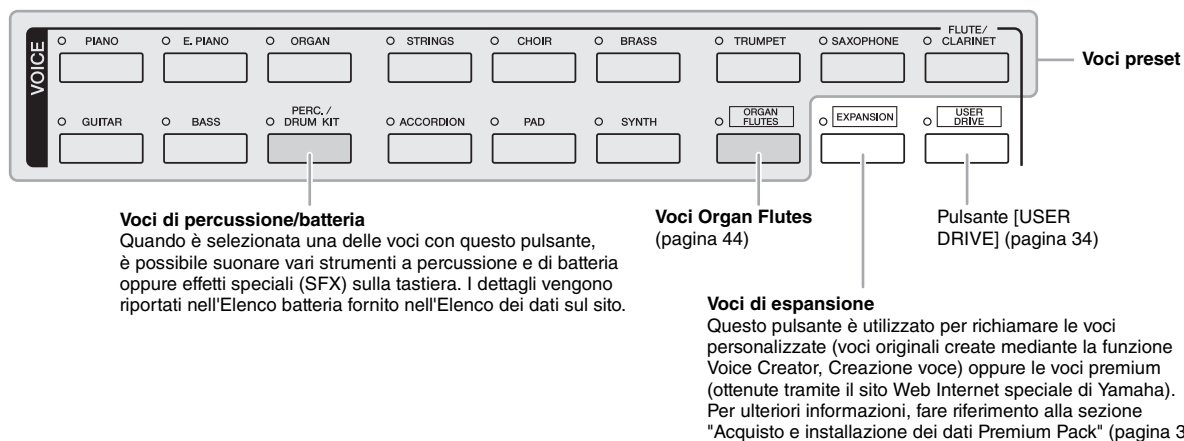
Per cambiare il punto di splittaggio, premere: [FUNCTION] → [C] STYLE SETTING/SPLIT POINT/CHORD FINGERING → TAB [◀|▶] SPLIT POINT. Per ulteriori informazioni, consultare il Manuale di riferimento sul sito Web.

## Mantenimento della voce della parte LEFT (Left Hold)

Grazie a questa funzione, la voce LEFT può essere tenuta anche dopo aver rilasciato i tasti che l'hanno generata. Le voci prive di decadimento, come gli archi, vengono sostenute in modo continuo mentre le voci con decadimento, come il pianoforte, hanno un decadimento più lento (come se fosse stato premuto il pedale sustain).



## Tipi di voci



### ■ Caratteristiche delle voci

Il tipo di voce e le caratteristiche che la definiscono sono indicate sul nome della voce: Live!, Cool!, Sweet! e così via. Per informazioni dettagliate, consultare il Manuale di riferimento.

In questa sezione sono spiegate solo le voci Mega Voice e Super Articulation (SA e SA2).

Queste voci hanno caratteristiche particolari da tenere in considerazione e richiedono specifiche tecniche di esecuzione per mettere in evidenza tutte le qualità espressive di cui dispongono.

#### ● Mega Voice

Le Mega Voice sono speciali grazie all'utilizzo del cambio di velocità.

Ogni gamma di velocità (la misura della forza di esecuzione) ha un suono completamente differente.

Ad esempio, una Mega Voice di chitarra include i suoni di varie tecniche di esecuzione. Negli strumenti tradizionali, diverse voci con quelle caratteristiche verrebbero richiamate tramite MIDI e riprodotte in combinazione per ottenere l'effetto desiderato. Tuttavia, con le Mega Voice, una parte convincente di chitarra può essere suonata con una sola voce, utilizzando specifici valori di velocità per ottenere i suoni desiderati.

A causa della complessa natura e alle particolari dinamiche occorrenti per riprodurle, queste voci non sono state studiate per essere eseguite dalla tastiera. Tuttavia, sono molto utili e comode quando creano dati MIDI, specialmente quando si desidera evitare di utilizzare più voci diverse per una sola parte strumentale.

#### **NOTA**

Le voci Mega Voice, SA e SA2 sono compatibili soltanto con altri modelli che hanno gli stessi tre tipi di voci installate. Qualsiasi combinazione di dati di song, stile o multipad creati su Tyros4 con queste voci non ha una resa corretta se riprodotta su altri strumenti.

#### **NOTA**

Le voci Mega Voice, SA e SA2 funzionano in modo diverso, a seconda dell'estensione, della velocità, del tocco e così via. Pertanto, se si applica l'effetto HARMONY/ECHO, si modifica l'impostazione di trasposizione o i parametri di impostazione voce e potrebbero essere riprodotti suoni strani o indesiderati.

## ● Voci Super Articulation

Il termine "articolazione" nel linguaggio musicale si riferisce solitamente alla transizione o alla continuità tra le note e spesso vale anche per le specifiche tecniche di esecuzione, come lo staccato, il legato e lo scivolamento. Due tipi di voci, Super Articulation (SA) e Super Articulation 2 (SA2), consentono di riprodurre queste impercettibili espressioni musicali, semplicemente dal modo in cui si suona.

### Voci SA (S.Articulation!)

Le voci SA forniscono gli stessi vantaggi delle Mega Voice, ma con maggiore naturalezza di esecuzione e controllo espressivo in tempo reale.

Ad esempio, con la voce Saxophone, se si suona un Do e poi un Re in un modo molto legato, il suono della nota cambierà con continuità, come se un sassofonista suonasse in un unico respiro. Allo stesso modo, con la voce Concert Guitar, la nota Re avrà un suono di tipo "hammer on", senza la necessità di pizzicare di nuovo le corde.

A seconda di come si suona, verranno prodotti altri effetti la tenue sonorità prodotta quando si rilasciano i tasti o il sustain che si ottiene premendo il pedale damper di un pianoforte a coda (per la voce Grand Piano), vibrazioni e rumori di fiato (per la voce Trumpet) o suoni di dita (per la voce Guitar).

### Voci SA2 (S. Articulation2!)

Una tecnologia particolare, denominata AEM, è utilizzata per suoni di voci e di violino, che dispongono di campioni dettagliati di tecniche espressive speciali utilizzate su quegli strumenti specifici, per glissare e scivolare le note, unire note diverse oppure aggiungere sfumature espressive alla fine di una nota e così via.

È possibile aggiungere queste articolazioni suonando in legato o in staccato oppure cambiando di oltre un'ottava di tono. Ad esempio, utilizzando la voce Clarinet, se si tiene la nota Do e si suona il Sib in alto, si sentirà un glissando fino alla nota Sib. Alcuni effetti "note off" vengono inoltre riprodotti in modo automatico quando si tiene una nota per un intervallo superiore a un certo tempo.

Ogni voce SA2 dispone di una specifica impostazione di vibrato predefinita, per cui, quando si seleziona una voce SA2, viene applicato il vibrato appropriato, a prescindere dalla posizione della rotella Modulation.

È possibile regolare il vibrato spostando la rotella Modulation.

È inoltre possibile utilizzare i pulsanti [ART. 1]/[ART. 2] per aggiungere articolazioni alle voci SA e SA2 (pagina 40).

Per ulteriori informazioni sul modo migliore per suonare ciascuna voce SA e SA2, richiamare la finestra informativa (premendo il pulsante [6 ▲] (INFO) nel display di selezione delle voci).

#### NOTA

Per ulteriori informazioni sulla tecnologia AEM, vedere di seguito.

#### NOTA

Le caratteristiche delle voci SA2 (impostazione di vibrato predefinita ed effetti di articolazione applicati mediante i pulsanti [ART]) hanno effetto per le esecuzioni in tempo reale, tuttavia, tali effetti potrebbero non essere riprodotti del tutto durante la riproduzione di una song registrata utilizzando le voci SA2.

### Tecnologia AEM

Quando si suona il pianoforte, premendo il tasto "Do" si produce una nota Do definita e relativamente fissa. Tuttavia, quando si suona uno strumento a fiato, una singola diteggiatura potrebbe produrre più suoni diversi a seconda dell'intensità con cui si soffia, della durata della nota, dell'aggiunta di trilli oppure di effetti di glissato e altre tecniche di esecuzione. Inoltre, quando si suonano due note in modo continuo, ad esempio "Do" e "Re", si otterrà una transizione fluida tra le due note e non si produrrà un suono indipendente come quando vengono suonate su un pianoforte.

La tecnologia AEM (Articulation Element Modeling) consente di simulare questa caratteristica degli strumenti. Nel corso dell'esecuzione, i suoni campionati più appropriati vengono selezionati in sequenza in tempo reale, da un'enorme quantità di dati campionati e vengono suonati in modo fluido, come accade naturalmente su un reale strumento acustico.

Questa tecnologia, che consente di suonare in maniera fluida i vari campioni, permette l'applicazione di un vibrato molto realistico. Normalmente, sugli strumenti musicali elettronici, il vibrato viene applicato spostando periodicamente l'intonazione. La tecnologia AEM va oltre: grazie all'analisi e alla disgregazione delle onde di vibrato campionate unisce in modo fluido i dati disgregati in tempo reale durante l'esecuzione. Se la rotella Modulation viene spostata mentre si suona la voce SA2 (utilizzando la tecnologia AEM), è possibile anche controllare la profondità del vibrato, pur conservandone la qualità realistica.

## Acquisto e installazione dei dati Premium Pack

Utilizzando il computer per accedere al sito Web speciale, è possibile acquistare voci premium, song, stili e altro ancora (chiamati dati Premium Pack). È possibile installare questi dati sullo strumento per ampliarne il potenziale creativo.

**Accedere al seguente sito Web speciale dal computer.**

<http://music-tyros.com/>

Durante il processo di acquisto dei dati Premium Pack, potrebbe essere richiesta una chiave di licenza. Occorre, pertanto, registrare l'ID dello strumento nel sito Web per utilizzare i dati Premium Pack sullo strumento. Sul sito Web sono delineate le istruzioni per la procedura di registrazione.

### **IMPORTANTE**

Tra i dati Premium Pack, quelli per voci Premium, song, stili e così via verranno installati nel disco rigido (HD, hard disk) interno, mentre i file Wave che compongono le voci verranno installati nel modulo opzionale di espansione della memoria flash. Per acquistare le voci Premium dal sito Web speciale, occorre installare il modulo opzionale di espansione della memoria flash (pagine 108-109).

## Gestione della chiave di licenza

Nel display "2 LICENSE KEY", visualizzato mediante [FUNCTION] → [I] UTILITY → TAB [◀] [▶] OWNER → [B] LICENSE KEY, è possibile gestire la chiave di licenza utilizzando i seguenti menu.

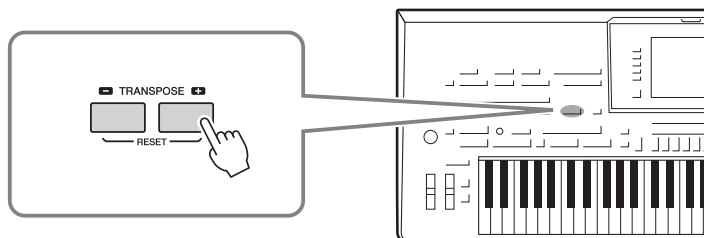
[I]	EXPORT	Esporta l'ID dello strumento nella memoria flash USB.
[J]	IMPORT	Importa la chiave di licenza inviata dal sito Web dalla memoria flash USB allo strumento.
[E]	CLEAR	Elimina la chiave di licenza registrata nello strumento.  <b>AVVISO</b> Se si elimina la chiave di licenza, i dati acquistati in precedenza non saranno più utilizzabili.

### **IMPORTANTE**

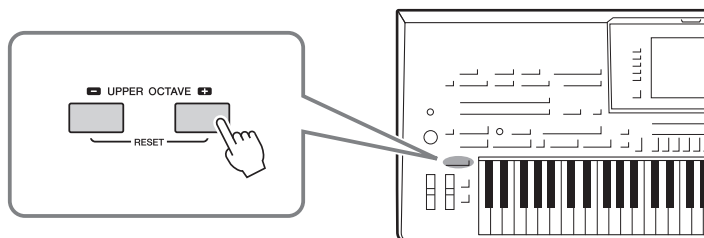
L'ID originale incluso con lo strumento varia a seconda del numero di serie di ogni strumento.

## Trasposizione della tonalità della tastiera.

I pulsanti TRANSPOSE [-]/[+] effettuano la trasposizione per l'intonazione globale dello strumento (il suono della tastiera, il playback dello stile, il playback della song e così via) per semitoni. Per ripristinare immediatamente il valore di trasposizione su 0, premere i pulsanti [+] e [-] contemporaneamente.



I pulsanti [UPPER OCTAVE] [-]/[+] consentono di aumentare o diminuire l'intonazione delle parti RIGHT 1 – 3 di un'ottava per volta. Per ripristinare immediatamente il valore dell'ottava su 0, premere i pulsanti [+] e [-] contemporaneamente.



### Impostazione predefinita del pitch

Per impostazione predefinita, il pitch di riferimento di tutto lo strumento è impostato su 440,0 Hz, mentre la scala è impostata sul temperamento equabile. È possibile cambiare pitch e scala da [FUNCTION] → [A] MASTER TUNE/SCALE TUNE. È possibile anche regolare il pitch di ogni parte (tastiera, stile e song) nella pagina TUNE del display Mixing Console (pagina 86). Per ulteriori informazioni, consultare il Manuale di riferimento sul sito Web.

#### NOTA

Le funzioni di trasposizione non influiscono sulle voci Drum Kit o SFX Kit.

#### NOTA

È inoltre possibile modificare le impostazioni di trasposizione nel display MIXING CONSOLE (CONSOLE DI MISSAGGIO): [MIXING CONSOLE] → TAB [◀|▶] TUNE (ACCORDATURA) → [1 ▲▼] – [3 ▲▼] TRANSPOSE (TRASPOSIZIONE).

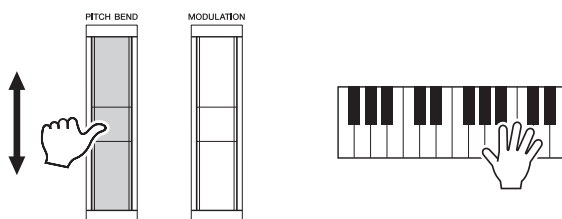
1

Naturali – Utilizzo della tastiera –

## Utilizzo delle rotelle

### Utilizzo della rotella pitch bend

Utilizzare la rotella PITCH BEND per glissare le note verso l'alto o verso il basso mentre si suona la tastiera. La funzione Pitch Bend viene applicata a tutte le parti della tastiera (RIGHT 1 – 3 e LEFT). La rotella PITCH BEND è autocentrante e quando viene rilasciata torna automaticamente all'intonazione normale.



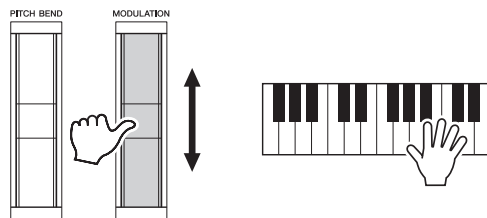
#### NOTA

Gli effetti causati dalla rotella PITCH BEND potrebbero non essere applicati alla parte LEFT durante il playback dello stile, a seconda dell'impostazione dello stile.

È possibile modificare l'estensione massima del pitch bend dal display Mixing Console. [MIXING CONSOLE] → TAB [◀|▶] TUNE → [H] PITCH BEND RANGE.

## Utilizzo della rotella Modulation

La funzione Modulation applica un effetto di vibrato alle note eseguite sulla tastiera. Per impostazione predefinita, questa funzione viene applicata a tutte le parti della tastiera (RIGHT 1 – 3 e LEFT). Spostando la rotella MODULATION verso il basso (verso chi suona) si diminuisce la profondità dell'effetto, spostandola verso l'alto (lontano da chi suona) la si aumenta.



È possibile stabilire se gli effetti causati dalla rotella MODULATION verranno applicati a ciascuna delle parti della tastiera: [FUNCTION] → [D] CONTROLLER → TAB [◀|▶] KEYBOARD/PANEL → [A]/[B] 3 MODULATION WHEEL.

### **NOTA**

In base alla voce selezionata, la rotella MODULATION potrebbe controllare il volume, il filtro o altri parametri piuttosto che il vibrato.

### **NOTA**

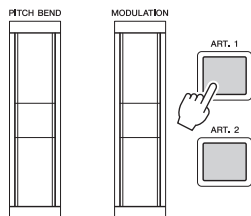
Per evitare l'applicazione accidentale della modulazione, accertarsi che la rotella MODULATION sia regolata sul minimo (verso il basso) prima di iniziare a suonare.

### **NOTA**

Gli effetti causati dall'utilizzo della rotella MODULATION potrebbero non essere applicati alla parte LEFT durante il playback di stile, a seconda dell'impostazione dello stile.

## Aggiunta di Effetti di articolazione alle voci Super Articulation

I pulsanti [ART. 1]/[ART. 2] consentono di aggiungere effetti di articolazione e suoni di strumenti caratteristici all'esecuzione. Quando si seleziona una voce SA o SA2, i pulsanti [ART. 1] e/o [ART. 2] potrebbero illuminarsi in blu. Premendo un pulsante illuminato viene aggiunta l'articolazione (se si preme un pulsante non illuminato non si ottiene alcun effetto).



### **NOTA**

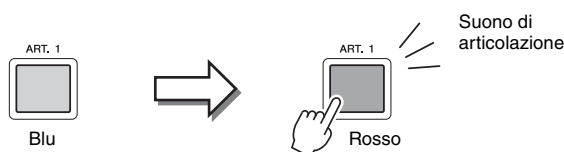
L'effetto di articolazione applicato varia a seconda del tipo di voce selezionato. Per informazioni dettagliate, vedere il display Information (Informazioni) richiamato premendo il pulsante [6 ▲] (INFO) sul display di selezione delle voci.

Di seguito si riportano tre esempi di effetti.

### ● Esempio 1

Premendo il pulsante [ART] disponibile, si attivano diversi effetti di esecuzione, separati dall'esecuzione sulla tastiera. Ad esempio, premendo il pulsante [ART] per una voce di sassofono SA, possono essere riprodotti rumori di fiato o di pressione dei tasti, mentre se si sceglie una voce di chitarra SA possono essere riprodotti i rumori delle corde o i colpi sul corpo dello strumento. È possibile distribuire questi effetti in modo efficace nelle note durante l'esecuzione.

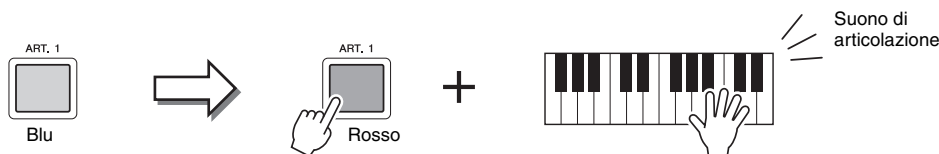
Mentre è in funzione l'effetto dell'articolazione, il pulsante si illumina in rosso.





## ● Esempio 2

Se si suona la tastiera mentre si tiene premuto il tasto [ART] disponibile, è possibile di modificare la natura della voce. Ad esempio, nel caso della voce NylonGuitar nella categoria GUITAR, tenendo premuto il pulsante [ART. 1] è possibile suonare le armoniche per la voce di chitarra. Se il pulsante viene rilasciato, la voce ritorna normale. Mentre viene premuto, il pulsante si illumina in rosso.



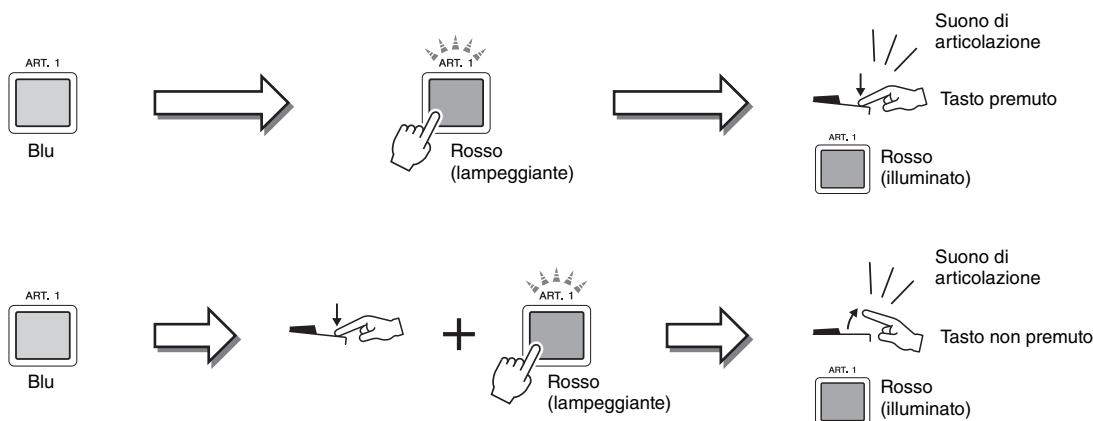
## ● Esempio 3

Se si seleziona una voce SA2 e si preme il pulsante [ART] disponibile suonando o rilasciando una nota, è possibile aggiungere effetti di articolazione come glissati verso l'alto o il basso, stacchi di ottoni in calando ecc.

Quando si preme il pulsante [ART] disponibile, si illumina in rosso finché l'effetto è terminato. È possibile annullare l'operazione premendo nuovamente il pulsante mentre lampeggia. Subito dopo aver premuto/rilasciato la nota e l'effetto di articolazione viene prodotto, il pulsante si illumina in rosso.

### NOTA

Tenendo conto della risposta realistica degli strumenti originali, gli effetti applicati variano a seconda dell'estensione con cui si suona.



Gli effetti dell'esempio 3 e quelli dell'esempio 2 possono essere utilizzati nello stesso modo. Tenendo premuto un pulsante [ART] (il pulsante lampeggia in rosso) e suonando/rilasciando una nota, è possibile di aggiungere l'effetto di articolazione più volte in successione.

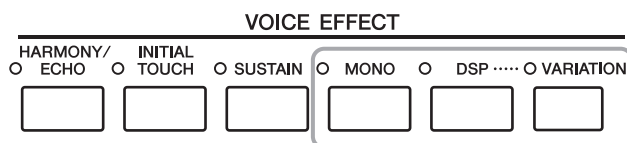
### Tenere presente quando le voci Super Articulation vengono selezionate per parti multiple

Quando si selezionano voci SA/SA2 per due o più parti della tastiera, l'eventuale contemporaneo utilizzo di un pulsante [ART] incide su tutte le parti su cui sono selezionate le voci SA/SA2 vengono influenzate.

Quando un effetto dell'esempio 3 è assegnato sia alla parte Right che a quella Left e un pulsante [ART] lampeggia in rosso (stato di standby), suonando soltanto una parte (ad esempio la parte Right) si aggiunge un effetto di articolazione soltanto alla parte Right. Poiché l'altra parte (parte Left) si trova in stato di standby, il pulsante continua a lampeggiare. Per annullare lo stato di standby, è necessario suonare la tastiera nella parte Left. (Se si preme il pulsante lampeggiante, lo stato di standby non si annulla in quanto tale stato può essere annullato per la parte Left, ma viene attivato nuovamente sulla parte Right.)

## Applicazione degli effetti vocali

Tyros4 presenta un sofisticato sistema di effetti multi processore in grado di aggiungere una straordinaria profondità ed espressività al suono. Il sistema degli effetti può essere attivato o disattivato utilizzando i pulsanti descritti di seguito.



Questi tre sistemi di effetti vengono applicati alla parte della tastiera attualmente selezionata (RIGHT 1, 2, 3 o LEFT).

### ● HARMONY/ECHO

I tipi Harmony/Echo vengono applicati alle voci della mano destra. Vedere la sezione "Applicazione dell'effetto Harmony alla melodia della mano destra" a pagina 43.

### ● INITIAL TOUCH

Questo pulsante consente di attivare/disattivare la risposta al tocco della tastiera. Quando è regolato su OFF, viene prodotto un volume costante indipendentemente dalla forza con cui si suona la tastiera.

### ● SUSTAIN

Quando la funzione Sustain è attiva, tutte le note eseguite sulla tastiera con la parte della mano destra (RIGHT 1, 2, 3) presentano un sustain più lungo.

### ● MONO

Quando questo pulsante è attivo, la voce della parte viene eseguita in modo monofonico (solo una nota per volta). Utilizzando il modo MONO è possibile suonare suoni singoli, da solisti (ad esempio, ottoni) in modo più realistico. È possibile inoltre controllare in modo più espressivo il portamento (a seconda della voce selezionata) suonando in legato. Quando questo pulsante è disattivato, la voce della parte verrà eseguita in modo polifonico.

#### **NOTA**

Il Portamento è una funzione che crea una leggera trasposizione di intonazione dalla prima nota suonata sulla tastiera a quella successiva.

### ● DSP/DSP VARIATION

Con gli effetti digitali incorporati nello strumento, è possibile aggiungere atmosfera e profondità alla musica in vari modi. Ad esempio, aggiungendo un riverbero, il suono sembra prodotto in una sala da concerto.

Il pulsante [DSP] viene utilizzato per inserire/disinserire l'effetto DSP (Digital Signal Processor) per la parte della tastiera selezionata.

Il pulsante [VARIATION] è utilizzato per cambiare tra le variazioni dell'effetto DSP.

Questa funzione può essere utilizzata mentre si suona, ad esempio, per modificare la velocità di rotazione (lento/veloce) dell'effetto dell'altoparlante girevole.

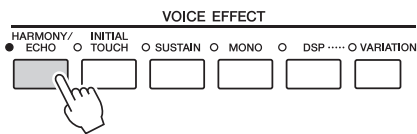
#### **NOTA**

È possibile modificare il tipo di effetto. Sul display di selezione delle voci, selezionare [5 ▲] (VOICE SET) → TAB [◀▶] EFFECT/EQ → [A]/[B] 2 DSP.

# Applicazione dell'effetto Harmony alla melodia della mano destra (HARMONY/ECHO)

Tra gli effetti vocali, Harmony è uno dei più interessanti, poiché aggiunge automaticamente parti di armonia alle note suonate con la mano destra, offrendo così un suono più corposo e professionale.

## 1 Attivare il pulsante [HARMONY/ECHO].

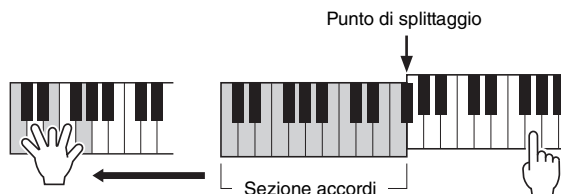


## 2 Attivare i pulsanti [ACMP] e [SYNC START] (pagine 46 – 47) e accertarsi che la parte RIGHT 1 sia attiva (pagina 33).

## 3 Per avviare lo stile, eseguire un accordo con la mano sinistra (pagina 47) e suonare qualche nota nella sezione per la mano destra della tastiera.

### NOTA

In base al tipo di Harmony/Echo, l'armonia verrà applicata anche se il pulsante [ACMP] è disattivato.



In questo esempio, le note di armonia della scala di Do maggiore (l'accordo suonato nella sezione per la mano sinistra) vengono aggiunte automaticamente alle note suonate nella sezione per la mano destra della tastiera.

L'effetto Harmony può essere utilizzato anche con lo stile interrotto. Tenere semplicemente premuto un accordo con la mano sinistra e suonare una melodia con la mano destra.

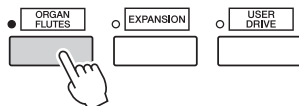
Molte voci sono impostate per suonare automaticamente gli effetti Harmony/Echo adatti a quella particolare voce. Provare alcune delle voci. È inoltre possibile modificare il tipo di Harmony/Echo: [FUNCTION] → [F] HARMONY/ECHO.

# Creazione di voci Organ Flutes originali personalizzate

Tyros4 utilizza un'avanzata tecnologia digitale per ricreare il leggendario suono degli organi vintage. Proprio come su un organo tradizionale, è possibile creare un suono personalizzato aumentando e diminuendo i livelli dei pedaggi delle canne.

## 1 Premere il pulsante [ORGAN FLUTES].

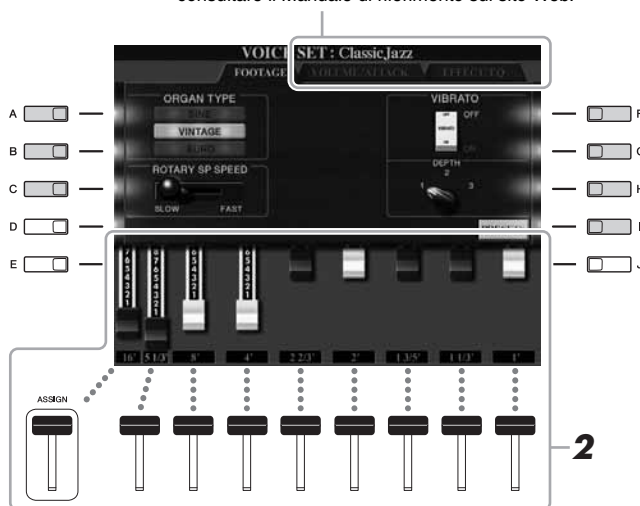
Viene richiamata la pagina FOOTAGE (PIEDAGGIO) della voce Organ Flutes.



## 2 Utilizzare lo slider [ASSIGN] (ASSEGNAZIONE) e gli slider [1] – [8] per regolare le impostazioni relative al piedaggio.

Le impostazioni di piedaggio determinano il suono base delle canne d'organo. I termini "footage" ("piedaggio") e fila fanno riferimento alla generazione sonora degli organi a canne tradizionali in cui il suono viene prodotto da file di canne di lunghezza diversa (misurate in piedi/feet).

Per informazioni sulla pagina VOLUME/ATTACK ed EFFECT/EQ, consultare il Manuale di riferimento sul sito Web.



### NOTA

È inoltre possibile utilizzare i pulsanti [1 ▲▼] – [8 ▲▼] per regolare i pedaggi di 5 1/3' – 1'.

### NOTA

Quando viene visualizzato questo display, la funzione assegnata al controller ASSIGN non funziona. Lo slider ASSIGN funziona soltanto per regolare il pedaggio di 16'.

Se si desidera, è possibile selezionare il tipo di organo, modificare la velocità dell'altoparlante rotante e regolare l'impostazione di vibrato, utilizzando i pulsanti [A] – [C] e [F] – [H].

[A]/[B]	ORGAN TYPE	Specifica il tipo di generazione del suono di organo da simulare: Sine, Vintage o Euro.
[C]	ROTARY SP SPEED (VELOCITÀ ALTOPARLANTE ROTANTE)	Consente di passare da velocità bassa a velocità alta e viceversa dell'altoparlante rotante quando per la voce Organ Flutes viene selezionato l'effetto altoparlante rotante (parametro DSP TYPE della pagina EFFECT/EQ) e il pulsante VOICE EFFECT [DSP] è acceso.
[F]	VIBRATO OFF	Attiva o disattiva alternativamente l'effetto vibrato per la voce Organ Flutes.
[G]	VIBRATO ON	
[H]	VIBRATO DEPTH (PROFONDITÀ VIBRATO)	Imposta la profondità del vibrato su uno dei tre livelli previsti: 1 (basso), 2 (medio) o 3 (alto).
[I]	PRESETS (IMPOSTAZIONI PREDEFINITE)	Consente di aprire il display File Selection (Selezione file) delle voci Organ Flutes per selezionare una voce Organ Flutes preset.

## 3 Premere il pulsante [I] (PRESETS) per tornare al display Organ Flutes Voice Selection (Selezione voci canne d'organo).

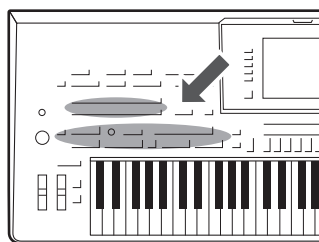
**4** Utilizzare i pulsanti TAB [◀][▶] per selezionare la posizione in cui si desidera salvare la voce Organ Flutes.

**5** Premere il pulsante [6 ▼] (SAVE) per salvare la voce Organ Flutes modificata (pagina 57).

**AVVISO**

Se si seleziona un'altra voce o si spegne lo strumento senza aver eseguito l'operazione di salvataggio, le impostazioni verranno perse.

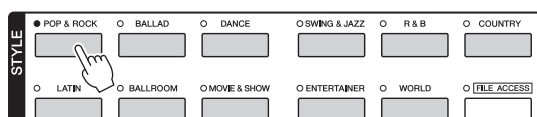
<b>Funzioni avanzate</b>	
Vedere il Manuale di riferimento sul sito Web, <b>Capitolo 1.</b>	
<b>Selezionare GM/XG o altre voci dal pannello.</b>	Display di selezione delle voci → [8 ▲] (UP) → [2 ▲] (P2)
<b>Impostazioni relative agli effetti:</b>	
• Impostazione della sensibilità al tocco della tastiera:	[FUNCTION] → [D] CONTROLLER → TAB [◀][▶] KEYBOARD/PANEL
• Selezione del tipo di Harmony/Echo:	[FUNCTION] → [F] HARMONY/ECHO
<b>Impostazioni relative all'intonazione:</b>	
• Accordatura fine di tutto lo strumento:	[FUNCTION] → [A] MASTER TUNE/SCALE TUNE → TAB [◀][▶] MASTER TUNE
• Accordatura di scale:	[FUNCTION] → [A] MASTER TUNE/SCALE TUNE → TAB [◀][▶] SCALE TUNE
• Modifica dell'assegnazione della parte dei pulsanti TRANSPOSE:	[FUNCTION] → [D] CONTROLLER → TAB [◀][▶] KEYBOARD/PANEL → [A]/[B] 4 TRANSPOSE ASSIGN
<b>Modifica delle voci (Voice Set):</b>	Display di selezione delle voci → [5 ▲] (VOICE SET)
• Disattivazione della selezione automatica di set di voci (effetti e così via):	[FUNCTION] → [E] REGIST SEQUENCE/FREEZE/VOICE SET → TAB [◀][▶] VOICE SET
<b>Modifica dei parametri di Organ Flutes:</b>	[ORGAN FLUTES] → TAB [◀][▶] VOLUME/ATTACK o EFFECT/EQ
<b>Creazione di voci personalizzate (Voice Creator):</b>	
• Importazione dei dati Wave nel modulo opzionale di espansione:	[VOICE CREATOR] → [E] (EXPANSION MODULE) → [I] (IMPORT)
• Creazione di voci normali (voce personalizzata):	(Selezionare una voce normale) → [VOICE CREATOR] → [G] CUSTOM VOICE ASSEMBLY
• Creazione di voci di batteria (voce di batteria personalizzata):	(Selezionare una voce di batteria) → [VOICE CREATOR] → [G] CUSTOM VOICE ASSEMBLY
• Nuova modifica di una voce personalizzata:	[EXPANSION] → (Selezionare una voce personalizzata) → [VOICE CREATOR] → [G] CUSTOM VOICE ASSEMBLY
• Modifica di un banco di espansione voce:	[VOICE CREATOR] → [B] LIBRARY EDIT (MODIFICA LIBRERIA)
• Salvataggio della voce personalizzata in una libreria:	[VOICE CREATOR] → [C] LIBRARY SAVE (SALVATAGGIO LIBRERIA)
• Caricamento di una singola voce aggiuntiva in Tyros4:	[VOICE CREATOR] → [D] INDIVIDUAL LOAD (CARICAMENTO SINGOLO)
• Caricamento di un banco di espansione voce (libreria) in Tyros4:	[VOICE CREATOR] → [A] LIBRARY LOAD (CARICAMENTO LIBRERIA)
• Modifica di una voce personalizzata sul computer:	[VOICE CREATOR] → [F] CUSTOM VOICE EDIT via PC (MODIFICA VOCE PERSONALIZZATA TRAMITE PC)



Tyros4 dispone di un'ampia serie di pattern di accompagnamento ritmico (denominati "Stili") in una serie di generi musicali diversi, tra cui pop, jazz e altri ancora. Lo stile dispone di una funzione Auto Accompaniment (Accompagnamento automatico) che consente di ottenere il playback dell'accompagnamento automatico semplicemente suonando gli "accordi" con la mano sinistra. In tal modo è possibile ricreare automaticamente il suono di un'intera band oppure orchestra, anche se si suona da soli.

## Esecuzione di uno stile con la funzione Auto Accompaniment

- 1** Premere uno dei pulsanti di selezione categoria **STYLE** per richiamare il display di selezione degli stili.



### NOTA

Le voci SA e SA2 sono disponibili solo nello stile di Tyros4.

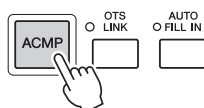
### NOTA

Il display di selezione degli stili consente di memorizzare il percorso di stili specifici in uno dei pulsanti di pannello. Per informazioni sulla memorizzazione del percorso degli stili, vedere pagina 27.

- 2** Premere uno dei pulsanti [A] – [J] per selezionare lo stile desiderato.

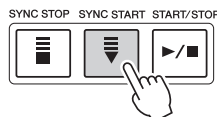
Premendo uno dei pulsanti [1 ▲] – [3 ▲] oppure premendo di nuovo lo stesso pulsante STYLE è possibile richiamare l'altra pagina del display.

- 3** Premere il pulsante [ACMP] per attivare la funzione Auto Accompaniment.



La sezione della tastiera specifica per la mano sinistra (pagina 35) diventa la sezione degli accordi: gli accordi suonati in questa sezione vengono rilevati automaticamente e utilizzati come base per un accompagnamento automatico completo con lo stile selezionato.

#### 4 Premere il pulsante [SYNC START] per abilitare l'avvio sincronizzato.

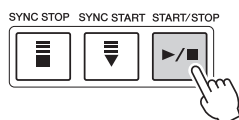


#### 5 Non appena si suona un accordo con la mano sinistra, viene avviato lo stile selezionato.

Provare a suonare gli accordi con la mano sinistra e la melodia con la mano destra.



#### 6 Premere il pulsante [START/STOP] per arrestare la riproduzione dello stile.



#### NOTA

Se si desidera sapere quale tasto premere per ottenere determinati accordi, richiamare il display CHORD FINGERING (DITEGGIATURA ACCORDO):  
[FUNCTION] → [C] STYLE SETTING/SPLIT POINT/CHORD FINGERING → TAB [◀|▶] CHORD FINGERING  
Per ulteriori informazioni, consultare il Manuale di riferimento sul sito Web.

#### NOTA

È possibile trasporre lo stile (accompagnamento). Vedere a pagina 39.

### Caratteristiche degli stili

Il tipo di Style e le caratteristiche che lo definiscono sono indicati in corrispondenza del loro nome Preset.



- **Pro:** questi stili offrono arrangiamenti professionali ed entusiasmanti, in combinazione con una perfetta riproducibilità. L'accompagnamento che ne risulta segue esattamente gli accordi dell'esecutore. Di conseguenza, i cambi di accordo e le colorite armonie vengono immediatamente trasformate in un accompagnamento musicale come dal vivo.
- **Session:** questi stili offrono un maggiore realismo e un supporto musicale autentico grazie al messaggio di tipi di accordi originali e variazioni, nonché speciali riff con cambi di accordi, con le sezioni Main. Sono stati programmati per dare "varietà" e un tocco professionale alle esecuzioni di determinate song e generi musicali. Tuttavia è necessario tener presente che gli stili potrebbero anche non risultare appropriati o armonicamente corretti per tutte le song e per qualsiasi accordo. In alcuni casi, ad esempio, suonando una semplice triade maggiore per una song di tipo country, un accordo di settima può sembrare strano oppure suonando un accordo sul basso si può ottenere un accompagnamento inadeguato o inaspettato.
- **Free Play:** questi stili sono caratterizzati da un'esecuzione in stile "rubato". Si può suonare liberamente con un accompagnamento molto espressivo e senza essere vincolati a un tempo definito.

### Compatibilità dei file di stile

Tyros4 utilizza il formato di file SFF GE (pagina 9). Tyros4 è in grado di riprodurre i file SFF esistenti che tuttavia verranno salvati nel formato SFF GE se il file viene salvato (o incollato) in Tyros4. È importante tenere presente che è possibile riprodurre il file salvato soltanto su strumenti compatibili con il formato SFF GE.

# Funzionamento della riproduzione dello stile

## Avvio/arresto della riproduzione

### ● Pulsante [START/STOP]

La riproduzione dello stile ha inizio non appena viene premuto il pulsante [START/STOP]. Per interromperla, premere di nuovo il pulsante.



### ● Pulsante [SYNC START] (INIZIO SINCRONIZZATO)

Imposta la riproduzione dello stile in modalità "standby". La riproduzione dello stile ha inizio quando si preme una nota qualsiasi sulla tastiera (se [ACMP] è disattivato) o si suona un accordo con la mano sinistra (se [ACMP] è attivato). Quando si avvia la riproduzione dello stile con il pulsante [SYNC START], premendo di nuovo questo pulsante la riproduzione si arresta e viene impostata di nuovo in modalità "standby".



### ● Pulsante [SYNC STOP] (ARRESTO SINCRONIZZATO)

È possibile avviare e arrestare lo stile in qualsiasi momento semplicemente suonando o rilasciando i tasti nella sezione della tastiera riservata agli accordi. Accertarsi che il pulsante [ACMP] sia attivato; premere il pulsante [SYNC STOP], quindi suonare la tastiera.



#### **NOTA**

Se la modalità di diteggiatura è impostata su "Full Keyboard" o "Al Full Keyboard", non è possibile attivare la funzione Synchro Stop.

Per modificare la modalità di diteggiatura:  
[FUNCTION] → [C] STYLE SETTING/  
SPLIT POINT/CHORD FINGERING →  
TAB [◀|▶] CHORD FINGERING

### ● Pulsanti INTRO [I] – [III]

Tyros4 dispone di tre sezioni Intro diverse per aggiungere un'introduzione prima di avviare la riproduzione dello stile. Dopo aver premuto uno dei pulsanti INTRO [I] – [III], avviare la riproduzione utilizzando il pulsante [START/STOP] oppure [SYNC START]. Al termine dell'introduzione, la riproduzione dello stile passa automaticamente alla sezione Main.



### ● Pulsanti ENDING/rit. [I] – [III]

Tyros4 dispone di tre sezioni Ending differenti per aggiungere una conclusione prima di arrestare la riproduzione dello stile. Se si preme uno dei pulsanti Ending [I] – [III] durante la riproduzione dello stile, lo stile si arresta automaticamente al termine della conclusione. È possibile ottenere una conclusione rallentata (in ritardando) premendo ancora una volta lo stesso pulsante ENDING mentre la riproduzione della conclusione è in corso.



#### **Informazioni sullo stato delle spie luminose dei pulsanti della sezione (INTRO/MAIN VARIATION/BREAK/ENDING)**

- **Rosso:** la sezione è attualmente selezionata.
- **Rosso (lampeggiante):** la sezione sarà riprodotta successivamente, subito dopo la sezione attualmente selezionata.
- **Blu:** la sezione contiene dei dati, ma al momento non è selezionata.
- **Spenta:** la sezione non contiene dati e non è possibile riprodurla.

#### **NOTA**

Se si preme il pulsante ENDING/rit. [I] durante la riproduzione dello stile, verrà eseguito automaticamente un fill-in prima di ENDING/rit [I].

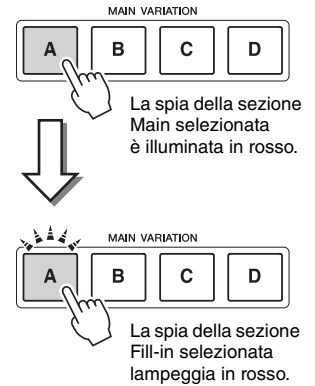


# Modifica della variazione dei pattern (Sezioni) durante la riproduzione dello stile.

Ogni stile dispone di quattro differenti sezioni Main, quattro sezioni Fill-in e una sezione Break. Utilizzando in maniera efficace queste sezioni, è possibile rendere l'esecuzione più dinamica e professionale. È possibile modificare liberamente la sezione durante la riproduzione dello stile.

## ● Pulsanti MAIN VARIATION [A] – [D]


Premere uno dei pulsanti MAIN VARIATION [A] – [D] per selezionare la sezione Main (il pulsante si illumina in rosso). Ogni pulsante è un pattern di accompagnamento di poche battute e si riproduce all'infinito. Premendo nuovamente il pulsante MAIN VARIATION selezionato viene riprodotto un pattern fill-in appropriato per vivacizzare il ritmo e interrompere la ripetizione. Al termine della riproduzione, il fill-in sfuma nella sezione Main.



**Funzione AUTO FILL**

Quando il pulsante [AUTO FILL IN] è attivato, premendo uno qualsiasi dei pulsanti Main [A] – [D] mentre si suona, viene riprodotta automaticamente la sezione fill-in.

AUTO FILL IN



## ● Pulsante [BREAK]

Consente di aggiungere intervalli dinamici nel ritmo dell'accompagnamento. Premere il pulsante [BREAK] durante la riproduzione dello stile. Al termine della riproduzione del pattern di una misura, la riproduzione dello stile passa automaticamente alla sezione Main.



# Regolazione del tempo

## ● Pulsante [TEMPO]

Premendo il pulsante TEMPO [+] o [-], è possibile diminuire o aumentare il tempo in un intervallo compreso tra 5 e 500. Durante la visualizzazione sul display della finestra a comparsa TEMPO, è possibile regolare il valore utilizzando anche il dial [DATA ENTRY].

**NOTA**  
Questa operazione è comune per la riproduzione di song (pagina 58).



Premendo contemporaneamente i pulsanti TEMPO [-]/[+] il tempo viene reimpostato sul valore predefinito (programmato per ogni stile).

## ● Pulsante [TAP TEMPO]

Durante la riproduzione dello stile, è possibile cambiare il tempo battendo per due volte sul pulsante [TAP TEMPO] al tempo desiderato. Quando lo stile viene interrotto, battendo sul pulsante [TAP TEMPO] (quattro volte per un tempo di 4/4) viene avviata la riproduzione dello stile al tempo battuto.



# Fade-in/out

## ● Pulsante [FADE IN/OUT]

Produce effetti di fade-in e fade-out quando si avvia o si arresta la riproduzione. Premere il pulsante [FADE IN/OUT] mentre la riproduzione è interrotta e premere il pulsante [START/STOP] per avviare una riproduzione con un fade-in. Per interrompere la riproduzione con un effetto fade-out, premere il pulsante [FADE IN/OUT] durante la riproduzione.

**NOTA**  
Questa operazione è comune per la riproduzione di song (pagina 58).



## Richiamo delle impostazioni del pannello che corrispondono allo stile (Repertoire)

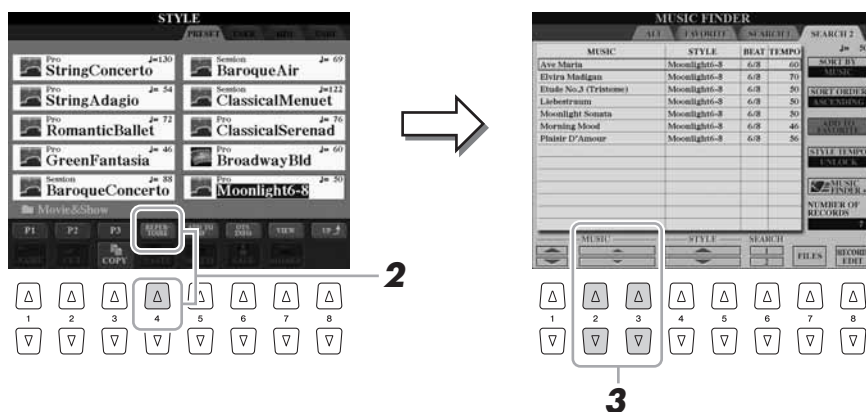
La funzione Repertoire è molto utile per richiamare automaticamente le impostazioni più appropriate (numero voce e così via) per lo stile attualmente selezionato.

Prima di utilizzare la funzione Repertoire, occorre importare i record del Music Finder (vedere le istruzioni a pagina 66).

**1** Selezionare lo stile desiderato dal display di selezione degli stili (passaggi 1 – 2 a pagina 46).

**2** Premere il pulsante [4 ▲] (REPETOIRE).

Sul display verranno visualizzate le impostazioni appropriate allo stile selezionato.



**3** Utilizzare i pulsanti [2 ▲▼] – [3 ▲▼] per selezionare le impostazioni del pannello desiderate.

### **NOTA**

Le impostazioni visualizzate sono record di Music Finder. È possibile selezionare ulteriori impostazioni tramite la funzione Music Finder (pagina 68).

### **NOTA**

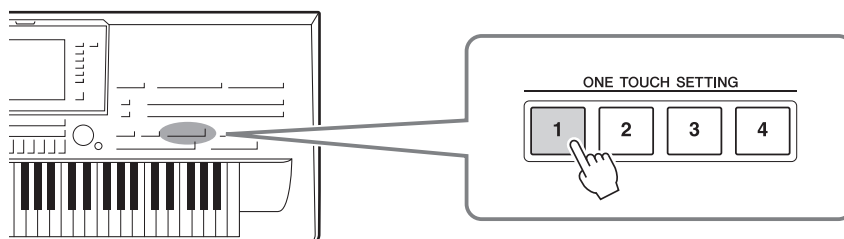
A seconda dello stile selezionato, potrebbero non esistere impostazioni del pannello nella funzione Repertoire.

## Impostazioni appropriate del pannello per lo stile selezionato (One Touch Setting)

One Touch Setting è una funzione potente e comoda che richiama automaticamente l'impostazione più appropriata (voci o effetti e così via) per lo stile selezionato, al tocco di un unico pulsante. Se si è già deciso lo stile da utilizzare, è possibile fare in modo che One Touch Setting selezioni in modo automatico la voce appropriata.

- 1 Selezionare uno stile (passaggi 1 – 2 a pagina 46).**
- 2 Premere uno dei pulsanti ONE TOUCH SETTING [1] – [4].**

Questa operazione consente non solo di richiamare istantaneamente tutte le impostazioni (voci, effetti e così via) più idonee allo stile corrente, ma anche di richiamare automaticamente ACMP e SYNC START, in modo che sia possibile iniziare subito la riproduzione dello stile.



- 3 Non appena si suona un accordo con la mano sinistra, viene avviato lo stile selezionato.**

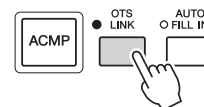
Ogni stile dispone di quattro configurazioni One Touch Setting. Premere un altro pulsante ONE TOUCH SETTING [1] – [4] per provare altre impostazioni.

### NOTA

È inoltre possibile creare configurazioni One Touch Setting personalizzate. Per ulteriori informazioni, consultare il Manuale di riferimento sul sito Web.

### Modifica automatica di One Touch Settings con le sezioni Main

La comoda funzione OTS (One Touch Setting) Link consente di cambiare automaticamente le impostazioni One Touch Settings quando viene selezionata una sezione Main (A – D) diversa. Le sezioni Main A, B, C e D corrispondono rispettivamente alle impostazioni One Touch Setting 1, 2, 3 e 4. Per utilizzare la funzione OTS Link, attivare il pulsante [OTS LINK].



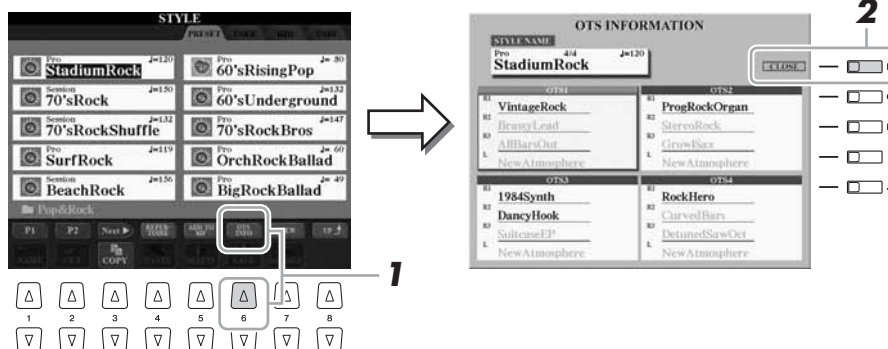
### NOTA

È possibile cambiare il tempo trascorso per la variazione delle One Touch Setting con MAIN VARIATION (VARIAZIONE PRINCIPALE) [A] – [D]. Vedere il Manuale di riferimento sul sito Web.

## Conferma dei contenuti di One Touch Setting.

È possibile verificare le informazioni dell'impostazione One Touch Setting [1] – [4] assegnata allo stile correntemente selezionato.

- 1 Nel display Style Selection, premere il pulsante [6 ▲] (OTS INFO) per richiamare il display Information.**



- 2 Premere il pulsante [F] (CLOSE) per chiudere il display Information.**

### NOTA

È inoltre possibile richiamare il display Information premendo il pulsante [DIRECT ACCESS], quindi premendo uno dei pulsanti ONE TOUCH SETTING [1] – [4].

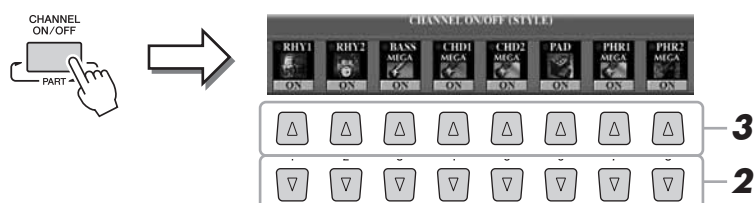
## Attivazione e disattivazione delle parti dello stile e modifica delle voci

Uno stile contiene otto canali: RHY1 (Ritmo 1) – PHR2 (Frase 2) di seguito. È possibile aggiungere variazioni e cambiare il feeling di uno stile attivando o disattivando i vari canali durante la riproduzione dello stile.

### ● Canali dello stile

- **RHY1/2 (Ritmo 1/2)** .....Costituiscono le parti fondamentali dello stile, con pattern ritmici di batteria e percussioni.
- **BASS**.....La parte del basso usa vari suoni di strumenti appropriati per adattarsi allo stile.
- **CHD1/2 (Accordo 1/2)** ....Determinano l'accompagnamento ritmico con accordi, utilizzato comunemente con voci di piano o chitarra.
- **PAD**..... Questa parte viene utilizzata con strumenti dotati del sustain quali archi, organo, cori e così via.
- **PHR1/2 (Frase 1/2)**.....Queste parti vengono utilizzate per interventi incisivi di ottoni, accordi arpeggiati e altre funzioni che rendono più interessante l'accompagnamento.

- 1** Premere il pulsante [CHANNEL ON/OFF] una o due volte per richiamare il display CHANNEL ON/OFF (ATT./DISATT. CANALE) (STYLE) (STILE).



- 2** Premere i pulsanti [1 ▼] – [8 ▼] per attivare o disattivare i singoli canali.

Per ascoltare un singolo canale, tenere premuto il pulsante appropriato: il canale viene impostato su SOLO. Per disattivare la funzione SOLO, è sufficiente premere nuovamente il pulsante del canale.

- 3** Se necessario, premere i pulsanti [1 ▲] – [8 ▲] per modificare la voce del canale corrispondente.

Il display di selezione delle voci viene richiamato ed è possibile selezionare la voce da utilizzare per il canale. Vedere a pagina 34.

- 4** Premere il pulsante [EXIT] per chiudere il display CHANNEL ON/OFF.

#### **NOTA**

È possibile salvare tali impostazioni in Registration Memory. Vedere a pagina 72.

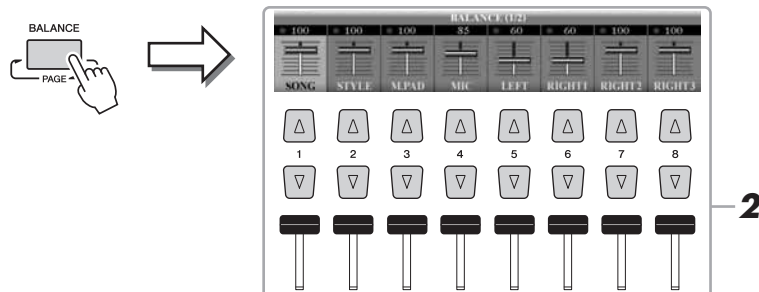
#### **NOTA**

Quando viene visualizzato il display Main (Principale), non è possibile chiudere il display CHANNEL ON/OFF.

## Regolazione del bilanciamento del volume tra lo stile e la tastiera

È possibile regolare il bilanciamento del volume tra la riproduzione dello stile e il suono della tastiera.

- 1** Premere il pulsante [BALANCE] per richiamare il display BALANCE (BILANCIAMENTO) (1/2).



- 2** Regolare il volume dello stile utilizzando lo slider [2 ▲▼] oppure i pulsanti.

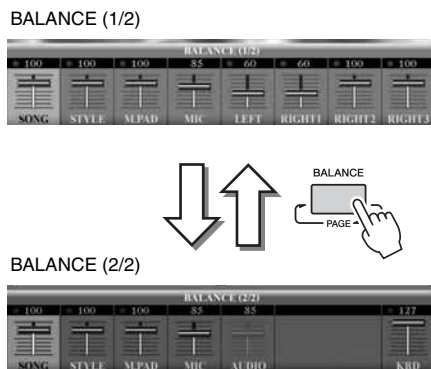
Utilizzando gli slider [1 ▲▼] – [8 ▲▼] oppure i pulsanti, è possibile regolare il volume della song, dello stile, del multipad, del microfono e delle altre parti della tastiera.

- 3** Premere il pulsante [EXIT] per chiudere il display BALANCE.

### Informazioni sul display BALANCE

Premere il pulsante [BALANCE] per richiamare nuovamente il display BALANCE (2/2).

In questo display, è possibile regolare anche il volume della funzione Audio Recorder/Player (Registrazione/riproduzione audio) tramite lo slider [5] o i pulsanti e le parti globali della tastiera tramite lo slider [8] o i pulsanti.



#### NOTA

Quando si visualizza il display principale, non è possibile chiudere il display BALANCE.

#### NOTA

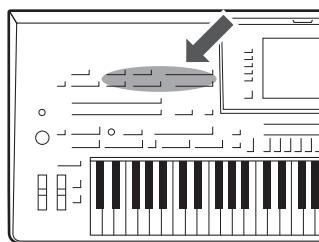
Nel display Mixing Console è possibile regolare il volume di ogni parte dello stile. Vedere a pagina 89.

## Funzioni avanzate

Vedere il Manuale di riferimento sul sito Web, **Capitolo 2.**



<b>Selezione del tipo di diteggiatura accordo:</b>	[FUNCTION] → [C] STYLE SETTING/SPLIT POINT/CHORD FINGERING → TAB [◀][▶] CHORD FINGERING
<b>Impostazioni relative alla riproduzione dello stile:</b>	[FUNCTION] → [C] STYLE SETTING/SPLIT POINT/CHORD FINGERING → TAB [◀][▶] STYLE SETTING
<b>Impostazioni del punto di splittaggio:</b>	[FUNCTION] → [C] STYLE SETTING/SPLIT POINT/CHORD FINGERING → TAB [◀][▶] SPLIT POINT
<b>Memorizzazione dell'impostazione One Touch Setting originale:</b>	[MEMORY] + ONE TOUCH SETTING [1] – [4]
<b>Creazione/modifica degli stili (Style Creator):</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Registrazione in tempo reale:</li><li>• Step Recording (Registrazione per passi):</li><li>• Style Assembly (Assemblaggio stile):</li><li>• Modifica del senso ritmico:</li><li>• Modifica dei dati per ogni canale:</li><li>• Impostazioni per il formato SFF (Style File Format):</li></ul>	[DIGITAL RECORDING] → [B] STYLE CREATOR <ul style="list-style-type: none"><li>→ TAB [◀][▶] BASIC</li><li>→ TAB [◀][▶] EDIT → [G] STEP REC</li><li>→ TAB [◀][▶] ASSEMBLY</li><li>→ TAB [◀][▶] GROOVE</li><li>→ TAB [◀][▶] CHANNEL</li><li>→ TAB [◀][▶] PARAMETER</li></ul>



Tyros4 non consente solo di riprodurre le song MIDI disponibili in commercio, ma anche di creare song originali registrando la propria performance. Quest'ultima è costituita da 16 parti (canali), ossia parti della tastiera, dei multipad e della riproduzione degli stili (riportate di seguito) e viene salvata come song MIDI. In questo capitolo vengono descritte le modalità per registrare rapidamente e facilmente le performance come song MIDI e per riprodurle sullo strumento.

#### Assegnazione canali MIDI (per la registrazione rapida)

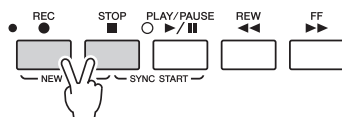
Parti della tastiera				Parti dei multipad				Parti degli stili							
Ch. 1	Ch. 2	Ch. 3	Ch. 4	Ch. 5	Ch. 6	Ch. 7	Ch. 8	Ch. 9	Ch. 10	Ch. 11	Ch. 12	Ch. 13	Ch. 14	Ch. 15	Ch. 16
Right1	Left	Right2	Right3	M.Pad1	M.Pad2	M.Pad3	M.Pad4	Rhy1	Rhy2	Bass	Chd1	Chd2	Pad	Phr1	Phr2

## Creazione di una song (registrazione rapida)

Prima di iniziare la registrazione, applicare le impostazioni desiderate del pannello relative alla performance su tastiera, ovvero selezione di una voce, uno stile ecc.

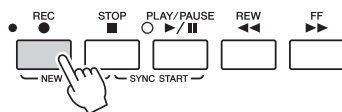
### 1 Premere contemporaneamente i pulsanti SONG [REC] e [STOP].

Viene impostata per la registrazione una song vuota.



### 2 Premere il pulsante SONG [REC].

Questa operazione consente di registrare tutte le parti di Tyros4, in base all'assegnazione dei canali MIDI predefinita (descritta nel grafico riportato in precedenza).

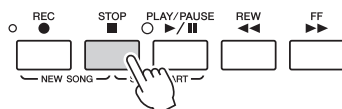


### 3 Avviare la registrazione.

La registrazione inizia automaticamente non appena si suona una nota sulla tastiera, si avvia la riproduzione di uno stile o di un multipad.

### 4 Premere il pulsante SONG [STOP] per arrestare la registrazione.

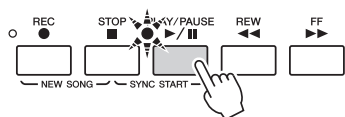
Viene visualizzato un messaggio che richiede di salvare la performance registrata. Per chiudere il messaggio, premere il pulsante [EXIT].



#### NOTA

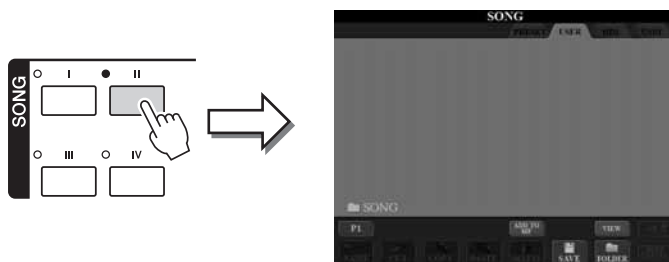
Se si registra senza la riproduzione di uno stile, attivando il pulsante [METRONOME] è possibile rendere più efficiente la registrazione delle sessioni. Il tempo del metronomo può essere regolato tramite i pulsanti TEMPO [-]/[+].

## 5 Premere il pulsante [PLAY/PAUSE] per riprodurre la performance registrata.



## 6 Salvare la performance registrata come song.

Premere uno dei pulsanti SONG [I] – [IV] per richiamare il display di selezione delle song. La song registrata può essere salvata nel display di selezione delle song. Per istruzioni, vedere la sezione "Salvataggio dei file" a pagina 57.



### AVVISO

La song registrata viene persa se si passa a un'altra song o se si spegne lo strumento senza aver salvato.

### NOTA

Per impostazione predefinita, premendo il pulsante SONG [I] viene richiamata la pagina PRESET, mentre premendo uno dei pulsanti [II] – [IV] viene richiamata la pagina USER (UTENTE).

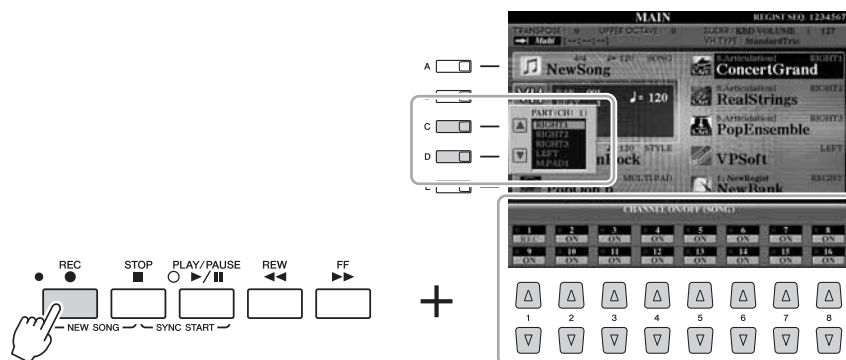
### Registrazione multicanale

Una song è costituita da 16 canali separati. Con questo metodo, è possibile registrare indipendentemente i dati su ogni canale, uno a uno. È possibile anche cambiare a piacimento le assegnazioni di canali e parti con la registrazione multicanale.

La procedura è praticamente identica a quella descritta in "Creazione di una song (registrazione rapida)", sostituendo le istruzioni del passaggio 2 a pagina 55 con quelle riportate di seguito.

**Tenendo premuto il pulsante SONG [REC], premere i pulsanti [1 ▲▼] – [8 ▲▼] per impostare i canali desiderati su "REC", quindi assegnare la parte desiderata sul canale utilizzando i pulsanti [C]/[D].**

Per registrare la parte Right 1 sul canale 1, ad esempio, premere il pulsante [1 ▲] tenendo premuto il pulsante [REC] per impostare il canale 1 su "REC", quindi utilizzare i pulsanti [C]/[D] per selezionare "RIGHT 1".



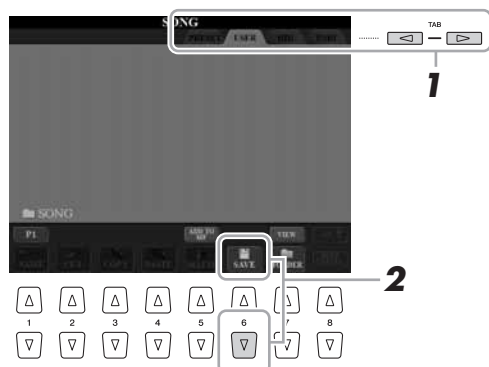
Dopo aver eseguito le operazioni dei passaggi 3 – 5, selezionare di nuovo altri canali e registrare le parti desiderate.



## Salvataggio dei file

L'operazione permette di salvare come file i propri dati originali (come le song registrate e le voci modificate).  
Le spiegazioni in questa sezione sono valide se si salva la performance registrata come file di song.

- 1** Nel display di selezione delle song, selezionare il tab appropriato (USER, HD o USB) in cui salvare i dati utilizzando i pulsanti TAB [◀][▶].



- 2** Premere il pulsante [6 ▼] (SAVE) per richiamare il display per l'assegnazione di un nome al file.



- 3** Immettere il nome del file (pagina 31).

Anche se si salta questo passaggio, è possibile rinominare il file in qualsiasi momento dopo averlo salvato (pagina 29).

- 4** Premere il pulsante [8 ▲] (OK) per salvare il file.

Il file salvato verrà inserito automaticamente fra gli altri, in ordine alfabetico.

### **NOTA**

Se si desidera annullare l'operazione Save, premere il pulsante [8 ▼] (CANCEL).

## Riproduzione delle song

È possibile riprodurre i seguenti tipi di song.

- Preset Song (nella pagina PRESET del display di selezione Song)
- Song registrate dall'utente (salvate nella pagina USER/HD/USB)
- Dati di song disponibili in commercio: SMF (Standard MIDI File) o ESEQ

### 1 Premere uno dei pulsanti SONG [I] – [IV] per richiamare il display di selezione delle song.



#### **NOTA**

Per informazioni sui formati di dati compatibili, vedere pagina 9.

#### **NOTA**

Il display di selezione delle song consente di memorizzare il percorso di song specifiche in uno dei pulsanti di pannello. Per informazioni sulla memorizzazione del percorso delle song, vedere pagina 27.

### 2 Premere i pulsanti TAB [◀][▶] per selezionare la posizione della song desiderata.

Se si desidera riprodurre la song presente nel dispositivo di memorizzazione USB, collegare innanzitutto quest'ultimo al terminale USB TO DEVICE.

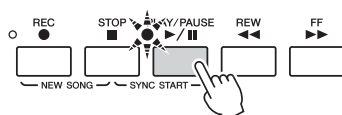
### 3 Selezionare la song desiderata utilizzando i pulsanti [A] – [J].

La song può essere selezionata anche utilizzando il dial [DATA ENTRY] (IMMISSIONE DATI) e premendo successivamente il pulsante [ENTER].

#### **NOTA**

Fare doppio clic su uno dei pulsanti [A] – [J] per tornare immediatamente al display Main.

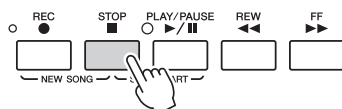
### 4 Premere il pulsante SONG [PLAY/PAUSE] per avviare la riproduzione.



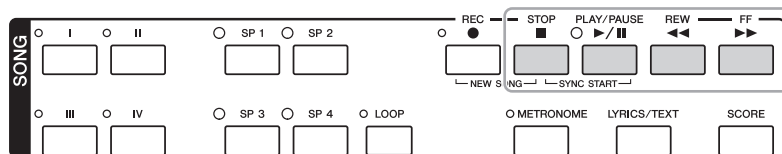
#### **Impostazione in coda della riproduzione della song successiva**

Durante la riproduzione di una song, è possibile predisporre per la riproduzione di quella successiva. Tale operazione è utile per concatenare la riproduzione di un'altra song senza interruzioni, ad esempio, durante un'esibizione in pubblico. Selezionare la song che si desidera suonare successivamente nel display di selezione delle song, mentre è in corso la riproduzione di una song. Nella parte superiore destra del corrispondente nome della song viene visualizzata l'indicazione "NEXT" (SUCCESSIVA). Per annullare questa impostazione, premere il pulsante [8 ▼] (NEXT CANCEL) (ANNULLAMENTO SUCCESSIVA).

### 5 Premere il pulsante SONG [STOP] per arrestare la riproduzione.



## Operazioni durante la riproduzione



### • Synchro Start (Avvio sincronizzato)

.....La riproduzione viene avviata non appena si inizia a suonare la tastiera. Quando si interrompe il playback, tenere premuto il pulsante SONG [STOP] e premere il pulsante [PLAY/PAUSE].

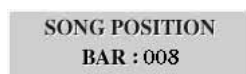
Per annullare la funzione Synchro Start, tenere premuto il pulsante SONG [STOP] e premere di nuovo il pulsante [PLAY/PAUSE].

### • Pausa .....Premere il pulsante [PLAY/PAUSE]. Premendo di nuovo questo pulsante è possibile riprendere la riproduzione della song dal punto corrente.

### • Riavvolgimento/Avanzamento rapido

.....Premere il pulsante [REW] o [FF] una volta per retrocedere o avanzare di una misura. Tenere premuto il pulsante [REW] o [FF] per continuare a tornare indietro o ad andare avanti.

Premendo il pulsante [REW] o [FF] viene richiamata una finestra a comparsa che consente di visualizzare l'attuale numero di misura (o numero Phrase Mark (Contrassegno di frase)) nel display. Durante la visualizzazione sul display della finestra a comparsa Song Position (Posizione song), è possibile regolare il valore utilizzando anche il dial [DATA ENTRY].



Per song che non contengono contrassegni di frase



Per song che contengono Phrase Mark  
È possibile passare da BAR (MISURA) a PHRASE MARK e viceversa premendo il pulsante [E].

#### **NOTA**

È possibile scegliere un ingresso/uscita graduale della riproduzione della song o modificare il tempo (pagina 49).

#### **NOTA**

È possibile regolare il bilanciamento del volume della song tra quest'ultima e la tastiera. Vedere a pagina 53. Nel display Mixing Console è possibile regolare il volume di ogni parte della song. Vedere a pagina 89.

#### **NOTA**

Inoltre, è possibile attivare o disattivare parti specifiche. Vedere a pagina 62.

### ● Regolazione del tempo

Stesso procedimento per la regolazione del tempo dello stile. Vedere a pagina 49.

#### **NOTA**

È possibile trasporre il playback della song. Vedere a pagina 39.

### Limitazioni relative alle song protette

I dati di song disponibili in commercio possono essere protetti per evitare la copia illegale o cancellazioni accidentali. Tali protezioni sono indicate da simboli in alto a sinistra dei nomi dei file. Le indicazioni e le relative limitazioni sono descritte di seguito.

- **Prot. 1:** indica preset song salvate sull'unità USER. Queste song non possono essere copiate, spostate o salvate su dispositivi esterni.
- **Prot. 2 Orig:** indica le song formattate con protezione Yamaha. Queste song non possono essere copiate e possono essere spostate/salvate solo sull'unità User e sui dispositivi di memorizzazione USB dotati di ID.
- **Prot. 2 Edit:** indica le song dotate della protezione "Prot. 2 Orig" modificate. Accertarsi di salvare tali song nella stessa cartella contenente la corrispondente song "Prot. 2 Orig". Queste song non possono essere copiate e possono essere spostate/salvate solo sull'unità User e sui dispositivi di memorizzazione USB dotati di ID.

#### Nota relativa alle operazioni su file di song dotati di protezioni "Prot. 2 Orig" e "Prot. 2 Edit"

Accertarsi di salvare la song dotata di protezione "Prot. 2 Edit" nella stessa cartella contenente la song originale dotata di protezione "Prot. 2 Orig", altrimenti non è possibile riprodurre la song dotata di protezione "Prot. 2 Edit". Inoltre, se si sposta una song dotata di protezione "Prot. 2 Edit", assicurarsi di spostare anche la song originale dotata di protezione "Prot. 2 Orig" nella stessa posizione (cartella).

Per informazioni sui dispositivi di memorizzazione USB compatibili per salvare le song protette, visitare il sito Web Yamaha.

## Visualizzazione della notazione musicale (partitura)

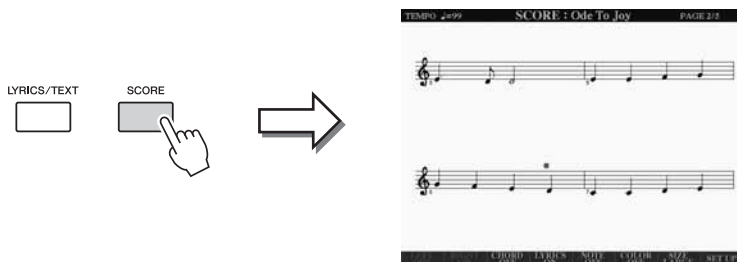
È possibile visualizzare la notazione musicale (partitura) della song selezionata.

**1** Selezionare una song (punti 1 – 3 a pagina 58).

**2** Premere il pulsante [SCORE] per richiamare il display Score (Partitura).

Utilizzando i pulsanti TAB [◀][▶] quando la riproduzione della song è stata arrestata, è possibile vedere tutta la notazione.

All'avvio della riproduzione, una "pallina" si sposta all'interno della partitura, indicando l'attuale posizione.



Utilizzando i pulsanti [1 ▲▼] – [8 ▲▼], è possibile modificare lo stile della notazione visualizzato. Per ulteriori informazioni, consultare il Manuale di riferimento sul sito Web.

### NOTA

Questo strumento consente di visualizzare la notazione musicale delle song registrate.

### NOTA

Lo strumento è in grado di visualizzare la notazione musicale solo di dati musicali disponibili in commercio che consentono questa funzionalità.

### NOTA

La notazione visualizzata viene generata da Tyros4 in base ai dati della song. Pertanto, potrebbe non coincidere perfettamente con gli spartiti disponibili in commercio, specialmente quando viene visualizzata la notazione di passaggi complessi o di troppe note corte.

## Visualizzazione dei testi (Text) (Testo)

Se la song selezionata contiene dei dati di testo, quest'ultimo può essere visualizzato sul display di Tyros4 durante la riproduzione. Anche in caso contrario, il testo può essere visualizzato sul display caricando il file di testo (.txt) creato su un computer tramite il dispositivo di memorizzazione USB. La visualizzazione del testo consente di effettuare operazioni molto utili, come la visualizzazione di testi, nomi degli accordi e note di testo.

**1** Selezionare una song (punti 1 – 3 a pagina 58).

**2** Premere il pulsante [LYRICS/TEXT] per richiamare il display Lyrics (Testi).

Se nei dati della song sono contenuti dati di testo, quest'ultimo viene visualizzato sul display. Utilizzando i pulsanti TAB [◀][▶] quando la riproduzione della song è stata arrestata, è possibile vedere tutti i testi. All'avvio della riproduzione della song, il colore del testo cambia indicando l'attuale posizione.



Se si desidera visualizzare il file di testo creato sul computer, premere il pulsante [5 ▲▼]/[6 ▲▼] (TEXT FILE) (FILE DI TESTO) per selezionare il file di testo desiderato, quindi premere il pulsante [1 ▲▼] (TEXT) per visualizzare il file selezionato.

Per ulteriori informazioni sulla visualizzazione dei testi, consultare il Manuale di riferimento sul sito Web.

### NOTA

I testi possono essere visualizzati su un monitor esterno. Vedere a pagina 98.

## Utilizzo dei marcatori di posizione delle song

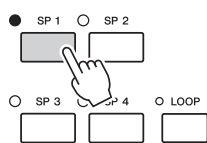
I marcatori di posizione delle song (SP 1 – SP 4) possono essere inseriti nei dati delle song. In questo modo è possibile navigare in modo semplice e veloce nei dati della song e impostare loop di riproduzione per creare arrangiamenti di song dinamici "al volo", mentre si suona.

### Inserimento dei marcatori di posizione delle song

**1** Selezionare una song e avviare la riproduzione (punti 1 – 4 a pagina 58).

**2** Quando la song raggiunge il punto in cui si desidera inserire il marcatore, fare doppio clic (premere rapidamente due volte) su uno dei pulsanti [SP 1] – [SP 4] durante la riproduzione.

Il pulsante corrispondente lampeggerà in verde e il marcatore relativo a quel pulsante verrà inserito nel primo beat della misura appropriata.



Inserire nello stesso modo gli altri marcatori.

**3** Arrestare la riproduzione della song premendo il pulsante [STOP].

**4** Salvare la song (pagina 57).

#### **NOTA**

Se al pulsante è già stato assegnato un marcatore, la spia si illumina di verde o di rosso. Se si fa doppio clic sul pulsante, il marcatore viene inserito in una nuova posizione.

#### **NOTA**

Facendo doppio clic su uno dei pulsanti [SP 1] – [SP 4], il marcatore può essere inserito anche quando la riproduzione della song è stata arrestata nel punto desiderato. Il marcatore viene inserito nella parte iniziale dell'attuale misura.

#### **NOTA**

Le impostazioni del marcatore inserito vengono perse se si passa a un'altra song o si spegne lo strumento senza salvare.

### Salto a un marcatore durante la riproduzione

Premendo semplicemente uno dei pulsanti [SP 1] – [SP 4] durante la riproduzione, si passa alla posizione corrispondente, dopo che la misura attualmente in corso di riproduzione viene terminata. Il pulsante lampeggia di rosso indicando che il salto di riproduzione è pronto. Tale operazione può essere annullata premendo di nuovo lo stesso pulsante SP prima del salto.

#### **Informazioni sullo stato della spia dei pulsanti SP**

- **Rosso:** la posizione della song è stata superata e la riproduzione della song procede alla posizione successiva.
- **Verde:** la posizione della song è memorizzata sul pulsante.
- **Spenta:** la posizione della song non è memorizzata sul pulsante.

### Avvio della riproduzione da un marcatore specifico

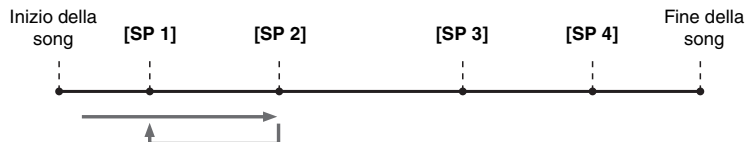
Innanzitutto, premere il pulsante SP desiderato (mentre la riproduzione della song è bloccata), quindi premere il pulsante [PLAY/PAUSE].

## Utilizzo dei marcatori durante la riproduzione in loop

In questa sezione viene spiegato il metodo di riproduzione in loop attraverso un esempio pertinente tra SP 1 e SP 2.

- 1 Premere il pulsante [PLAY/PAUSE] per avviare la riproduzione dall'inizio della song.**
- 2 Dopo aver superato il punto [SP 1], premere il pulsante [LOOP] per attivare la relativa funzione.**

La song viene riprodotta fino al punto [SP 2], poi torna al punto [SP 1] e viene riprodotta in loop tra i due punti.



- 3 Per disattivare la funzione Loop (Ciclo), premere di nuovo il pulsante [LOOP].**

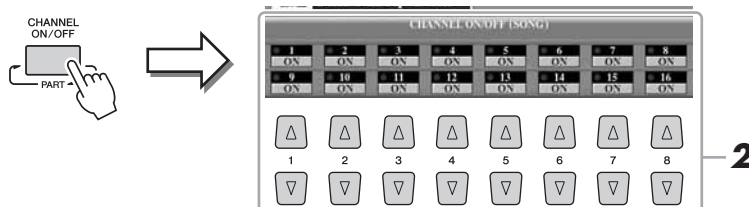
Quando viene disattivata, la riproduzione continua oltre il punto [SP 2].

### **NOTA**

È possibile ripetere l'esecuzione di più song:  
[FUNCTION] → [B] SONG SETTING → [H] REPEAT FOLDER. Per ulteriori informazioni, consultare il Manuale di riferimento.

## Attivazione/disattivazione dei canali delle song

- 1 Premere il pulsante [CHANNEL ON/OFF] una o due volte per richiamare il display CHANNEL ON/OFF (ATT./DISATT. CANALE) (SONG).**



- 2 Utilizzare i pulsanti [1 ▲▼] – [8 ▲▼] per attivare o disattivare i singoli canali.**

Se si desidera riprodurre solo un canale particolare (playback isolato), tenere premuto uno dei pulsanti [1 ▲▼] – [8 ▲▼] che corrispondono al canale desiderato. Viene attivato solo il canale selezionato. Per annullare il playback isolato, premere di nuovo lo stesso pulsante.

## Funzioni avanzate

Vedere il Manuale di riferimento sul sito Web, **Capitolo 3**.



### Modifica delle impostazioni della notazione musicale:

[SCORE] → Pulsanti [1 ▲▼] – [8 ▲▼]

### Modifica delle impostazioni del display Lyrics/Text:

[LYRICS/TEXT] → Pulsanti [1 ▲▼] – [8 ▲▼]

### Utilizzo delle proprietà dell'Auto Accompaniment con il playback delle song:

[ACMP] → STYLE CONTROL [SYNC START] → SONG [STOP] + [PLAY/PAUSE] → STYLE CONTROL [START/STOP]

### Parametri relativi alla riproduzione di song:

[FUNCTION] → [B] SONG SETTING

• Esercitazione sulla tastiera e con le voci mediante la funzione Guide:

→ [A]/[B] GUIDE MODE

• Riproduzione delle parti di accompagnamento mediante la tecnologia di performance assistita:

→ [8 ▲▼] P.A.T.

### Creazione/modifica di song

#### (Song Creator) (Creazione song):

[DIGITAL RECORDING] → [A] SONG CREATOR (CREAZIONE SONG)

• Registrazione di melodie (registrazione per passi):

→ TAB [◀|▶] 1 – 16

• Registrazione di accordi (registrazione per passi):

→ TAB [◀|▶] CHORD

• Nuova registrazione di una sezione specifica —Punch In/Out:

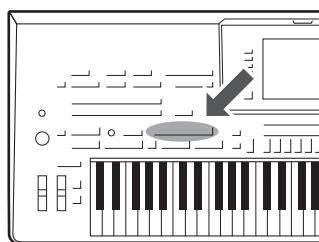
→ TAB [◀|▶] REC MODE

• Modifica degli eventi di canale:

→ TAB [◀|▶] CHANNEL

• Modifica degli eventi di accordi, note, eventi esclusivi di sistema e testi:

→ TAB [◀|▶] CHORD, 1 – 16, SYS/EX. o LYRICS



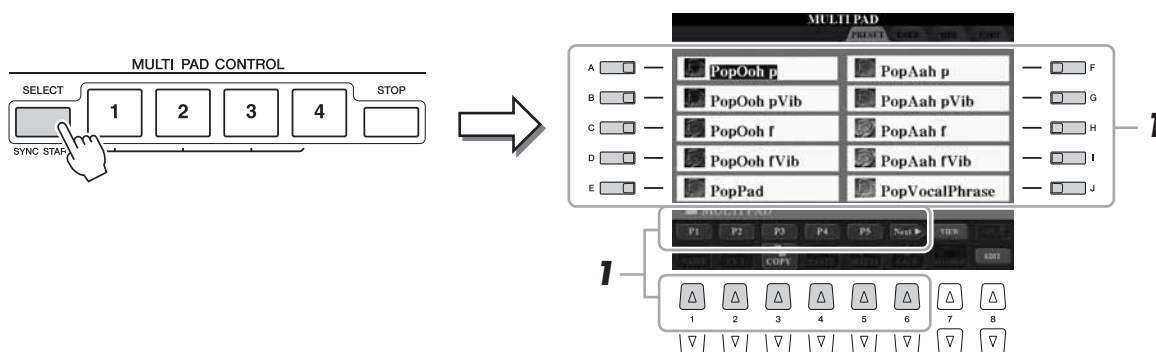
I multipad possono essere utilizzati per riprodurre alcune brevi sequenze melodiche e ritmiche predefinite, per aggiungere impatto e varietà alle esecuzioni sulla tastiera.

I multipad vengono suddivisi in banchi a gruppi di quattro. Tyros4 presenta diversi banchi Multipad in una serie di generi musicali diversi.

## Utilizzo dei multipad

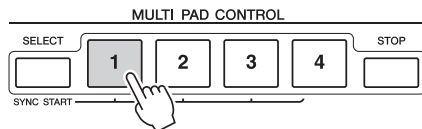
### 1 Premere il pulsante [SELECT] di MULTI PAD CONTROL per richiamare il display di selezione dei banchi Multipad, quindi selezionare il banco desiderato.

Selezionare le pagine utilizzando i pulsanti [1 ▲] – [6 ▲] corrispondenti a "P1, P2..." nel display o premendo ripetutamente il pulsante [SELECT] di MULTI PAD CONTROL, quindi utilizzare i pulsanti [A] – [J] per selezionare il banco desiderato.



### 2 Premere uno dei pulsanti [1] – [4] di MULTI PAD CONTROL per suonare una frase Multipad.

Viene avviata la riproduzione della completa frase musicale corrispondente (in questo caso per il Pad 1) al tempo correntemente impostato. È anche possibile premere due o più Multipad contemporaneamente.



### 3 Per arrestare la riproduzione, premere il pulsante [STOP].

Se si desidera arrestare determinati pad, tenere premuto il pulsante [STOP] contemporaneamente e premere i pad da arrestare.

#### Informazioni sul colore dei multipad

- **Blu:** indica che il pad corrispondente contiene dati (una frase).
- **Rosso:** indica che è in corso il playback del pad corrispondente.
- **Rosso (lampeggiante):** indica che il pad corrispondente è nella modalità standby (Synchro Start). Vedere pagina 65 per informazioni sull'utilizzo della funzione Synchro Start.
- **Spento:** indica che il pad corrispondente non contiene dati e non può essere suonato.

#### NOTA

Esistono due tipi di dati Multipad. Un tipo viene riprodotto una volta e smette di suonare al termine della frase. L'altro tipo viene riprodotto più volte.

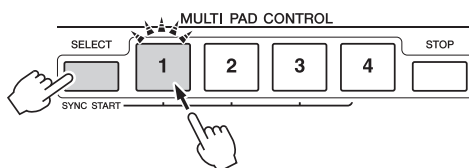
#### NOTA

Se si preme il pad durante l'esecuzione del playback, la riproduzione verrà arrestata e riprenderà dall'inizio.



## Utilizzo della funzione Synchro Start dei multipad

Tenendo premuto il pulsante [SELECT] di MULTI PAD CONTROL, premere uno dei pulsanti [1] – [4] di MULTI PAD CONTROL per attivare la modalità standby della riproduzione multipad. Il pulsante corrispondente lampeggia con luce rossa. È anche possibile premere due, tre o quattro multipad contemporaneamente.

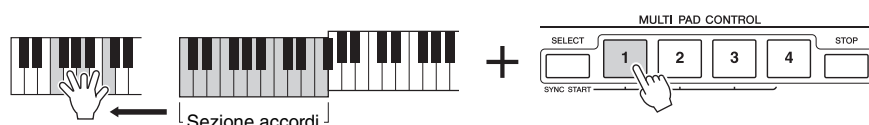


Il multipad attualmente impostato su standby si avvia quando si riproduce uno stile; premere una nota qualsiasi sulla tastiera (se [ACMP] è disattivato) o suonare un accordo con la mano sinistra (se [ACMP] è attivato). Se, durante il playback di una song o di uno stile, si attiva la modalità standby del multipad, premendo una nota qualsiasi sulla tastiera si avvia la riproduzione multipad all'inizio della barra successiva. Quando uno o più multipad sono nella modalità standby, premendone uno si avviano contemporaneamente tutti i multipad impostati su questa modalità.

Per annullare la funzione Synchro Start, tenendo premuto il pulsante [SELECT] (o [STOP]) di MULTI PAD CONTROL, premere uno dei pulsanti [1] – [4]. Premere il pulsante [STOP] di MULTI PAD CONTROL una volta per annullare la funzione Synchro Start di tutti i pulsanti.

## Utilizzo di Chord Match (Corrispondenza accordi)

Molte delle frasi multipad sono melodiche o formate da accordi. È possibile fare in modo che queste frasi cambino automaticamente gli accordi in base agli accordi suonati con la mano sinistra. Quando è attivato [ACMP] o la parte LEFT, suonare un accordo con la mano sinistra e premere uno dei multipad: Chord Match cambia l'intonazione per adattarla agli accordi suonati. Per alcuni multipad, però, la funzione Chord Match non ha effetto.



In questo esempio, la frase del Pad 1 viene trasportata in FA maggiore prima della riproduzione. Provare a suonare i multipad con altri tipi di accordi.

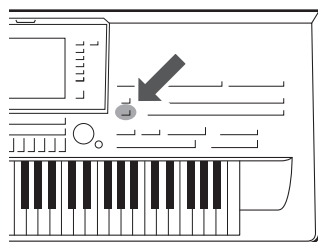
### Funzioni avanzate

Vedere il Manuale di riferimento sul sito Web, **Capitolo 4**.



**Creazione di multipad (Multi Pad Creator):** [DIGITAL RECORDING] → [C] MULTI PAD CREATOR

**Modifica di multipad:** Display di selezione dei banchi Multipad → [8 ▼] (EDIT)



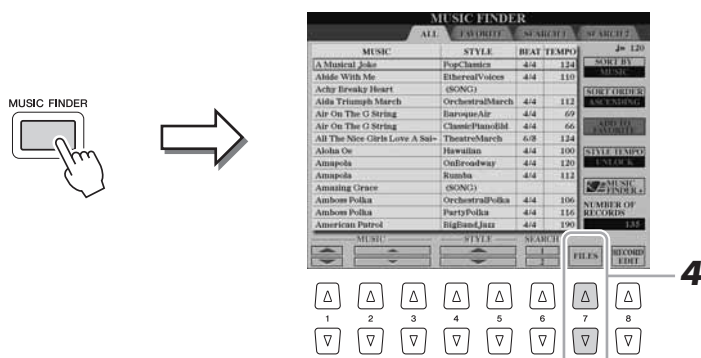
Se si desidera suonare un certo genere di musica, ma non si conosce quali stili e voci sarebbero appropriati, si può ricorrere alla comoda funzione Music Finder. Basta scegliere il genere di musica o il titolo di song desiderato tra le varie impostazioni del pannello del Music Finder e lo strumento pensa automaticamente a tutto il resto per predisporre l'esecuzione in quello stile musicale. Inoltre, registrando i dati di song/audio salvati nel Music Finder, lo strumento può richiamarli facilmente dal titolo della song. Se si collega lo strumento a Internet, la funzione Music Finder Plus consente di cercare e aggiungere impostazioni del pannello e dati di song.

## Caricamento delle impostazioni del pannello dal sito web

Per impostazione di fabbrica, il Music Finder contiene alcuni record di esempio (impostazioni del pannello). È possibile scaricare varie impostazioni del pannello dal sito Web Yamaha e importarle nello strumento, in modo da utilizzare il Music Finder in maniera più semplice ed efficace. Importando le impostazioni del pannello è possibile anche migliorare la funzione Repertoire (pagina 50). Prima di utilizzare il Music Finder, si consiglia di caricare le impostazioni del pannello dal sito Web, attenendosi alle istruzioni riportate di seguito.

<http://services.music.yamaha.com/musicfinder/>

- 1** Scaricare il file delle impostazioni del pannello Music Finder dal sito Web in un dispositivo di memorizzazione USB.
- 2** Collegare il dispositivo di memorizzazione USB che contiene il file delle impostazioni del pannello al terminale [USB TO DEVICE] dello strumento.
- 3** Premere il pulsante [MUSIC FINDER] per richiamare il display MUSIC FINDER.



- 4** Premere il pulsante [7 ▲▼] (FILES) per richiamare il display di selezione file.

## NOTA

Prima di usare un dispositivo di memorizzazione USB, leggere la sezione "Collegamento di un dispositivo di memorizzazione USB" a pagina 100.

## AVVISO

La sostituzione sovrascrive automaticamente tutti i record (impostazioni del pannello e dati di song nel display MUSIC FINDER). Assicurarsi di salvare tutti i dati importanti in USER o USB nel display di selezione file (al passaggio 4, descritto a sinistra).

- 5 Utilizzare i pulsanti TAB [◀][▶] per richiamare il display USB che contiene il file delle impostazioni del pannello scaricato dal sito Web.



- 6 Premere il pulsante corrispondente al file per visualizzare un messaggio in cui viene chiesto di selezionare REPLACE/APPEND (SOSTITUISCI/AGGIUNGI) per le impostazioni del pannello.
- 7 Premere il pulsante [F] (REPLACE) per eliminare tutti i record attualmente presenti nello strumento e sostituirli con quelli del file selezionato. Alla richiesta di conferma, premere il pulsante [G] (YES).
- 8 Premere il pulsante [F] (YES) nel display del messaggio che indica il completamento della sostituzione, così da richiamare il display MUSIC FINDER. Controllare il numero di record nel display MUSIC FINDER per verificare che la sostituzione è stata effettuata.



Numero di record

**NOTA**

Anche se si sostituiscono i record del Music Finder, è possibile ripristinare i valori originali di fabbrica selezionando il file "MusicFinderPreset" nel display PRESET del passaggio.

**Informazioni sui record del Music Finder**



Tutti i dati che si possono richiamare dal display MUSIC FINDER sono detti "record". Esistono tre tipi diversi di record.

- **Impostazioni del pannello:** dati delle impostazioni come stili, voci eccetera.
- **Song (SONG):** dati di song registrati nel Music Finder dal display di selezione delle song (pagina 70)
- **Audio (AUDIO):** dati audio registrati nel Music Finder dal display di selezione file audio (semplice) (pagina 70)

**NOTA**

Per informazioni sulla registrazione dei dati di song/audio nel Music Finder, vedere pagina 70.

## Selezione della song desiderata dalle impostazioni del pannello

### 1 Premere il pulsante [MUSIC FINDER] per richiamare il display MUSIC FINDER.

Nel display ALL vengono visualizzati i record.

Mostra il titolo della song (MUSIC) e le informazioni dello stile assegnato alle impostazioni del pannello.



MUSIC	STYLE	BEAT	TEMPO
A Musical Job	Pop/Classics	4/4	124
Alone With Me	Ethereal/Voices	4/4	110
Achy Breaky Heart	(SONG)		
Alfa Triumph March	Orchestra/March	4/4	112
Air On The G String	Baroque/Air	4/4	66
Air On The G String	Classical/Piano/Id	4/4	66
All The Nice Girls Love A Sailor	Theatre/March	6/8	124
Aloha Oe	Hawaiian	4/4	100
Amazilia	Outroadway	4/4	120
Amazilia	Rumba	4/4	112
Amazing Grace	(SONG)		
Amboon Polka	Orchestra/Polka	4/4	106
Amboon Polka	Party/Polka	4/4	116
American Patrol	BigBand/Jazz	4/4	190

#### NOTA

Per informazioni sulla selezione di record SONG o AUDIO, vedere pagina 71.

### 2 Utilizzare i pulsanti [2 ▲▼]/[3 ▲▼] per selezionare le impostazioni del pannello desiderate.

Si può utilizzare anche il dial [DATA ENTRY] e il pulsante [ENTER].

#### Ordinamento dei record

Premere il pulsante [F] (SORT BY) (ORDINA PER) per ordinare i record per MUSIC (MUSICA), STYLE (STILE), BEAT e TEMPO. Premere il pulsante [G] (SORT ORDER) (ORDINAMENTO) per cambiare l'ordine dei record (ascendente o discendente).

Quando si ordinano i record per MUSIC, si può utilizzare il pulsante [1 ▲▼] per scorrere su e giù lungo l'elenco delle song presentate in ordine alfabetico.

Quando si ordinano i record per STYLE, si può utilizzare il pulsante [4 ▲▼]/[5 ▲▼] per scorrere su e giù l'elenco degli stili presentati in ordine alfabetico.

Premere i pulsanti [▲] e [▼] contemporaneamente per spostare il cursore sul primo record.

### 3 Suonare gli accordi nella sezione sinistra (pagina 35) della tastiera.

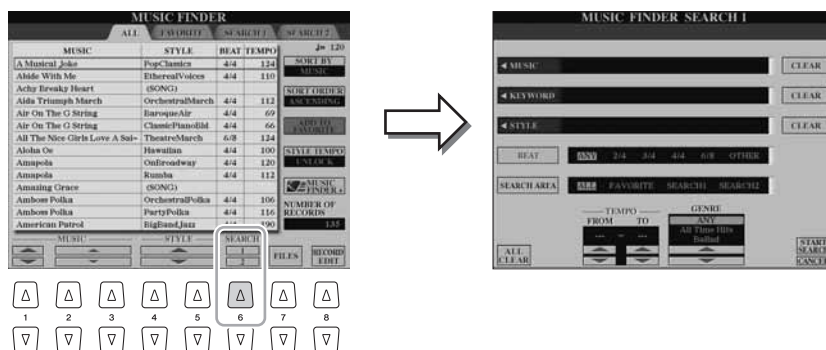
#### NOTA

Se si desidera impedire la modifica del tempo durante la riproduzione dello stile quando si seleziona un altro record, attivare la funzione Tempo Lock (Blocco tempo) premendo il pulsante [I] (STYLE TEMPO) nel display Music Finder.

## Ricerca delle impostazioni del pannello

È possibile ricercare record specificando il titolo di una song o la parola chiave, utilizzando la funzione Search del Music Finder.

- 1** Dalla pagina ALL del display MUSIC FINDER, premere il pulsante [6 ▲] (SEARCH 1) (RICERCA 1) per richiamare il display di ricerca.



- 2** Inserire i criteri di ricerca.

[A]	MUSIC (MUSICA)	Consente di eseguire ricerche in base al titolo della song. Premere il pulsante [A] per visualizzare la finestra a comparsa e inserire il titolo della song. Per cancellare la musica immessa, premere il pulsante [F] (CLEAR) (ANNULLA).
[B]	KEYWORD (PAROLA CHIAVE)	Consente di eseguire ricerche in base a una parola chiave. Premere il pulsante [B] per visualizzare la finestra a comparsa e inserire la parola chiave. Per cancellare la parola chiave immessa, premere il pulsante [G] (CLEAR).
[C]	STYLE (STILE)	Consente di eseguire ricerche in base allo stile. Premere il pulsante [C] per richiamare il display di selezione degli stili. Una volta selezionato lo stile desiderato, premere il pulsante [EXIT] (ESCI) per tornare al display di ricerca. Per cancellare lo stile immesso, premere il pulsante [H] (CLEAR).
[D]	BEAT	Consente di specificare l'indicazione tempo per la ricerca. Se si seleziona ANY, saranno incluse tutte le impostazioni di beat.
[E]	SEARCH AREA (AREA DI RICERCA)	Consente di selezionare una posizione specifica (il tab della parte superiore del display MUSIC FINDER) in cui eseguire le ricerche.
[1 ▲▼]	ALL CLEAR (CANCELLA TUTTO)	Consente di cancellare tutti i criteri di ricerca.
[3 ▲▼]	TEMPO FROM (TEMPO DA)	Consente di impostare l'intervallo di tempo che si desidera utilizzare per la ricerca.
[4 ▲▼]	TEMPO TO (TEMPO A)	
[5 ▲▼]/ [6 ▲▼]	GENRE (GENERE)	Consente di selezionare il genere musicale desiderato.

Per annullare la ricerca, premere il pulsante [8 ▼] (CANCEL) (ANNULLA).

- 3** Premere il pulsante [8 ▲] (START SEARCH) (AVVIA RICERCA) per avviare la ricerca.

Nel display Search 1 vengono visualizzati i risultati della ricerca.

### NOTA

Si possono cercare più parole chiave contemporaneamente inserendo come separazione una virgola fra una parola e l'altra.

### NOTA

Se si seleziona un beat in 2/4 o 6/8, è possibile cercare uno stile adatto per eseguire una song in 2/4 e 6/8, ma lo stile vero e proprio viene creato utilizzando un beat in 4/4.

### NOTA

Quando si cercano file di song/ audio (pagina 67), impostare i criteri di ricerca come segue.  
STYLE: vuoto  
BEAT: ANY  
TEMPO: "----" - "----"

### NOTA

Per eseguire ricerche con altri criteri, premere il pulsante [6 ▼] (SEARCH 2) nel display MUSIC FINDER. Il risultato della ricerca viene visualizzato nel display SEARCH 2.

## Registrazione di dati di song/audio (SONG/AUDIO)

Registrando i dati di song/audio salvati nel Music Finder (display di selezione delle song a pagina 58; display di selezione file audio (semplice): pagina 80), lo strumento può richiamarli facilmente dal titolo della song.

### 1 Visualizzare i dati di song.

#### Dati di song (SONG) nel display di selezione delle song

- 1-1** Premere un pulsante SONG [I] – [IV] per visualizzare i dati (file) di song nel display di selezione delle song.



#### NOTA

Se si desidera registrare i dati di song/ audio del dispositivo di memorizzazione USB, collegare quest'ultimo al terminale [USB TO DEVICE].

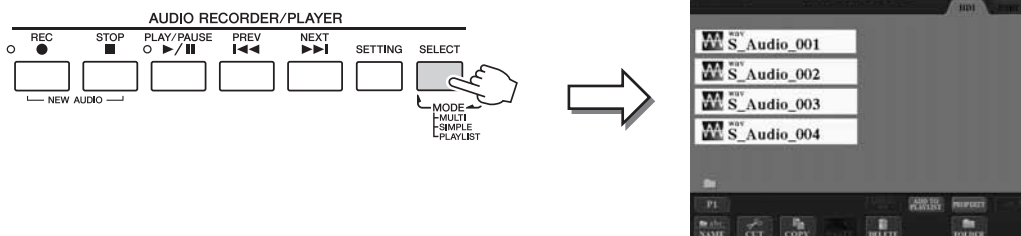
#### NOTA

Prima di usare un dispositivo di memorizzazione USB, leggere la sezione "Collegamento di un dispositivo di memorizzazione USB" a pagina 100.

- 1-2** Premere i pulsanti TAB [◀][▶] per selezionare la posizione della song desiderata.

#### Dati audio (AUDIO) nel display di selezione file audio (semplice)

- 1-1** Premere ripetutamente il pulsante AUDIO RECORDER/PLAYER [SELECT] per visualizzare i dati di song (file audio) nel display di selezione file audio (semplice).



#### NOTA

Nel Music Finder non è possibile registrare file di registrazione multitraccia. È possibile registrare solo file WAV e MP3.

- 1-2** Premere i pulsanti TAB [◀][▶] per selezionare la posizione del file audio desiderato.

### 2 Premere i pulsanti [A] – [J] corrispondenti al file desiderato.



### 3 Premere il pulsante [5 ▲] (ADD TO MF) (AGGIUNGI A MUSIC FINDER) per registrare i dati selezionati nel Music Finder.

Viene visualizzato automaticamente il display di modifica dei record del Music Finder.

### 4 Premere il pulsante [8 ▲] (OK) per avviare la registrazione.

Premere il pulsante [8 ▼] (CANCEL) per annullare la registrazione.

### 5 Verificare che i dati di song siano stati aggiunti nel display MUSIC FINDER.

I dati di song compaiono come SONG o AUDIO nella colonna STYLE.



## Richiamo dei dati di song registrati dal Music Finder

È possibile richiamare i dati di song registrati con la stessa procedura descritta nelle sezioni "Selezione della song desiderata dalle impostazioni del pannello" e "Ricerca delle impostazioni del pannello" (pagina 69).

- Per riprodurre i dati di song richiamati, premere il pulsante SONG [PLAY/PAUSE] dopo aver selezionato il record SONG.
- Per riprodurre i dati audio richiamati, premere il pulsante AUDIO RECORDER/PLAYER [PLAY/PAUSE] dopo aver selezionato il record AUDIO.

#### NOTA

Se si desidera riprodurre i dati di song/audio presenti nel dispositivo di memorizzazione USB, collegare innanzitutto quest'ultimo al terminale [USB TO DEVICE].

### Maggiore convenienza grazie a Internet (Music Finder+)

Se si collega lo strumento a Internet, il servizio Music Finder+ consente di cercare e aggiungere impostazioni del pannello e dati di song. Basta collegare lo strumento a Internet e premere il pulsante [J] (MUSIC FINDER+) nel display MUSIC FINDER.



Per ulteriori informazioni su questo servizio, visitare il sito Web riportato di seguito.

<http://services.music.yamaha.com/musicfinder/>

#### NOTA

I contenuti del servizio Music Finder Plus sono soggetti a modifiche.

5

Funzione Music Finder – Richiamo delle impostazioni ideali del pannello (voci, stili ecc.) per ogni song –

## Funzioni avanzate

Vedere il Manuale di riferimento sul sito Web, **Capitolo 5**.



### Creazione di un gruppo di record preferiti:

[MUSIC FINDER] → TAB [◀][▶] ALL → [H] (ADD TO FAVORITE) (AGGIUNGI A PREFERITI)

### Modifica dei record:

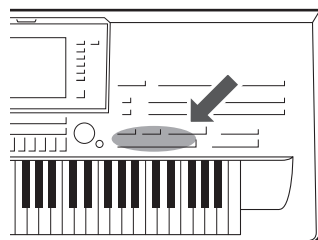
[MUSIC FINDER] → [8 ▲▼] (RECORD EDIT) (MODIFICA RECORD)

### Salvataggio dei record come singoli file:

[MUSIC FINDER] → [7 ▲▼] (FILES) (FILE)

### Visualizzazione delle informazioni sui record in Internet (MUSIC FINDER Plus):

[MUSIC FINDER] → [J] (MUSIC FINDER +)



La Registration Memory (registrazione di memoria) permette di salvare (o registrare) praticamente tutte le impostazioni del pannello personalizzate su un pulsante Registration Memory e richiamarle quindi istantaneamente premendo un unico pulsante. Le impostazioni registrate negli otto pulsanti Registration Memory possono essere salvate come singolo file Bank.

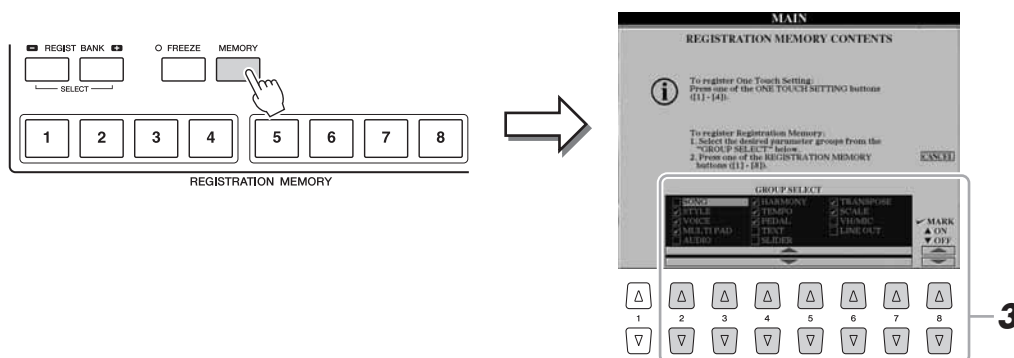
## Registrazione delle configurazioni del pannello personalizzate

### 1 Impostare i controlli del pannello (Voice, Style, effetti e così via) nel modo desiderato.

Consultare il Data List separato per conoscere l'elenco dei parametri registrabili con la funzione Registration Memory.

### 2 Premere il pulsante [MEMORY] nella parte superiore della sezione REGISTRATION MEMORY.

Viene visualizzato il display per la selezione degli elementi da registrare.



### 3 Stabilire gli elementi che si desidera registrare.

Selezionare l'elemento desiderato utilizzando i pulsanti [2 ▲▼] – [7 ▲▼], quindi inserire o rimuovere il segno di spunta mediante i pulsanti [8 ▲] (MARK ON) (ATTIVA MARKER)/[8 ▼] (MARK OFF) (DISATTIVA MARKER). Per annullare l'operazione, premere il pulsante [I] (CANCEL) (ANNULLA).



#### 4 Premere uno dei pulsanti REGISTRATION MEMORY [1] – [8] in cui si desidera memorizzare la configurazione del pannello.



Il pulsante memorizzato diventa rosso, indicando che il pulsante con quel numero contiene dei dati e che è stato selezionato quel numero.

##### Stato delle spie

- **Rosso:** dati registrati e attualmente selezionati
- **Blu:** dati registrati, ma attualmente non selezionati
- **Spenta:** nessun dato registrato

##### AVVISO

Selezionando il pulsante con la spia illuminata in rosso o in blu, la configurazione del pannello memorizzata in precedenza sul pulsante sarà rimossa e sostituita con le nuove impostazioni.

#### 5 Registrare le diverse configurazioni del pannello su altri pulsanti, ripetendo i passaggi da 1 a 4.

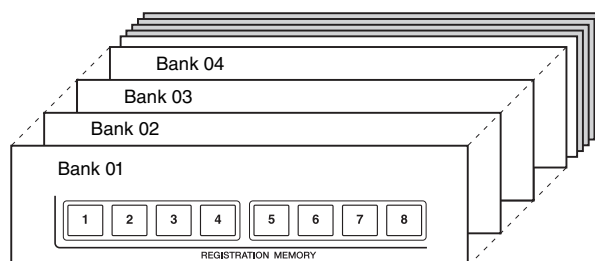
Le configurazioni registrate possono essere richiamate mediante la semplice pressione del pulsante numerato corrispondente.

##### NOTA

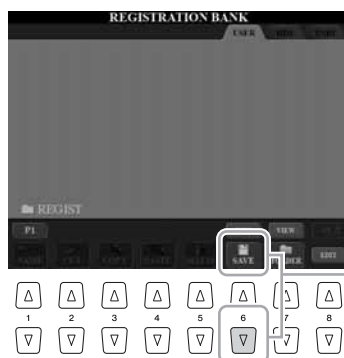
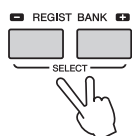
Le configurazioni del pannello registrate sui pulsanti numerati vengono conservate anche quando si spegne lo strumento. Se si desidera eliminare tutte le otto configurazioni del pannello correnti, accendere lo strumento tenendo premuto il tasto B5 (il Si più acuto della tastiera, cioè quello più a destra) o vedere pagina 32.

## Salvataggio nella Registration Memory come file Bank

È possibile salvare tutte e otto le configurazioni del pannello registrate come singolo file Bank di Registration Memory.



#### 1 Premere contemporaneamente i pulsanti REGIST BANK [+] e [-] per richiamare il display di selezione Registration Bank (Bank di registrazione).



#### 2 Premere il pulsante [6 ▼] (SAVE) (SALVA) per salvare il file Bank (pagina 57).

## Richiamo di una configurazione del pannello registrata

I file Bank di Registration Memory possono essere richiamati utilizzando i pulsanti REGIST BANK [-]/[+] oppure mediante la procedura indicata di seguito.

- 1** Premere contemporaneamente i pulsanti REGIST BANK [+] e [-] per richiamare il display di selezione REGISTRATION BANK.
- 2** Premere uno dei pulsanti [A] – [J] per selezionare un file Bank.  
Per selezionare un Bank, è possibile inoltre utilizzare il dial [DATA ENTRY] e il pulsante [ENTER].
- 3** Premere uno dei pulsanti numerati illuminati in blu ([1] – [8]) nella sezione Registration Memory.

### NOTA

Se le configurazioni, comprensive di selezione di file di song/stile, vengono richiamate da un dispositivo di memorizzazione USB, accertarsi che alla porta [USB TO DEVICE] (USB-DISPOSITIVO) sia collegato il dispositivo di memorizzazione USB corretto.

### NOTA

Attivando il pulsante [FREEZE] (BLOCCA) è possibile disabilitare il richiamo di specifici elementi. Per utilizzare questa funzione, è necessario selezionare gli elementi che non si desidera richiamare premendo [FUNCTION] → [E] REGIST SEQUENCE/FREEZE/VOICE SET (SEQUENZA REGIST./BLOCCA/SET VOCI) → TAB [◀|▶] FREEZE.

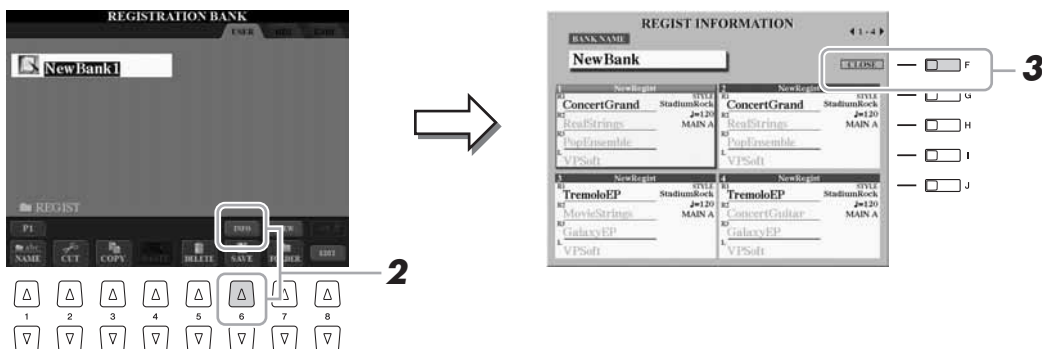
## Conferma delle informazioni di Registration Memory

È possibile richiamare il display delle informazioni per verificare quali voci e stili sono memorizzati nei pulsanti [1] – [8] di un Bank di Registration Memory.

- 1** Premere contemporaneamente i pulsanti REGIST BANK [+] e [-] per richiamare il display di selezione Registration Bank Selection, quindi utilizzare i pulsanti [A] – [J] per selezionare il Bank desiderato.  
Per selezionare un Bank, è possibile inoltre utilizzare il dial [DATA ENTRY] e il pulsante [ENTER].
- 2** Premere il pulsante [6 ▲] (INFO) per richiamare il display delle informazioni.

### NOTA

Per richiamare immediatamente il display delle informazioni del Bank di Registration Memory attualmente selezionato, premere in successione il pulsante [DIRECT ACCESS] (ACCESSO DIRETTO) e uno dei pulsanti REGISTRATION MEMORY [1] – [8].



Utilizzando i pulsanti TAB [◀|▶], è possibile passare dall'uno all'altro dei due display delle informazioni: le informazioni relative ai pulsanti Registration Memory da [1] a [4] e quelle relative ai pulsanti da [5] a [8].

- 3** Premere il pulsante [F] (CLOSE) (CHIUDI) per chiudere il display delle informazioni.

### NOTA

La voce evidenziata in grigio indica che la parte della voce corrispondente è disattivata, mentre quella in nero indica che la parte è attivata.

### Funzioni avanzate

Vedere il Manuale di riferimento sul sito Web, **Capitolo 6**.

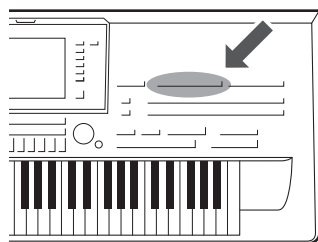


**Disattivazione del richiamo di elementi specifici (Freeze):**

[FUNCTION] → [E] REGIST SEQUENCE/FREEZE/VOICE SET → TAB [◀|▶] FREEZE

**Richiamo dei numeri Registration Memory in sequenza (Registration Sequence):**

[FUNCTION] → [E] REGIST SEQUENCE/FREEZE/VOICE SET → TAB [◀|▶] REGISTRATION SEQUENCE (SEQUENZA DI REGISTRAZIONE)



Tyros4 consente di registrare nel disco rigido interno le performance sotto forma di dati audio in due modi diversi: Simple e Multi Track.

La modalità Simple consente di registrare le performance utilizzando rapidamente e facilmente in un file voci, stili, multipad e audio del microfono. Questa è una modalità veloce e intuitiva.

La modalità Multi Track consente di registrare una performance più volte per creare una song completa. Ad esempio, è possibile registrare la propria performance da tastiera sulla traccia Main, quindi registrare la parte vocale con il microfono sulla traccia Sub e, infine, mixare i dati audio nella traccia Sub sulla traccia Main mediante la procedura di registrazione bounce.

I dati audio creati si possono salvare in formato file WAV, pertanto è possibile modificare sul computer i dati della performance per poi condividerli con gli amici su Internet o per masterizzare CD originali.

### Formati di file utilizzabili:

Modo		Estensione del file	Posizione disponibile	Metodi di registrazione (bounce, Punch In/Out, ecc.)
Simple	Registrazione	.wav (formato WAV: frequenza di campionamento a 44,1 kHz, risoluzione a 16 bit, stereo)	Disco rigido interno, memoria flash USB	No
	Riproduzione	.wav (formato WAV: frequenza di campionamento a 44,1 kHz, risoluzione a 16 bit, stereo) .mp3 (MPEG-1 Audio Layer-3: Frequenza di campionamento a 44,1/48,0 kHz, bit rate variabile a 64-320 kbps, mono/stereo)		
Multi Track	Registrazione	.aud (originale di Tyros4: frequenza di campionamento a 44,1 kHz, risoluzione a 16 bit, stereo)	HDD interno	Sì
	Riproduzione	.aud (originale di Tyros4: frequenza di campionamento a 44,1 kHz, risoluzione a 16 bit, stereo)		

### **IMPORTANTE**

- I file .aud salvati con la modalità Multi Track possono essere riprodotti solo su Tyros4.
- Per convertire un file .aud in file .wav (file con registrazione Simple), attenersi alle seguenti istruzioni.

- 1** Selezionare il file .aud desiderato nel display di selezione file audio (Multi) (passaggi 1 – 2 a pagina 80).
- 2** Premere il pulsante AUDIO RECORDER/PLAYER [SETTING] per visualizzare il display Multi Track Recorder (Registratore multitraccia).
- 3** Premere il pulsante [J] (MIXDOWN) per eseguire la conversione in file .wav. Per informazioni, vedere il passaggio 15 a pagina 79.

## Registrazione della propria esecuzione

È possibile registrare i seguenti suoni.

- Suoni interni di Tyros4: parti della tastiera (Right 1, Right 2, Right 3, Left), multipad, parti di song, le parti di stili.
- Segnale da un microfono (mediante il jack [MIC])

### NOTA

Non è possibile registrare l'ingresso dai jack [AUX IN].

## Registrazione semplice

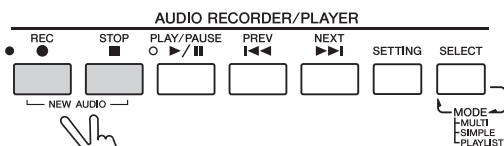
### 1 Impostare voci, stili ecc. desiderati per la registrazione.

Per le istruzioni sulla selezione di una voce, vedere a pagina 33. Per le istruzioni sulla selezione di uno stile e l'utilizzo dell'accompagnamento automatico, vedere a pagina 46.

### NOTA

È possibile effettuare una registrazione continua di massimo 80 minuti.

### 2 Premere contemporaneamente i pulsanti AUDIO RECORDER/PLAYER [REC] e [STOP].



"NEW AUDIO" indica che deve essere creato un nuovo file audio vuoto.



### 3 Premere il pulsante [G] (SIMPLE), quindi premere il pulsante [G] (OK) per richiamare il display Simple Recorder (Registratore semplice).

Questa operazione crea un nuovo file audio vuoto denominato "S\_Audio\_\*\*\*.WAV".

### 4 Prima di registrare, controllare i livelli di registrazione sull'indicatore REC MONITOR suonando la voce, lo stile ecc. e regolarli di conseguenza utilizzando i pulsanti [6 ▲▼] o gli slider.

Regolare il controllo in modo che il livello non raggiunga costantemente la zona "rossa" e di conseguenza l'indicatore si illumini.

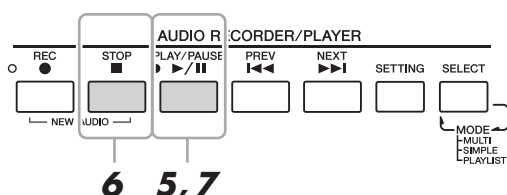
### NOTA

- Premere contemporaneamente i pulsanti 6 [▲] e [▼] per riportare immediatamente il volume di registrazione su 90.
- Se si richiama un altro display, premere il pulsante [SETTING] per tornare al display Simple Recorder.



### 5 Premere il pulsante [PLAY/PAUSE] per avviare la registrazione.

Subito dopo questa operazione, iniziare a registrare la performance.



**6** Al termine dell'esecuzione, premere il pulsante [STOP] per interrompere la registrazione.

**7** Per ascoltare la nuova registrazione, premere il pulsante [PLAY/PAUSE].

Per aggiungere un'altra frase ai dati già registrati, premere il pulsante AUDIO RECORDER/PLAYER [REC] e quindi [F] (YES) per richiamare il display Multi Track Recorder, quindi vedere lo 5 della sezione "Registrazione multitraccia" a pagina 78.

**8** Premere il pulsante [EXIT] per uscire dal display Simple Recorder.

## Registrazione multitraccia

Questa sezione spiega la procedura di base per la registrazione multitraccia. I passaggi di questa procedura sono più complicati rispetto alla registrazione semplice, spiegata a pagina 76, ma si possono ricapitolare come segue. 1) Registrare la propria performance da tastiera sulla traccia Main, 2) Registrare la parte vocale sulla traccia Sub e 3) mixare la traccia Sub nella traccia Main per completare la song mediante la procedura di registrazione bounce.

### NOTA

È possibile effettuare una registrazione continua di massimo 80 minuti.

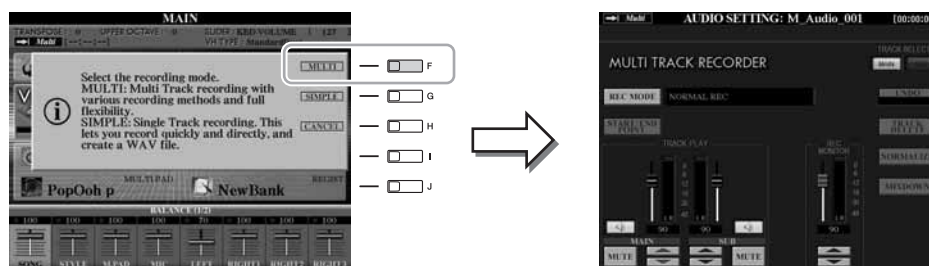
**1** Prima di spegnere lo strumento, collegare un microfono a Tyros4.

Per informazioni sul collegamento, vedere la sezione "Collegamento di un microfono" a pagina 94.

**2** Accendere lo strumento ed eseguire i passaggi 1 e 2 della sezione "Registrazione semplice" a pagina 76.

**3** Premere il pulsante [F] (MULTI), quindi premere il pulsante [G] (OK) per richiamare il display Multi Track Recorder (Registratore multitraccia).

Questa operazione crea un nuovo file audio vuoto denominato "M\_Audio\_\*\*\*.AUD".



**4** Eseguire i passaggi 4 – 7 nella sezione "Registrazione semplice" alle pagine 76 – 77.

### Undo/Redo (Annulla/Ripeti)

Se si sono commessi degli errori o non si è completamente soddisfatti della propria esecuzione, è possibile utilizzare la funzione Undo per cancellare la registrazione e riprovare.

**1** Premere il pulsante [G] (UNDO).

L'ultima registrazione effettuata viene cancellata.

Per ripristinare l'operazione, premere il pulsante [G] (REDO).

**2** Per abilitare la registrazione, premere il pulsante [REC].

**3** Iniziare di nuovo dal passaggio 4 nella sezione "Registrazione multitraccia".

### AVVISO

I dati vengono salvati automaticamente nel disco rigido interno, ma conviene eseguirne il backup a intervalli regolari. Per fare ciò, si consiglia di copiarli. Tuttavia occorre creare una nuova cartella, poiché non è possibile copiare i dati all'interno di una cartella nel disco rigido interno. Per ulteriori informazioni sulla gestione dei file, vedere pagina 28.

A questo punto, registrare il canto sulla traccia Sub. È possibile registrare le parti vocali mentre si ascolta la riproduzione della traccia Main.

**5 Provare la parte (cantando nel microfono) per controllare i livelli e regolare il volume di registrazione sull'indicatore REC MONITOR utilizzando i pulsanti [6 ▲▼] o gli slider.**

Regolare il controllo in modo che il livello non raggiunga costantemente la zona "rossa" e di conseguenza l'indicatore si illumini. In questo caso, può essere necessario ridurre leggermente il livello di ingresso del microfono. Per informazioni su come ridurre il livello di ingresso del microfono, vedere pagina 95.

**NOTA**

- Premere contemporaneamente i pulsanti 6 [▲] e [▼] per riportare immediatamente il volume di registrazione su 90.
- Se si richiama un altro display, premere il pulsante [SETTING] per tornare al display Multi Track Recorder.

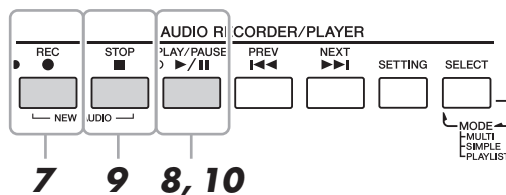
**6 Premere il pulsante [F] (TRACK SELECT) (SELEZIONE TRACCIA) per selezionare "SUB" come destinazione.**



**NOTA**

Assicurarsi che durante questo passaggio il parametro RECORDING MODE (MODALITÀ DI REGISTRAZIONE, nella parte superiore sinistra del display) sia impostato su "NORMAL REC" (REG. NORMALE). Per ulteriori informazioni sul parametro RECORDING MODE, consultare il Manuale di riferimento.

**7 Per abilitare la registrazione, premere il pulsante [REC].**



**8 Premere il pulsante [PLAY/PAUSE] per avviare la registrazione.**

Subito dopo questa operazione, iniziare a cantare seguendo la riproduzione della traccia Main.

**9 Al termine dell'esecuzione, premere il pulsante [STOP] per interrompere la registrazione.**

**10 Per ascoltare la nuova registrazione, premere il pulsante [PLAY/PAUSE].**

**Regolazione del bilanciamento del volume**

Nell'indicatore TRACK PLAY è possibile regolare separatamente le tracce Main e Sub. Utilizzare i pulsanti o gli slider [2 ▲▼]/[3 ▲▼] per regolare il volume delle tracce Main/Sub. Mediante i pulsanti [1 ▲▼]/[4 ▲▼], è possibile anche escludere le tracce Main/Sub.

Successivamente, mixare tutti i dati della traccia Main e della traccia Sub in un'unica traccia (Main). La procedura descritta di seguito viene detta "registrazione bounce".

## 11 Premere il pulsante [B] (RECORDING MODE) e utilizzare i pulsanti [B]/[C] per selezionare "BOUNCE".

Dopo la selezione, premere il pulsante [EXIT] per tornare al display precedente.



### NOTA

Se la modalità di registrazione è impostata su "BOUNCE", la traccia selezionata viene cambiata automaticamente su Main.

## 12 Premere il pulsante [REC], quindi il pulsante [G] (YES).

Se non si desidera eliminare i dati registrati nella traccia Sub, premere il pulsante [H] (NO) invece del pulsante [G] (YES).

## 13 Premere il pulsante [PLAY/PAUSE] per avviare la registrazione bounce.

Tutti i dati delle tracce Main e Sub vengono mixati e registrati su un'unica traccia Main. Una volta terminata la riproduzione delle tracce Main e Sub, la registrazione bounce si arresta automaticamente.

### NOTA

Se durante la registrazione bounce si canta o si suona la tastiera, tale performance viene registrata anche sulla traccia Main.

## 14 Per ascoltare la nuova registrazione, premere il pulsante [PLAY/PAUSE].

Poiché la traccia Sub ora è vuota, sarà possibile registrarvi un'altra parte, ripetendo i passaggi da 5 a 10 a pagina 78.

Se nel passaggio 12 non sono stati eliminati i dati registrati nella traccia Sub, questi vengono registrati su entrambe le tracce (Main e Sub). Per evitare di duplicare la riproduzione della traccia Sub, premere il pulsante [4 ▲▼] (MUTE) (ESCLUDI) nel display Multi Track Recorder.

### NOTA

- I file di registrazione multitraccia (.aud) possono essere riprodotti solo su Tyros4.
- I file .aud salvati mediante la registrazione multitraccia possono essere convertiti in file di formato .wav (file di registrazione semplice) mediante la funzione Mixdown.

## 15 Se necessario, convertire il file di registrazione multitraccia (.aud) in file di registrazione semplice (.wav).

**15-1** Premere il pulsante [J] (MIXDOWN) per richiamare il display MIXDOWN.

**15-2** Se necessario, premere il pulsante [B] (FILE NAME) (NOME FILE), modificare il nome del file e premere il pulsante [8 ▲] (OK).

**15-3** Se necessario, premere il pulsante [C] (SAVE TO) (SALVA IN), utilizzare i pulsanti TAB [◀][▶] e [A] – [J] per selezionare la destinazione in cui verrà salvato il file convertito e premere il pulsante [8 ▲] (OK).

**15-4** Premere il pulsante [G] (START) per avviare la riproduzione. Al termine della riproduzione, inizierà la conversione dal formato .aud al formato .wav.

### NOTA

Il file .wav convertito può essere riprodotto su dispositivi diversi da Tyros4 e anche su Tyros4 dalla memoria flash USB.

### NOTA

- Se si desidera salvare il file in una memoria flash USB, collegarla al terminale [USB TO DEVICE].
- Prima di utilizzare una memoria flash USB, assicurarsi di aver letto "Collegamento di un dispositivo di memorizzazione USB" a pagina 100.

## 16 Premere il pulsante [EXIT] per uscire dal display Multi Track Recorder.

## Playback dei dati audio

Vedere pagina 75 per conoscere i formati file riproducibili su Tyros4.

### 1 Premere ripetutamente il pulsante AUDIO RECORDER/PLAYER [SELECT] per richiamare il display di selezione file audio desiderato (AUDIO (MULTI), AUDIO (SIMPLE) o PLAYLIST).

È possibile aggiungere file di registrazione semplice e multitraccia a un elenco di riproduzione (playlist). In modalità Playlist, è possibile riprodurre liberamente i file di registrazione semplice e multitraccia. Per informazioni sul display Playlist, vedere il Manuale di riferimento sul sito Web.

### 2 Utilizzare i pulsanti TAB [◀][▶] per selezionare la posizione (HD o USB), quindi utilizzare i pulsanti [A] – [J] per selezionare il file audio desiderato.

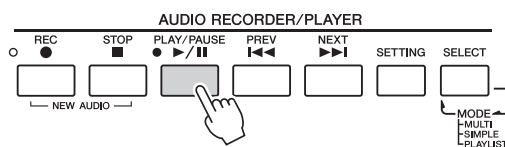
È possibile selezionare un file audio anche con il dial [DATA ENTRY], quindi premere [ENTER] per eseguire.

#### Informazioni sulla conferma dell'audio

Premendo il pulsante [7 ▲] (INFO), è possibile verificare le informazioni (nome del file, percorso, frequenza di campionamento ecc.) del file selezionato nel riquadro rosso. Per chiudere il display delle informazioni, premere il pulsante [F] (OK).

### 3 Premere il pulsante [PLAY/PAUSE] di AUDIO RECORDER/PLAYER per avviare la riproduzione.

Per arrestare la riproduzione, premere il pulsante [STOP].

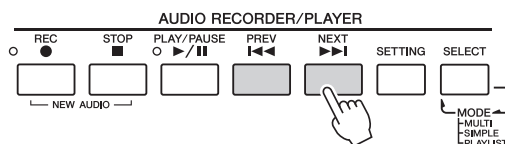


Per ulteriori informazioni su come organizzare i file nelle cartelle, rinominare i file, eliminare i file non necessari ecc., vedere pagina 28.

## Selezione della song audio precedente o successiva

Premere il pulsante AUDIO RECORDER/PLAYER [PREV]/[NEXT].

È possibile selezionare solo la song precedente o successiva nella stessa cartella.



Questi pulsanti non possono essere utilizzati quando viene visualizzato il display AUDIO SETTING.

## Regolazione del volume di riproduzione

### 1 Premere il pulsante [BALANCE] una o due volte per richiamare il display BALANCE (BILANCIAMENTO) (2/2).



#### NOTA

- Se si desidera riprodurre i dati audio presenti in una memoria flash USB, collegarla al terminale [USB TO DEVICE].
- Lo strumento non può riprodurre i file protetti DRM.



- 2** Utilizzare lo slider o i pulsanti [5 ▲▼] per regolare il volume di riproduzione AUDIO (Audio Recorder/Player).
- 3** Premere il pulsante [EXIT] per chiudere il display BALANCE.

 **NOTA**

Quando si visualizza il display principale, non è possibile chiudere il display BALANCE.

## Altre opzioni multitraccia: conversione di un file audio (.wav/.mp3) in un file di registrazione multitraccia (.aud)

È possibile convertire file audio (.wav/.mp3), come campioni, loop ed effetti audio disponibili in commercio, in file di registrazione multitraccia (.aud) al fine di utilizzare le due tracce o i vari metodi di registrazione dello strumento (bounce, Punch In/Out ecc.).

- 1** Collegare la memoria flash USB che contiene il file audio al terminale USB TO DEVICE.
- 2** Premere ripetutamente il pulsante AUDIO RECORDER/PLAYER [SELECT] per richiamare il display di selezione file audio (semplice).
- 3** Utilizzare i pulsanti TAB [◀][▶] per selezionare la memoria flash USB, quindi utilizzare i pulsanti [A] – [J] per selezionare il file audio desiderato.
- 4** Premere il pulsante [REC], quindi premere il pulsante [F] (YES) per richiamare il display Multi Track Recorder.  
La conversione dei file audio (.wav/.mp3) nella traccia Main del file di registrazione multitraccia (.aud) è completata.
- 5** Eseguire le stesse operazioni a partire dal passaggio 6 nella sezione "Registrazione multitraccia" a pagina 78.

 **NOTA**


È possibile convertire file audio con una durata massima di 80 minuti. Per informazioni dettagliate sui tipi di file, fare riferimento alla sezione "Formati di file utilizzabili:" a pagina 75.

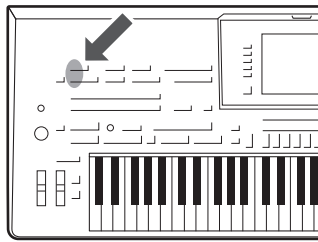
 **NOTA**

Il tempo di conversione in file di registrazione multitraccia dipende dalle dimensioni del file audio (.wav/.mp3).

**AVVISO**

Se esiste già un file con lo stesso nome, verrà visualizzato un messaggio che richiede se si desidera sovrascriverlo. Selezionare [YES] per convertire il file e sovrascrivere la traccia Main. I dati della traccia Sub verranno eliminati.

Funzioni avanzate	
Vedere il Manuale di riferimento sul sito Web, <b>Capitolo 7</b> . 	
<b>Modifica dei dati registrati (file di registrazione multitraccia):</b>	AUDIO RECORDER/PLAYER [SELECT] → (selezionare i dati registrati) → [SETTING]
• Normalizzazione:	→ [I] NORMALIZE
• Regolazione del volume:	→ Pulsanti [1 ▲▼] – [4 ▲▼]
• Eliminazione di una traccia:	→ [H] TRACK DELETE
<b>Nuova registrazione di un file di registrazione multitraccia:</b>	AUDIO RECORDER/PLAYER [SELECT] → (selezionare i dati registrati) → [SETTING] → [B]/[C] REC MODE
<b>Impostazione dei punti di inizio/fine dell'audio: (file di registrazione multitraccia):</b>	AUDIO RECORDER/PLAYER [SELECT] → (selezionare i dati registrati) → [SETTING] → [C] START/END POINT
<b>Modalità Playlist:</b>	
• Creazione di un elenco di riproduzione:	AUDIO RECORDER/PLAYER [SELECT] → (selezionare i dati registrati) → [6 ▲] (ADD TO PLAYLIST)
• Riproduzione di un elenco di riproduzione:	AUDIO RECORDER/PLAYER [SELECT]







La funzione Vocal Harmony consente di applicare automaticamente effetti di armonizzazione di tre tipi (Chordal, Vocoder e Vocoder-Mono) alla voce, mentre si canta con il microfono collegato. Le innovative funzioni Vocal Harmony di Tyros4 comprendono un nuovo motore di generazione delle armonizzazioni chiamato VH2 e che consente di produrre armonie incredibilmente realistiche, mantenendo perfettamente l'intonazione e le qualità naturali della voce nelle parti armoniche.

Tyros4 vanta anche il nuovissimo effetto Synth Vocoder, che consente di cambiare le caratteristiche specifiche della voce in suoni sintetizzati o di altro tipo, così da ottenere interessantissimi effetti vocali simili a quelli dei computer o dei robot o anche eleganti sonorità coristiche, controllabili mentre si canta e si suona.

Synth Vocoder è un effetto molto complesso che simula il funzionamento della voce umana. Estrae, infatti, le caratteristiche naturali della voce trasmessa dal microfono, che viene trasformata utilizzando vari filtri passa banda. La voce "robotica" viene generata filtrando i suoni degli strumenti musicali (come quelli di un sintetizzatore).

Le funzioni Vocal Harmony e Synth Vocoder dispongono di parametri dettagliati, mediante i quali è possibile avere un controllo completo e flessibile del suono.

## Struttura VH2

Modo Vocal Harmony	Consente di applicare automaticamente effetti di armonizzazione di tre tipi (Chordal, Vocoder e Vocoder-Mono) alla voce, mentre si canta con il microfono collegato.		
	Icona	Modo secondario	Effetto
	 (Microfono)	Chordal	Le note di armonia sono determinate dei tre seguenti tipi di controllo degli accordi: <b>1</b> Accordi suonati nella sezione della tastiera per gli accordi (con [ACMP] attivato). <b>2</b> Accordi suonati nella sezione delle voci LEFT della tastiera (con [ACMP] disattivato e [LEFT] attivato). <b>3</b> Accordi contenuti nei dati di song per controllare l'armonia (non disponibile se la song non contiene dati di accordi).
	 (Microfono con effetto)		Le note di armonia sono determinate come nella modalità Microfono descritta in alto. Vengono, però, applicati effetti come Vocal Doubler e Short Delay. L'armonia potrebbe essere applicata o meno a seconda del tipo selezionato. Se l'armonia non viene applicata, il pulsante [VOCAL HARMONY] non è acceso.
	 (Microfono e tastiera)	Vocoder	Le note di armonia sono determinate dalle note suonate sulla tastiera e/o dai dati della song. È possibile specificare se l'effetto Vocoder è controllato dalla performance della tastiera o dai dati della song.
		Vocoder-Mono	Le note di armonia sono determinate come nella modalità Vocoder descritta in alto. Tuttavia, in modalità Mono le armonie vengono applicate solo al suono dell'ultimo tasto premuto.
Modo Synth Vocoder	 (Microfono e portante)	Consente di cambiare le caratteristiche specifiche della voce in suoni sintetizzati o di altro tipo, così da ottenere interessantissimi effetti vocali simili a quelli dei computer o dei robot o anche eleganti sonorità coristiche, controllabili mentre si canta e si suona.	

È possibile modificare la modalità secondaria di ogni tipo. Per informazioni sulla modifica, consultare il Manuale di riferimento sul sito Web.

## Uso dell'armonia vocale

Le armonie vocali vengono utilizzate principalmente durante performance dal vivo. Tyros4 non solo offre accompagnamenti strumentali di livello professionale, ma consente anche di aggiungere armonie vocali di altissimo livello mentre ci si esibisce. Le tre modalità secondarie della funzione Vocal Harmony (Chordal, Vocoder e Vocoder-Mono) producono l'armonizzazione in maniera differente.

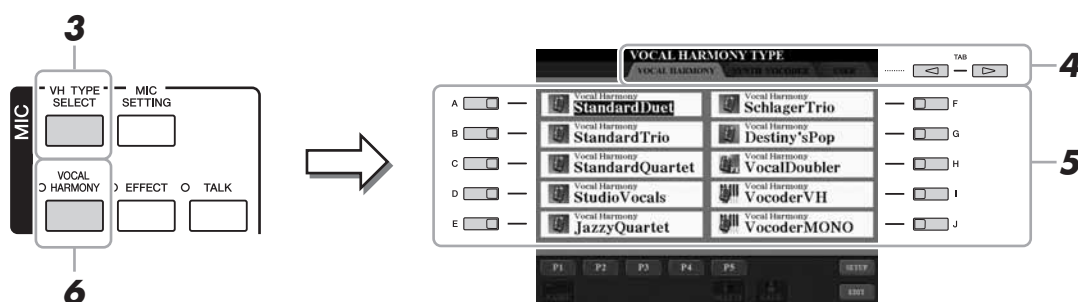
### 1 Collegare un microfono a Tyros4 e regolare [MIC GAIN] mentre si canta nel microfono.

Per informazioni sul collegamento, consultare la sezione "Collegamento di un microfono" alle pagine 94 – 95.

### 2 Dal display Main è possibile regolare il bilanciamento dell'audio del microfono (MIC) con altri suoni dello strumento, come song, stili, voci, funzione Audio Recorder/Player, Multipad ecc.

Utilizzare il pulsante [BALANCE] per spostarsi tra le pagine per il bilanciamento (vedere pagina 53).

### 3 Premere il pulsante [VH TYPE SELECT] per richiamare il display di selezione del tipo di Vocal Harmony.



### 4 Utilizzare i pulsanti TAB [◀][▶] per selezionare la scheda VOCAL HARMONY.

### 5 Utilizzare i pulsanti [A] – [J] per selezionare il tipo di Vocal Harmony desiderato.

Per richiamare le altre pagine del display per effettuare altre selezioni, premere uno dei pulsanti [1 ▲] – [5 ▲] oppure premere di nuovo il pulsante [VH TYPE SELECT].

### 6 Se necessario, premere il pulsante [VOCAL HARMONY] per attivare la funzione.

#### NOTA

L'audio del microfono potrebbe essere distorto. In questo caso, provare a regolare l'audio, verificando che l'indicatore INPUT LEVEL non diventi di colore arancione o rosso nel display MIC SETTING, richiamato premendo il pulsante [MIC SETTING]. Per informazioni dettagliate sul livello di ingresso, consultare il Manuale di riferimento, Capitolo 11.

## 7 Attenersi alla procedura descritta di seguito, a seconda del tipo e della modalità secondaria selezionati.

### Se si seleziona un tipo Chordal:

L'armonizzazione dei tipi Chordal si può controllare in tre modi (come spiegato nel grafico della struttura VH2 a pagina 82). Queste istruzioni fanno riferimento al primo modo.

#### **7-1** Attivare il pulsante [ACMP].



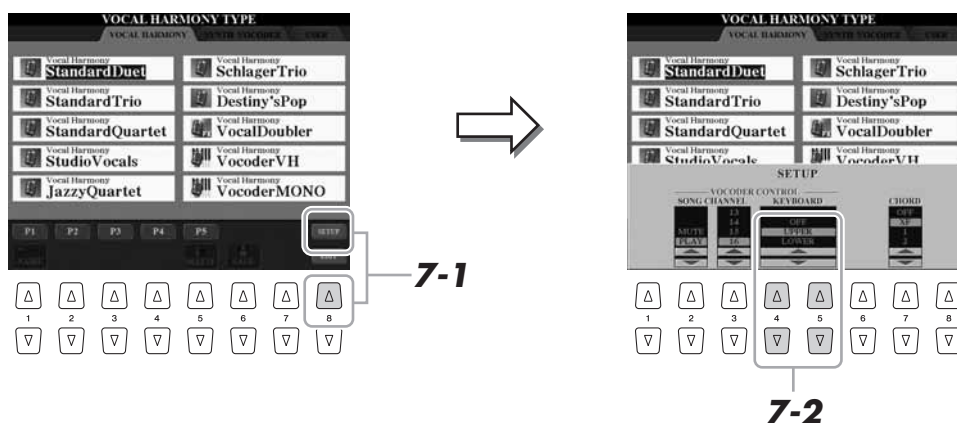
- 7-2** Suonare e tenere premuti gli accordi nella sezione degli accordi della tastiera mentre si canta seguendo l'accompagnamento. Le armonizzazioni vocali basate sulla voce vengono applicate al cantato in base all'accordo che si suona.

#### **NOTA**

Se si seleziona un tipo con icona "FX", la voce verrà elaborata dagli effetti, ma potrebbe non essere applicata alcuna armonizzazione.

### Se si seleziona un tipo Vocoder o Vocoder-Mono:

#### **7-1** Richiamare la finestra SETUP nel display premendo il pulsante [8 ▲].



- 7-2** Utilizzare i pulsanti [4 ▲▼]/[5 ▲▼] per modificare le impostazioni della tastiera (OFF, UPPER, LOWER), se necessario. Selezionare UPPER per far sì che l'effetto Vocoder elabori la parte suonata con la mano destra; Selezionare LOWER per applicare l'effetto Vocoder alla parte suonata con la mano sinistra. Per ulteriori informazioni sull'impostazione della tastiera per controllare l'effetto vocoder, consultare il Manuale di riferimento sul sito Web.

- 7-3** Suonare le melodie sulla tastiera e parlare nel microfono mentre si suona. Non occorre "cantare" effettivamente le note. L'effetto Vocoder elabora le parole e applica loro le note suonate sullo strumento.

#### **NOTA**

Per i tipi Vocoder, l'effetto viene applicato a un massimo di tre note dell'accordo suonato. Per i tipi Vocoder-Mono, l'effetto viene applicato solo alle singole note, ovvero all'ultima suonata.

## Uso di Synth Vocoder

Si tratta di effetti speciali che consentono di cambiare le caratteristiche specifiche della voce in suoni sintetizzati o di altro tipo, così da ottenere interessantissimi effetti vocali simili a quelli dei computer o dei robot o anche eleganti sonorità coristiche, controllabili mentre si canta e si suona. In questa sezione viene illustrato come utilizzarli.

- 1** Eseguire i passaggi 1 – 3 nella sezione "Uso dell'armonia vocale" a pagina 83.
- 2** Dal display di selezione del tipo di Vocal Harmony, utilizzare i pulsanti TAB [◀][▶] per selezionare la scheda SYNTH VOCODER.



- 3** Utilizzare i pulsanti [A] – [J] per selezionare il tipo di Synth Vocoder desiderato.
- 4** Se necessario, premere il pulsante [VOCAL HARMONY] per attivare la funzione.
- 5** Provare a tenere premuta una nota sulla tastiera e a parlare o a cantare nel microfono.

Inoltre, provare a cambiare le note mentre si pronunciano o si cantano parole diverse, suonando una nota diversa per ogni parola.

### NOTA

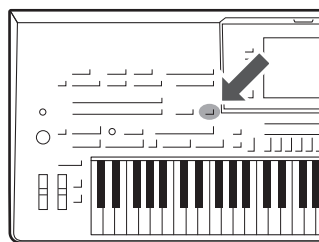
È possibile cambiare l'impostazione della tastiera (OFF/UPPER/LOWER) per stabilire quale parte della tastiera o della song controlla l'armonizzazione. Premere [VH TYPE SELECT] → [8 ▲] (SETUP) → [4 ▲▼]/[5 ▲▼] (KEYBOARD). Per ulteriori informazioni, consultare il Manuale di riferimento sul sito Web.

### Funzioni avanzate

Vedere il Manuale di riferimento sul sito Web, **Capitolo 8**.



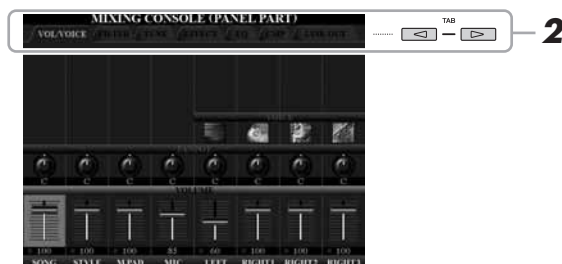
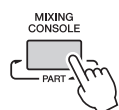
<b>Configurazione dei parametri per il controllo della funzione Vocal Harmony:</b>	[VH TYPE SELECT] → [8 ▲] (SETUP)
<b>Modifica dei tipi di Vocal Harmony:</b>	[VH TYPE SELECT] → TAB [◀][▶] Vocal Harmony → (selezionare un tipo di Vocal Harmony) → [8 ▼] (EDIT)
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Modifica dei parametri della scheda Overview (Panoramica): → TAB [◀][▶] Overview</li> <li>• Modifica dei parametri della scheda Part (Parte): → TAB [◀][▶] Part</li> <li>• Modifica dei parametri della scheda Detail (Dettagli): → TAB [◀][▶] Detail</li> </ul>	
<b>Modifica dei tipi di Synth Vocoder:</b>	[VH TYPE SELECT] → TAB [◀][▶] Synth Vocoder → (selezionare un tipo di Synth Vocoder) → [8 ▼] (EDIT)
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Modifica dei parametri della scheda Overview (Panoramica): → TAB [◀][▶] Overview</li> <li>• Modifica dei parametri della scheda Detail (Dettagli): → TAB [◀][▶] Detail</li> </ul>	



Il suono complessivo di Tyros4 è frutto di numerose componenti. Queste includono i dati di sequenza MIDI provenienti da stili, song e Multi Pad, l'ingresso audio del microfono e le varie parti eseguite sulla tastiera. Mixing Console (Console di missaggio) consente di controllare le impostazioni di volume e di pan di ciascuna di queste componenti (e altre impostazioni) per accordare in modo fine il suono complessivo di Tyros4.

## Procedura di base

- 1** Premere il pulsante [MIXING CONSOLE] per richiamare il display MIXING CONSOLE.



- 2** Utilizzare i pulsanti TAB [◀][▶] per richiamare la pagina desiderata.

Per i dettagli su ogni pagina del display, vedere il Manuale di riferimento sul sito Web.

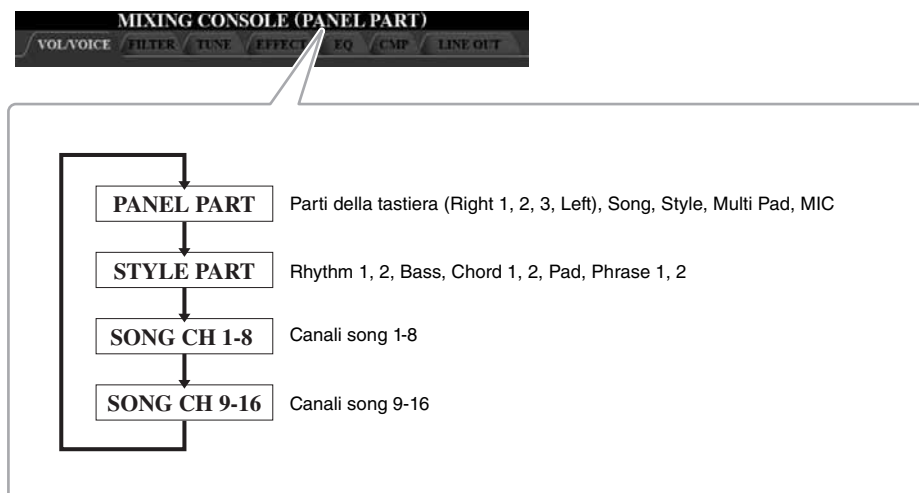
- **VOL/VOICE**  
(VOLUME/VOCE) ..... Consente di cambiare la voce e di regolare il pan e il volume per ogni parte.
- **FILTER (FILTRO)**..... Consente di regolare l'effetto Harmonic Content (Contenuto armonia) e la brillantezza del suono.
- **TUNE**  
(ACCORDATURA)..... Impostazioni relative al pitch (accordatura, trasposizione e via di seguito).
- **EFFECT (EFFETTO)**.. Consente di selezionare il tipo di effetto e di regolarne la profondità per ciascuna parte.
- **EQ**  
(EQUALIZZATORE) ... Consente di regolare i parametri di equalizzazione per correggere il tono o il timbro del suono.
- **CMP** ..... Si tratta dell'impostazione Master Compressor che determina le dinamiche del suono complessivo. Vedere a pagina 88.
- **LINE OUT**  
(USCITA LINEA) ..... È possibile specificare l'uscita di ciascuna parte per qualsiasi jack LINE OUT. Per le parti relative alle percussioni è persino possibile selezionare specifici strumenti da inviare in uscita a uno qualsiasi dei jack LINE OUT.

### **NOTA**

L'impostazione Master Compressor (Compressore principale) non viene applicata alla riproduzione audio e al suono del metronomo.

### 3 Premere ripetutamente il pulsante [MIXING CONSOLE] per richiamare il display MIXING CONSOLE per le parti relative.

Il nome della parte è indicato in alto nel display.



### 4 Utilizzare i pulsanti [A] – [J] per selezionare un parametro, quindi utilizzare gli slider oppure i pulsanti [1] – [8] per impostare il valore relativo a ogni parte.

### 5 Salvare le impostazioni definite per MIXING CONSOLE.

#### • Per salvare le impostazioni del display PANEL PART (PARTE PANNELLO):

Registrarle nella Registration Memory (pagina 72).

#### • Per salvare le impostazioni del display STYLE PART (PARTE STILE):

Salvarle come dati di stile.

**1** Richiamare il display operativo.

[DIGITAL RECORDING] → [B] STYLE CREATOR

**2** Premere il pulsante [EXIT] (ESCI) per chiudere il display RECORD (REGISTRAZIONE).

**3** Premere il pulsante [I] (SAVE) (SALVA) per richiamare il display di selezione degli stili e salvare i dati, quindi procedere al salvataggio (pagina 57).

#### • Per salvare le impostazioni del display SONG CH 1-8/9-16 (CANALE SONG 1-8/9-16):

Innanzitutto registrare le impostazioni modificate come parte dei dati di song (SET UP), quindi salvare la song.

**1** Richiamare il display operativo.

[DIGITAL RECORDING] → [A] SONG CREATOR

**2** Utilizzare i pulsanti TAB [◀][▶] per selezionare la pagina CHANNEL (CANALE).

**3** Utilizzare i pulsanti [A]/[B] per selezionare "SETUP".

**4** Premere il pulsante [D] (EXECUTE) (ESEGUI).

**5** Premere il pulsante [I] per richiamare il display di selezione delle song e salvare i dati, quindi procedere con il salvataggio (pagina 57).

## Creare voci di batteria originali e salvarle come dati di stile

La funzione Mixing Console (KIT EDIT) consente di voci di batteria originali utilizzando le voci di batteria preset del canale del ritmo (Style Part, Parte stile).

Inoltre, modificando le voci di batteria preset con quelle create, è possibile salvarle come dati di stile.

- 1** Richiamare la pagina VOL/VOICE per la parte dello stile (passaggi 1 – 3 alle pagine 86 – 87).
- 2** Premere i pulsanti [C]/[H] per selezionare "VOICE".
- 3** Utilizzare i pulsanti [1 ▲] (RHY1)/[2 ▲] (RHY2) per selezionare il canale del ritmo desiderato per creare la voce di batteria originale.
- 4** Premere il pulsante [5 ▲] (KIT EDIT) (MODIFICA KIT).  
Per informazioni dettagliate sulla funzione KIT EDIT, consultare il Manuale di riferimento sul sito Web, Capitolo 1.
- 5** Salvarle come dati di stile.  
Seguire i passaggi della sezione "Per salvare le impostazioni del display STYLE PART (PARTE STILE):" a pagina 87.

## Master Compressor

La compressione è un effetto che normalmente viene utilizzato per limitare e comprimere le dinamiche (piano/forte) di un segnale audio. Per segnali con dinamiche molto variabili, quali le parti vocali e quelle di chitarra, "riduce" l'intervallo dinamico smorzando i suoni forti e rinforzando i suoni deboli. Se viene utilizzato insieme al guadagno per aumentare il livello generale, crea un suono più potente e di livello molto più alto.

## Modifica delle impostazioni di Master Compressor

Selezionare la scheda [CMP] nel passaggio 2 a pagina 86.

Visualizza il livello di Gain Reduction (Riduzione del guadagno) (livello compresso) e il livello di uscita.



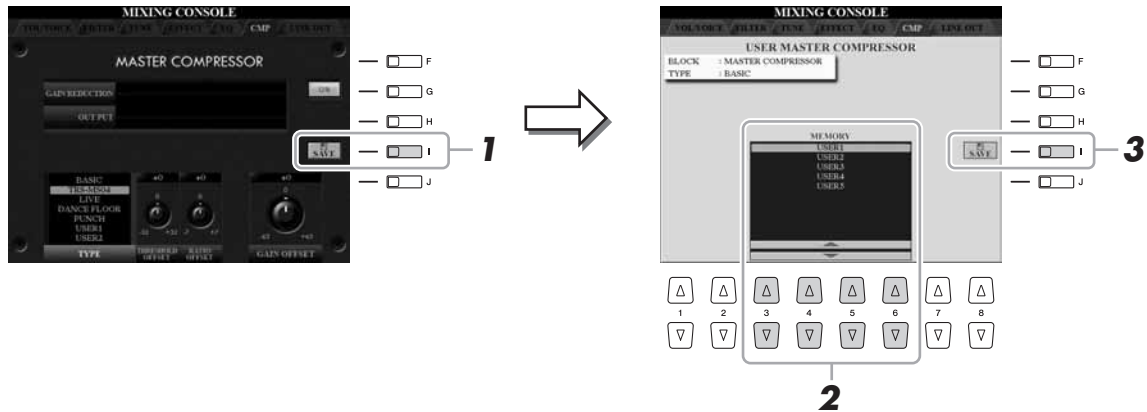
[G]	ON/OFF (Att./Disatt.)	Attiva o disattiva l'effetto Master Compressor.
[2 ▲▼]/ [3 ▲▼]	TYPE	Seleziona un tipo di Master Compressor.  <b>NOTA</b> Per impostazione predefinita, il tipo è impostato su "TRS-MS04" (l'impostazione più appropriata da utilizzare con il sistema altoparlante opzionale TRS-MS04).
[4 ▲▼]	THRESHOLD OFFSET (SOGLIA DI OFFSET)	Determina la soglia (livello minimo a cui ha inizio la compressione).
[5 ▲▼]	RATIO OFFSET (OFFSET RAPPORTO)	Determina il rapporto di compressione (l'entità di compressione della gamma dinamica).
[7 ▲▼]	GAIN OFFSET (OFFSET GUADAGNO)	Determina il livello di uscita.



## Salvataggio delle impostazioni di Master Compressor

È possibile salvare le impostazioni di Master Compressor modificate a pagina 88 come tipo User Compressor (Compressore utente).

- 1** Premere il pulsante [I] (SAVE) per accedere al display USER MASTER COMPRESSOR (COMPRESSORE PRINCIPALE UTENTE).



- 2** Selezionare la destinazione in cui deve essere memorizzata l'impostazione User Master Compressor utilizzando i pulsanti [3 ▲▼] – [6 ▲▼].

- 3** Premere il pulsante [I] (SAVE) per aprire il display SAVE.

- 4** Immettere il nome del tipo di compressore modificato (pagina 31), quindi premere il pulsante [8 ▲] (OK).

- 5** Premere il pulsante [EXIT] per ritornare al display precedente.

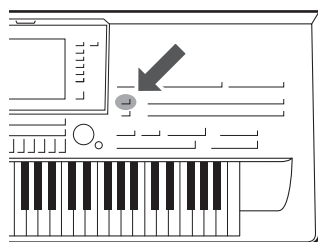
Il tipo di compressore salvato viene mostrato nella selezione TYPE nella parte inferiore sinistra del display.

### Funzioni avanzate

Vedere il Manuale di riferimento sul sito Web, **Capitolo 9**.



<b>Modifica dei parametri VOL/VOICE:</b>	Display MIXING CONSOLE → TAB [◀][▶] VOL/VOICE
<b>Modifica dei parametri FILTER:</b>	Display MIXING CONSOLE → TAB [◀][▶] FILTER
<b>Modifica dei parametri TUNE:</b>	Display MIXING CONSOLE → TAB [◀][▶] TUNE
<b>Modifica del tipo di effetto:</b>	Display MIXING CONSOLE → TAB [◀][▶] EFFECT → [F] TYPE
<b>Modifica dei parametri EQ:</b>	Display MIXING CONSOLE → TAB [◀][▶] EQ
<b>Impostazioni di LINE OUT:</b>	Display MIXING CONSOLE → TAB [◀][▶] LINE OUT



È possibile acquistare e scaricare dati di song e altri tipi di dati dal sito Web speciale collegandosi direttamente a Internet. Questa sezione contiene una panoramica della connessione diretta a Internet. Per istruzioni specifiche sulla connessione e la terminologia relativa a Internet, fare riferimento al documento Internet Connection Guide, scaricabile dal sito Web Yamaha Manual Library.

### Accesso alla funzione di connessione diretta a Internet

Premere il pulsante [INTERNET]. Se lo strumento non è collegato ad Internet, sul display compare il sito Web specifico. Se non è collegato, seguire le istruzioni nella sezione "Connessione dello strumento a Internet" riportata di seguito.



Per chiudere la funzione di connessione diretta a Internet e tornare al display operativo dello strumento, premere il pulsante [EXIT].

#### **NOTA**

Se lo strumento è collegato direttamente ad Internet, sarà possibile accedere solo allo speciale sito Web.

### Connessione dello strumento a Internet

È possibile collegare lo strumento a una connessione full-time (ADSL, fibra ottica, cavo Internet ecc.) attraverso un router o un modem dotato di router. Per utilizzare la connessione Internet, è necessario abbonarsi a un servizio o provider Internet. Per connettersi a Internet prima di collegare lo strumento, utilizzare un computer, dal momento che non è possibile applicare impostazioni relative al modem o al router sullo strumento.

La procedura di configurazione dipende dall'ambiente di connessione (dispositivi per il collegamento ecc.). Per ulteriori informazioni, vedere il documento Internet Connection Guide.

#### **NOTA**

In base alla connessione Internet, il numero di dispositivi collegabili potrebbe essere limitato. Ciò vuol dire che non è possibile connettere lo strumento a Internet. In caso di dubbi, controllare il contratto o contattare il provider.

## Visualizzazione della Internet Connection Guide

Sul browser del computer è possibile visualizzare il documento Internet Connection Guide. Il computer deve essere collegato a Internet.

### 1 Accedere al sito Web Manual Library dal browser del computer.

Fare clic su "Manual Library" dal menu del CD-ROM incluso o immettere direttamente il seguente URL.

<http://www.yamaha.co.jp/manual/>

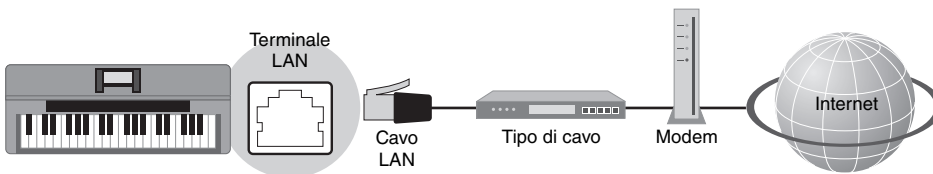
### 2 Immettere il nome del modello (Tyros4) nella sezione Model Name (Nome modello) e fare clic su "Search" (Cerca).

### 3 Fare clic su "Internet Connection Guide" nei risultati della ricerca.

## Esempi di collegamento

#### ● Esempio di connessione 1:

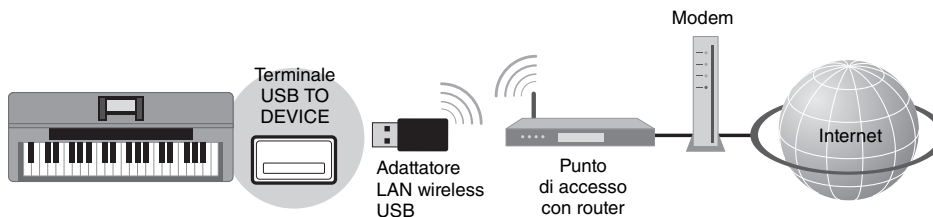
Connessione mediante cavo LAN



\* In questo caso "modem" fa riferimento a un modem ADSL, un'unità di rete ottica (ONU) o un modem via cavo.

#### ● Esempio di connessione 2:

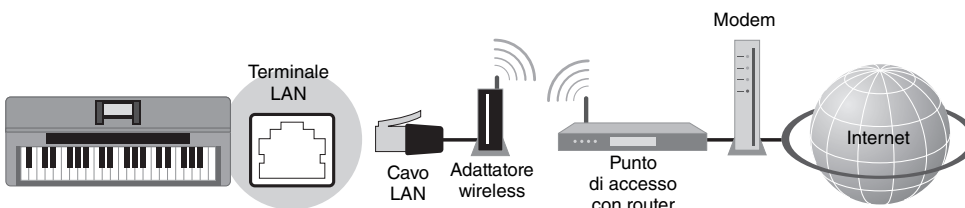
Connessione wireless LAN mediante un adattatore LAN USB



\* In questo caso "modem" fa riferimento a un modem ADSL, un'unità di rete ottica (ONU) o un modem via cavo.

#### ● Esempio di connessione 3:

Connessione wireless LAN mediante un adattatore wireless



\* In questo caso "modem" fa riferimento a un modem ADSL, un'unità di rete ottica (ONU) o un modem via cavo.

#### **IMPORTANTE**

In base alle normative dell'Unione Europea, gli utenti europei dovrebbero utilizzare un cavo STP (Shielded Twisted Pair, doppino ritorto schermato) per evitare interferenze elettromagnetiche.

#### **NOTA**

Alcuni tipi di modem richiedono una rete di hub opzionale per la connessione simultanea di più dispositivi (ad esempio, computer, strumenti musicali ecc.).

#### **NOTA**

Se si utilizza un modem e un router, collegare lo strumento al modem tramite un cavo LAN.

#### **NOTA**

Prima di scollegare il cavo LAN dal terminale LAN, assicurarsi che lo strumento non stia accedendo a Internet.

#### **NOTA**

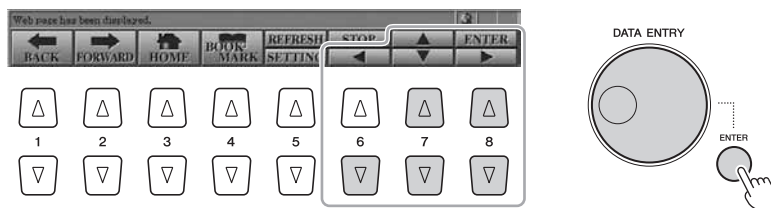
Sono disponibili due terminali [USB TO DEVICE]: uno sul pannello anteriore e l'altro su quello posteriore.

## Operazioni possibili nel sito Web speciale

Dopo aver collegato lo strumento a Internet, è possibile effettuare le seguenti operazioni per usufruire dei servizi Internet direttamente dallo strumento.

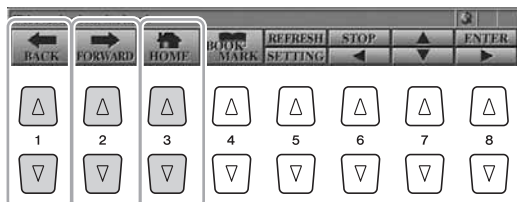
### Utilizzo dei link

Utilizzando il dial [DATA ENTRY] e il pulsante [ENTER], è possibile seguire i link per navigare nel sito Web. È possibile anche utilizzare i pulsanti [6 ▼]/[7 ▲▼]/[8 ▼] e [8 ▲] (ENTER) invece che il dial [DATA ENTRY] e il pulsante [ENTER]. Inoltre, a seconda delle pagine, si possono utilizzare i pulsanti [A] – [J] per selezionare i collegamenti corrispondenti sul display.



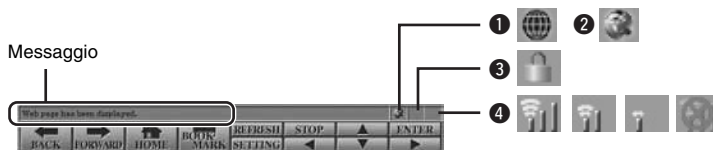
### Ritorno alla pagina Web precedente e aggiornamento della pagina Web

Utilizzare i pulsanti [1 ▲▼] (BACK)/[2 ▲▼] (FORWARD) per accedere alle pagine Web visitate in precedenza. È possibile anche utilizzare i pulsanti TAB [◀][▶] invece dei pulsanti [1 ▲▼] (BACK)/[2 ▲▼] (FORWARD). Per tornare alla pagina iniziale del sito Web, premere il pulsante [3 ▲▼] (HOME). Premere il pulsante [5 ▲] (REFRESH) per ricaricare una pagina Web e premere il pulsante [6 ▲] (STOP) per annullarne il caricamento.



### Monitoraggio dello stato della connessione Internet

I messaggi e le icone nella parte inferiore destra del display Internet indicano lo stato corrente della connessione Internet.



I tre messaggi riportati di seguito vengono visualizzati a seconda dello stato di caricamento della pagina Web.

- **Disconnected. (Disconnesso.):** viene visualizzato quando lo strumento non è connesso a Internet. In presenza di questo messaggio, non è possibile visualizzare la pagina Web. Viene visualizzata l'icona ❶.
- **Now opening web page... (Apertura pagina Web in corso):** la pagina Web è in corso di caricamento. L'icona ❷ lampeggia.
- **Web page has been displayed. (Pagina Web visualizzata.):** il caricamento della pagina Web è completato e la pagina viene visualizzata completamente. L'icona ❷ smette di lampeggiare. Se per la pagina Web visualizzata si utilizza il protocollo SSL, viene visualizzata l'icona ❸ e le informazioni vengono cifrate per essere comunicate.

In caso di connessione a Internet tramite LAN wireless, la potenza di ricezione viene indicata con le immagini ❹. Se la ricezione è debole, spostare lo strumento vicino al punto di accesso per migliorarla.

#### **NOTA**

SSL (Secure Sockets Layer) è un metodo standard dell'industria per proteggere le comunicazioni Web utilizzando la cifratura dei dati e altri strumenti.

#### Funzioni avanzate

Vedere il Manuale di riferimento sul sito Web, **Capitolo 10**.



**Modifica delle impostazioni del browser:** [INTERNET] → [5 ▼] SETTING → [D] BROWSER SETTINGS

**Registrazione di segnalibri per le pagine preferite:** [INTERNET] → [4 ▲▼] BOOKMARK → [3 ▲▼] ADD

**AVVISO**

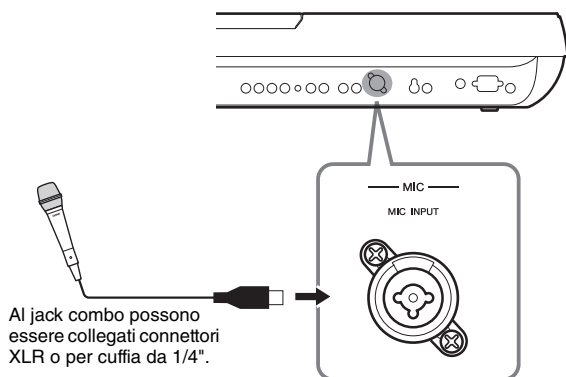
Prima di collegare lo strumento ad altri componenti elettronici, spegnere tutti i componenti. Inoltre, prima di accenderli o spegnerli, impostare al minimo tutti i livelli di volume (0). Altrimenti, si possono verificare casi di scosse elettriche o danni ai componenti stessi.

**Collegamento di un microfono**

Collegando un microfono, è possibile cantare mentre si suona la tastiera o a tempo con una song riprodotta (KARAOKE), oltre a registrare la propria voce mediante il registratore audio. Accertarsi di disporre di un microfono dinamico tradizionale.

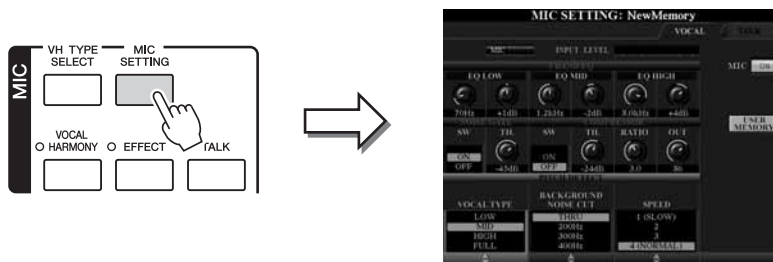
**NOTA**

È consigliabile disporre di un microfono dinamico con un'impedenza di circa 250 ohm.

**1** Prima di accendere lo strumento, impostare [MIC GAIN] su "MIN".**2** Collegare un microfono al jack [MIC].**3** Accensione dello strumento.

## 4 Regolare [MIC GAIN] mentre si canta nel microfono.

Regolare i controlli in modo che l'indicatore INPUT LEVEL diventi di colore verde o giallo nel display MIC SETTING, richiamato premendo il pulsante [MIC SETTING]. Accertarsi che l'indicatore non diventi di colore arancione o rosso, in quanto ciò indica un livello di ingresso troppo alto.

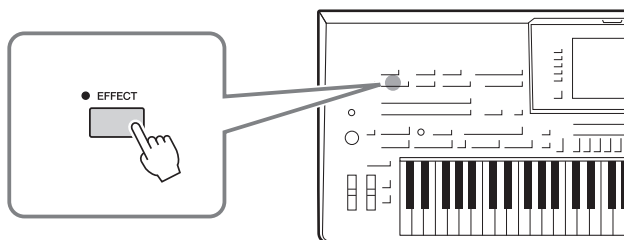


### Scollegamento del microfono

- 1 Impostare [MIC GAIN] su "MIN".
- 2 Scollegare il microfono da Tyros4.

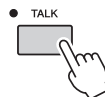
## Aggiunta di effetti vocali al suono del microfono

Utilizzare il pulsante [EFFECT] per determinare l'attivazione o la disattivazione dell'effetto applicato al microfono. Per informazioni sull'impostazione dell'effetto, consultare il Manuale di riferimento sul sito Web.



### Utilizzo della funzione Talk

Attivando il pulsante [TALK], è possibile annullare momentaneamente l'armonizzazione vocale e cambiare le impostazioni del microfono in modo da avere un audio più naturale e meno elaborato. Questa funzione si rivela particolarmente utile quando si parla tra una song e l'altra.



È possibile anche modificare le impostazioni della funzione Talk a seconda delle proprie esigenze. Per ulteriori informazioni, consultare il Manuale di riferimento sul sito Web.

### Funzioni avanzate

Vedere il Manuale di riferimento sul sito Web, **Capitolo 11**.



**Impostazioni vocali:** [MIC SETTING] → TAB [◀][▶] VOCAL

**Impostazioni del parlato:** [MIC SETTING] → TAB [◀][▶] TALK

**Salvataggio delle impostazioni de microfono:** [MIC SETTING] → [H] USER MEMORY → [6 ▼] SAVE

## Collegamento di dispositivi audio

### **IMPORTANTE**

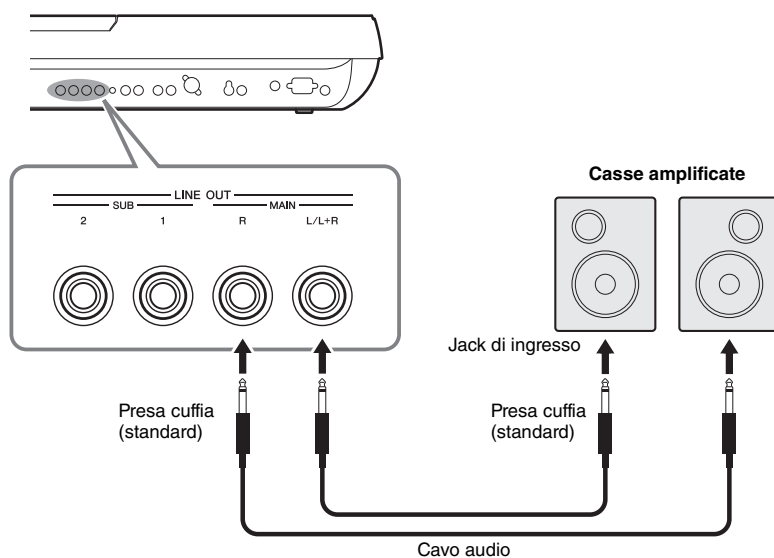
Dal momento che Tyros4 non è dotato di altoparlanti, è necessario monitorarne il suono in uscita tramite attrezzature audio esterne. In alternativa, è possibile utilizzare un paio di cuffie (pagina 15).

## Collegamento dell'altoparlante Yamaha TRS-MS04 opzionale

Utilizzare i jack [TO RIGHT SPEAKER], [TO LEFT SPEAKER] e [TO SUB WOOFER L/R]. Vedere a pagina 106.

## Utilizzo di dispositivi audio esterni per la riproduzione

I jack [LINE OUT] vengono utilizzati per inviare l'uscita di Tyros4 a un amplificatore per tastiere, a un sistema stereo, a una console di missaggio o a una console di missaggio. Se si collega Tyros4 a un sistema monofonico, utilizzare solo il jack [L/L+R]. Se è collegato solo questo jack (tramite una presa cuffia standard), i canali sinistro e destro vengono combinati e trasmessi in uscita tramite questo jack, consentendo di ottenere un mix mono del suono stereo di Tyros4.



### **NOTA**

È possibile inviare una parte specifica ai jack LINE OUT desiderati e richiamare il display operativo: [MIXING CONSOLE] → TAB [◀|▶] LINE OUT. Per ulteriori informazioni, consultare il Manuale di riferimento sul sito Web.

### **NOTA**

Al posto dei jack [LINE OUT], è possibile utilizzare quelli [AUX OUT/LOOP SEND]. Tuttavia, il volume in uscita da [AUX OUT/LOOP SEND] non può essere controllato attraverso la manopola MASTER VOLUME.

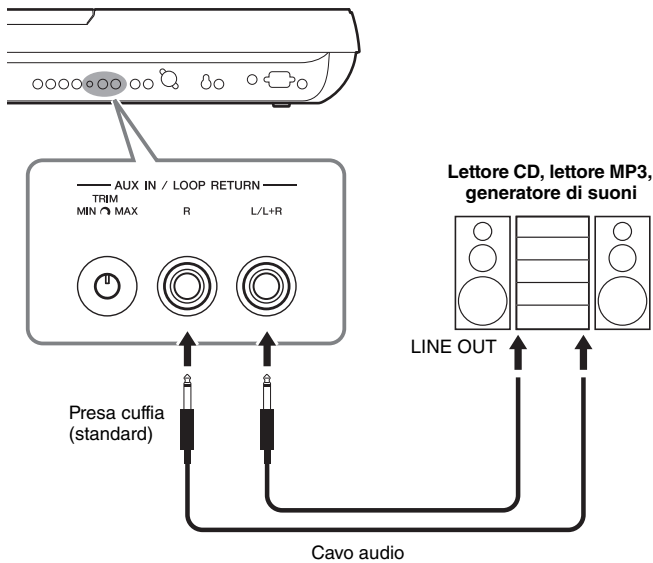
### **ATTENZIONE**

Quando il suono di Tyros4 viene trasmesso a un dispositivo esterno, accendere innanzitutto Tyros4, quindi il dispositivo esterno. Invertire quest'ordine per lo spegnimento.



## Riproduzione di dispositivi audio esterni con Tyros4

È possibile collegare i jack di uscita di un dispositivo esterno (come un lettore CD o MP3, un generatore di suoni e così via) ai jack AUX IN [L/L+R]/[R] dello strumento per ascoltare l'audio del dispositivo attraverso le cuffie o l'altoparlante Yamaha TRS-MS04 opzionale di Tyros4.



### NOTA

Se si desidera collegare un microfono al jack [MIC], vedere pagina 94.

### ATTENZIONE

Quando il suono di un dispositivo esterno viene trasmesso a Tyros4, accendere innanzitutto il dispositivo esterno, quindi Tyros4. Invertire quest'ordine per lo spegnimento.

### NOTA

Usare solo il jack [L/L+R] per il collegamento con un dispositivo mono.

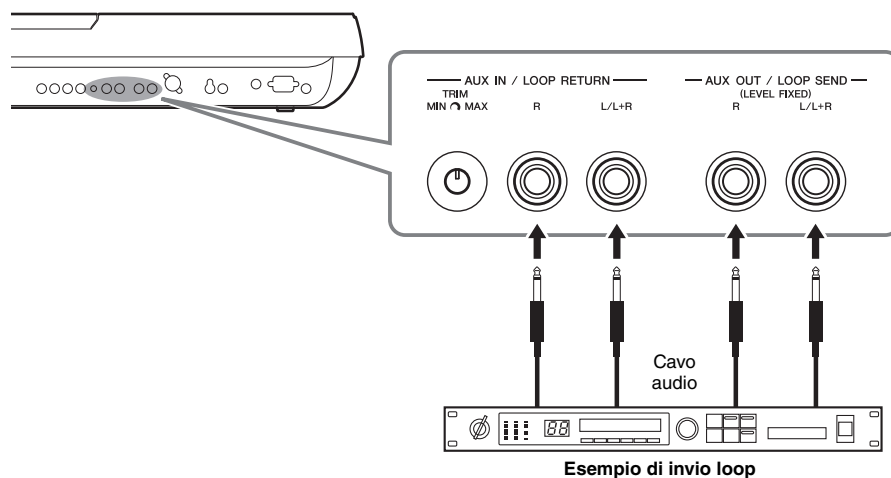
### NOTA

L'impostazione [MASTER VOLUME] dello strumento influenza il segnale di input dai jack [AUX IN].

### Jack [AUX IN/LOOP RETURN] e [AUX OUT/LOOP SEND]

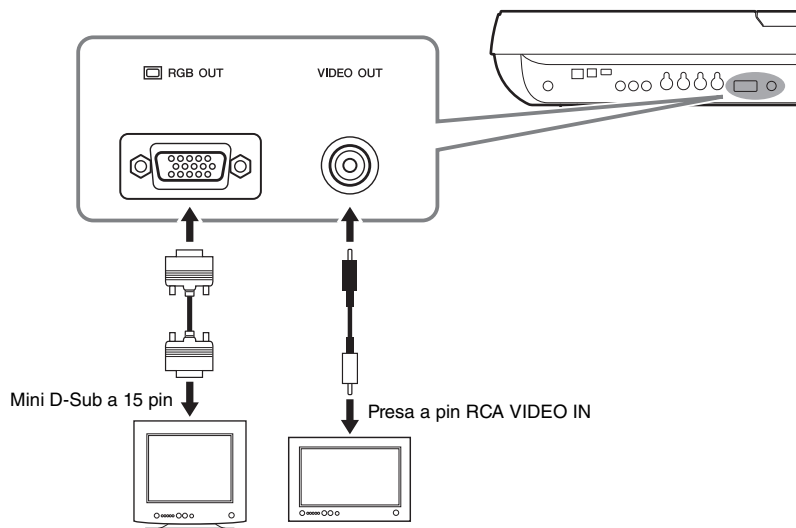
I jack [AUX OUT/LOOP SEND] possono essere utilizzati come AUX OUT o LOOP SEND ed essere selezionati dal menu Function (Funzione): [FUNCTION] → [I] UTILITY → TAB [◀|▶] CONFIG 2 (CONFIGURAZIONE 2). Il suono viene trasmesso a un livello fisso, a prescindere dall'impostazione del controllo [MASTER VOLUME]. Utilizzare i jack [AUX OUT] per trasmettere il suono di Tyros4 tramite un sistema audio esterno o per registrare il suono con un registratore audio esterno. Collegare i jack [AUX OUT] di Tyros4 ai jack [AUX IN] del sistema audio mediante adeguati cavi audio. Quando vengono utilizzati come jack LOOP SEND, è possibile convogliare l'uscita di Tyros4 a un processore di segnali esterno e far tornare il segnale elaborato allo strumento mediante i jack [AUX IN/LOOP RETURN]; in questo modo è possibile applicare gli effetti preferiti al suono complessivo.

Il controllo TRIM consente di regolare la sensibilità di ingresso dei jack AUX IN [L/L+R] e [R] (LOOP RETURN) per ottenere il bilanciamento di livello ottimale con le attrezzature collegate.



## Collegamento di un monitor TV/monitor di computer separato

Tyros4 può essere collegato direttamente a un monitor esterno per visualizzare i testi e gli accordi dei dati delle song su uno schermo ampio. Sono disponibili due tipi di connettori di uscita: RGB OUT (per un monitor di computer) e VIDEO OUT (per un monitor TV o video). Il terminale RGB OUT fornisce una risoluzione maggiore rispetto al jack VIDEO OUT.



### NOTA

Se la visualizzazione non è correttamente allineata sul monitor del computer, modificare le impostazioni sul monitor.

### NOTA

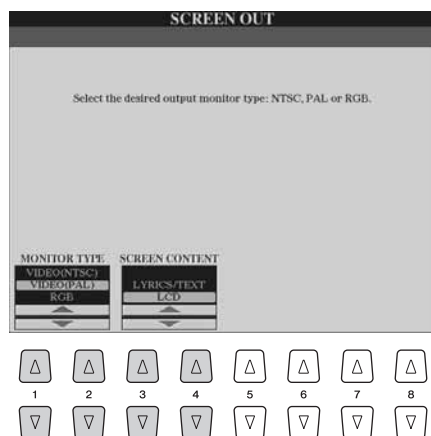
Non guardare a lungo il monitor per evitare danni alla vista e, per non affaticare gli occhi, fare interruzioni frequenti e mettere a fuoco oggetti distanti.

## Impostazioni Screen Out (Schermo esterno)

### 1 Richiamare il display operativo.

[FUNCTION] → [G] SCREEN OUT

### 2 Impostare il tipo di monitor e i contenuti dello schermo.



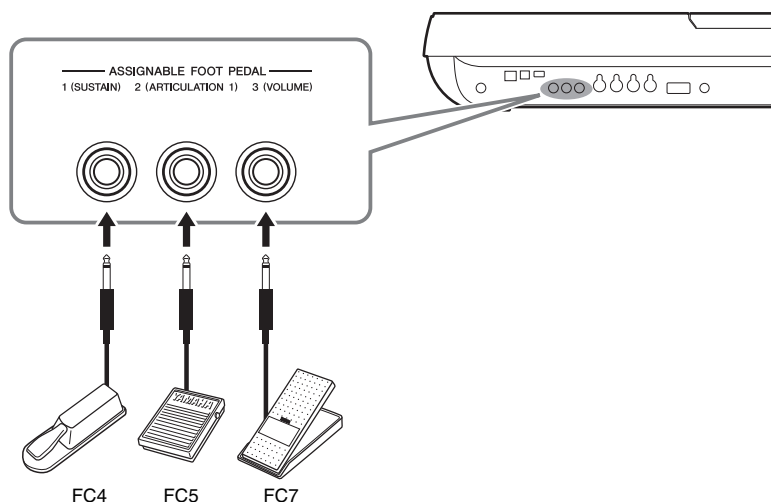
[1 ▲▼]/ [2 ▲▼]	MONITOR TYPE	Consente di selezionare il tipo di monitor di uscita. Se si seleziona VIDEO, le opzioni NTSC o PAL devono essere impostate sullo standard utilizzato dal dispositivo video.
[3 ▲▼]/ [4 ▲▼]	SCREEN CONTENT	<p>Consente di determinare il contenuto del segnale dell'uscita video.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>LYRICS/TEXT:</b> vengono trasmessi solo i testi delle song o i file di testo, indipendentemente dal display richiamato sullo strumento.</li> <li>• <b>LCD:</b> viene trasmesso il display attualmente selezionato.</li> </ul>

## Collegamento di footswitch/foot controller

A uno di questi jack ASSIGNABLE FOOT PEDAL, è possibile collegare uno o due footswitch Yamaha FC4 o FC5 opzionali e un foot controller Yamaha FC7 opzionale. Per impostazione predefinita, il pedale collegato al jack 1 controlla il sustain, il pedale collegato al jack 2 controlla un effetto di articolazione su una voce SA/SA2 e il pedale collegato al jack 3 controlla il volume.

### **ATTENZIONE**

Assicurarsi di collegare e scollegare il pedale solo quando lo strumento è spento.



### Funzioni avanzate

Vedere il Manuale di riferimento sul sito Web, **Capitolo 11**.



### Assegnazione di funzioni specifiche a ogni pedale

[FUNCTION] → [D] CONTROLLER → TAB [◀][▶] FOOT PEDAL

## Collegamento di un dispositivo di memorizzazione USB

Collegando lo strumento a un dispositivo di memorizzazione USB, è possibile salvare i dati creati nel dispositivo e leggere i dati in esso contenuti. Per collegare un dispositivo di memorizzazione USB, utilizzare il terminale [USB TO DEVICE].

### Precauzioni nell'uso del terminale [USB TO DEVICE]

Lo strumento dispone di un terminale [USB TO DEVICE] incorporato. Quando si collega un dispositivo USB al terminale, maneggiarlo con cura. Attenersi alle importanti precauzioni indicate di seguito.

#### **NOTA**

Per ulteriori informazioni sulla gestione dei dispositivi USB, consultare il manuale di istruzioni del dispositivo USB.

#### ● **Dispositivi USB compatibili**

- Dispositivi di memorizzazione USB (memoria flash ecc.)
- Hub USB
- Adattatore USB-LAN

Lo strumento non supporta necessariamente tutti i dispositivi USB disponibili in commercio. Yamaha non garantisce il funzionamento dei dispositivi USB acquistati separatamente. Prima di acquistare un dispositivo USB da utilizzare con lo strumento, consultare la seguente pagina Web:

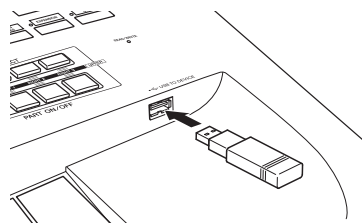
<http://music-tyros.com/>

#### **NOTA**

Non è possibile utilizzare altri dispositivi USB, ad esempio la tastiera di un computer o il mouse.

#### ● **Collegamento di un dispositivo USB**

Quando si collega un dispositivo USB al terminale [USB TO DEVICE], accertarsi che il connettore del dispositivo sia appropriato e venga inserito nella direzione corretta.



- Se si desidera collegare due o tre dispositivi contemporaneamente a un terminale, è necessario utilizzare un hub USB. L'hub USB deve essere autoalimentato (dotato di alimentazione propria) e deve essere acceso. È possibile utilizzare un solo hub USB. Se durante il suo utilizzo viene visualizzato un messaggio di errore, scollegare l'hub dallo strumento, quindi accendere lo strumento e ricollegare l'hub USB.

#### ● **Utilizzo dei dispositivi di memorizzazione USB**

Collegando lo strumento a un dispositivo di memorizzazione USB è possibile salvare i dati creati nel dispositivo collegato, nonché leggere i dati in esso contenuti.

#### ● **Numero dei dispositivi di memorizzazione USB da utilizzare**

La porta [USB TO DEVICE] consente di collegare al massimo due dispositivi di memorizzazione USB. Se necessario, utilizzare un hub USB. Anche se si utilizza un hub USB, il numero massimo di dispositivi di memorizzazione che è possibile collegare contemporaneamente è sempre due. Lo strumento è in grado di riconoscere fino a quattro unità in un dispositivo di memorizzazione USB.

#### ● **Formattazione di un supporto di memorizzazione USB**

Quando è collegato un dispositivo di memorizzazione USB oppure è inserito un supporto di memorizzazione, è possibile che venga visualizzata una richiesta di formattazione del dispositivo/supporto. In questo caso eseguire la formattazione (pagina 101).

#### **AVVISO**

**Durante l'operazione di formattazione eventuali dati preesistenti vengono sovrascritti. Accertarsi che il supporto da formattare non contenga dati importanti. Procedere con attenzione, soprattutto se vengono collegati più supporti di memorizzazione USB.**

#### ● **Protezione dei dati (protezione da scrittura)**

Per evitare la perdita accidentale di dati importanti, applicare la funzione di protezione da scrittura disponibile in alcuni dispositivi e supporti di memorizzazione. Se si salvano i dati su un dispositivo di memorizzazione USB, assicurarsi di disattivare la protezione da scrittura.

#### ● **Collegamento/rimozione di dispositivi di memorizzazione USB**

Prima di estrarre il supporto dal dispositivo, assicurarsi che lo strumento non stia accedendo ai dati, ad esempio durante le operazioni di salvataggio, copia, eliminazione, caricamento e formattazione.

#### **AVVISO**

**Evitare di accendere e spegnere frequentemente il dispositivo di memorizzazione USB o di collegare e scollegare il dispositivo troppo spesso. Ciò può causare il blocco dello strumento. Mentre lo strumento esegue l'accesso ai dati (ad esempio durante le operazioni di salvataggio, copia, eliminazione, caricamento e formattazione) oppure se si sta installando il dispositivo di memorizzazione USB (subito dopo la connessione), NON scollegare il connettore USB, NON rimuovere il supporto dal dispositivo e NON spegnere nessuno dei dispositivi. In caso contrario i dati di uno o di entrambi i dispositivi potrebbero essere danneggiati.**

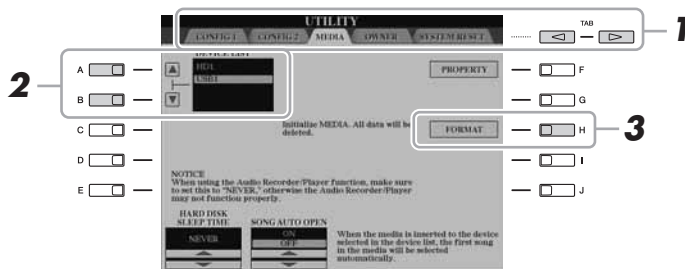
# Formattazione di un dispositivo di memorizzazione USB o del disco rigido interno

Per formattare un dispositivo di memorizzazione USB o il disco rigido interno, eseguire la formattazione.

Se si desidera formattare un dispositivo di memorizzazione USB, accertarsi che sia collegato al terminale [USB TO DEVICE].

## 1 Richiamare il display operativo.

[FUNCTION] → [I] UTILITY → TAB [◀][▶] MEDIA



### AVVISO

La formattazione elimina eventuali dati preesistenti. Accertarsi che il supporto da formattare non contenga dati importanti. Procedere con attenzione, soprattutto se si collegano più dispositivi di memorizzazione USB.

## 2 Premere i pulsanti [A]/[B] per selezionare dall'elenco il dispositivo di memorizzazione USB o il disco rigido interno da formattare.

Vengono visualizzate le indicazioni "USB1", "USB2" e così via, a seconda del numero di dispositivi di memorizzazione USB collegati.

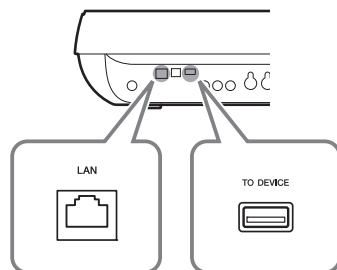
## 3 Premere il pulsante [H] (FORMAT) per formattare il dispositivo o il disco rigido.

### NOTA

Tyros4 verrà riavviato automaticamente al termine della formattazione del disco rigido interno.

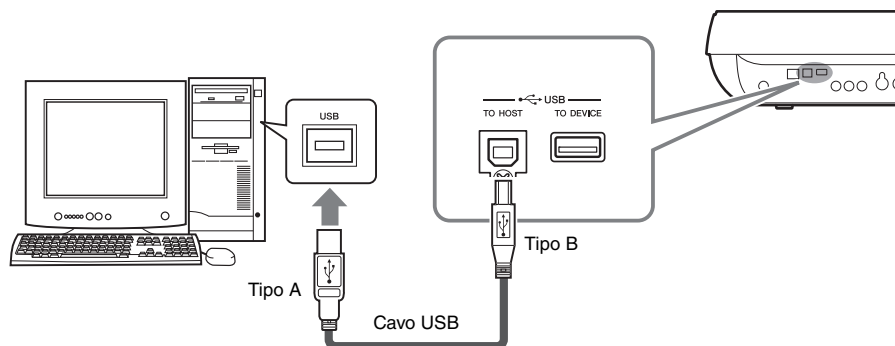
## Connessione a Internet

Utilizzando il terminale [LAN] o [USB TO DEVICE], è possibile collegare lo strumento a Internet. Per istruzioni specifiche sulla connessione, vedere pagina 91 e il documento Internet Connection Guide, scaricabile dal sito Web Yamaha.



## Collegamento a un computer

Collegando un computer al terminale [USB TO HOST] è possibile trasferire i dati tra Tyros4 e il computer tramite MIDI e utilizzare il computer per controllare, modificare e organizzare i dati su Tyros4. Ad esempio, è possibile utilizzare il programma Voice Editor in dotazione per modificare le voci personalizzate di Tyros4.



### **NOTA**

Per collegare il computer e lo strumento, è necessario installare un driver USB MIDI. Consultare la "Guida all'installazione".

### **NOTA**

Per eseguire il collegamento a un computer, è anche possibile utilizzare i terminali MIDI IN/OUT. In questo caso, è necessaria un'interfaccia USB-MIDI (ad esempio Yamaha UX16). Per ulteriori informazioni, consultare il manuale di istruzioni dell'interfaccia USB-MIDI.

### **AVVISO**

Le operazioni di riconoscimento del computer e collegamento di Tyros4 richiedono del tempo.

### **Precauzioni da adottare quando si utilizza il terminale [USB TO HOST]**

Quando si connette il computer alla porta [USB TO HOST], prestare molta attenzione alle precauzioni indicate di seguito. In caso contrario, si potrebbe provocare un blocco del computer con conseguente danneggiamento o perdita di dati. Se il computer o lo strumento si blocca, riavviare l'applicazione o il sistema operativo oppure spegnere e riaccendere lo strumento.

#### **AVVISO**

- Utilizzare un cavo USB di tipo AB non più lungo di 3 metri.
- Prima di collegare il computer alla porta [USB TO HOST], uscire da eventuali modalità di risparmio energetico del computer (ad esempio sospensione, sleep e standby).
- Prima di accendere lo strumento, collegare il computer alla porta [USB TO HOST].

#### **AVVISO**

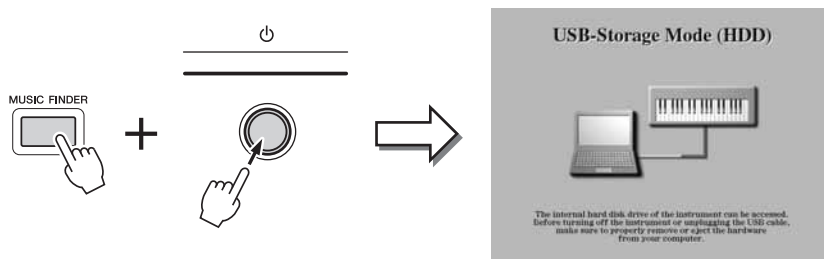
- Eseguire le operazioni riportate di seguito prima di accendere o spegnere lo strumento oppure prima di collegare/scollegare il cavo USB dalla porta [USB TO HOST].
- Chiudere tutte le applicazioni aperte sul computer.
- Accertarsi che non siano in corso trasferimenti di dati dallo strumento. I dati vengono trasmessi solo in risposta alla pressione delle note sulla tastiera o durante la riproduzione di una song.
- Quando il computer è collegato allo strumento, è necessario attendere almeno sei secondi tra le seguenti operazioni:  
(1) spegnimento e successiva riaccensione dello strumento  
o (2) collegamento e successivo scollegamento del cavo USB.

## Accesso al disco rigido interno su Tyros4 tramite computer (modalità di memorizzazione USB)

Quando la modalità di memorizzazione USB è selezionata, è possibile trasferire file Wave e song tra il disco rigido interno di Tyros4 e il computer. Nella modalità "normale", la connessione USB può essere utilizzata per il controllo MIDI. L'interfaccia USB non gestisce direttamente i segnali audio.

**1** Accendere il computer.

**2** Accendere Tyros4 mantenendo premuto il pulsante [MUSIC FINDER].



**3** Gestire i file e le cartelle dell'unità disco rigido interno di Tyros4 tramite un computer.

**4** Premere il pulsante [EXIT] per uscire dalla modalità di memorizzazione USB e richiamare il display Main (Principale).

### **NOTA**

La modalità di memorizzazione USB può essere utilizzata con Windows XP/Vista/7.

### **NOTA**

Quando la modalità di memorizzazione USB è attiva, non è possibile azionare Tyros4 dal pannello e Tyros4 non è in grado di ricevere segnali MIDI o di eseguire alcune funzioni dei pedali.

### **AVVISO**

Prima di attivare o disattivare la modalità di memorizzazione USB, effettuare le operazioni riportate di seguito.

- Chiudere tutte le applicazioni.
- Se la modalità di memorizzazione USB è disattivata, assicurarsi che non vengano trasmessi dati da Tyros4.
- Se la modalità di memorizzazione USB è attivata, assicurarsi che non siano in corso operazioni di lettura o scrittura.
- Se è attivata la modalità di memorizzazione USB, rimuovere Tyros4 dalla barra delle applicazioni di Windows.

### **AVVISO**

Non scollegare mai il cavo USB o spegnere lo strumento se la spia READ/WRITE è accesa.

### **AVVISO**

Non formattare l'unità disco rigido o modificare l'etichetta di volume da un computer se l'accesso all'unità viene eseguito in modalità di memorizzazione USB. In questo caso, l'unità potrebbe non essere utilizzabile con la funzione Audio Recorder/Player.

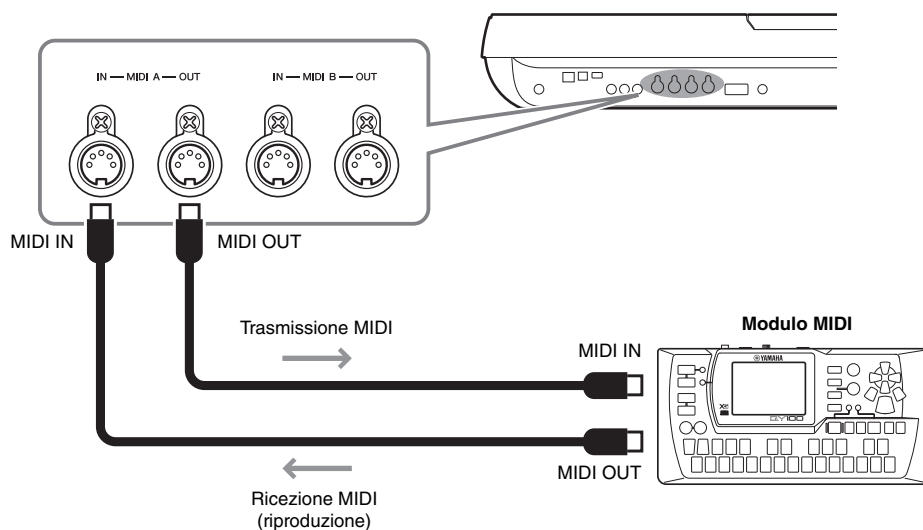
### **AVVISO**

Non accedere alla cartella AUDIO REC. ROOT che contiene i file audio creati con la funzione Audio Recorder. Se si accede alla cartella o se quest'ultima viene modificata (spostamento della cartella o copia di file in essa), è possibile che i dati importanti vengano danneggiati o persi.

## Collegamento di dispositivi MIDI esterni

Le sofisticate funzioni MIDI consentono di espandere le possibilità musicali e creative. Utilizzare i terminali [MIDI] e i cavi MIDI standard per collegare dispositivi MIDI esterni (tastiera, sequencer ecc).

- **MIDI IN**.....Consente di ricevere i messaggi MIDI da un altro dispositivo MIDI. Sono disponibili due porte (A, B) e ognuna può ricevere i messaggi MIDI di 16 canali.
- **MIDI OUT**.....Consente di trasmettere i messaggi MIDI generati da Tyros4 a un altro dispositivo MIDI. Sono disponibili due porte (A, B) e ognuna può trasmettere i messaggi MIDI di 16 canali.



### Funzioni avanzate

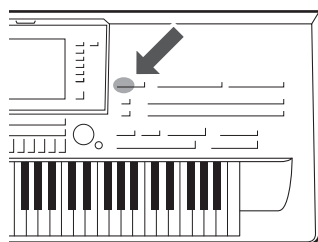
Vedere il Manuale di riferimento sul sito Web, **Capitolo 11**.



**Impostazioni MIDI:**

[FUNCTION] → [H] MIDI → [8 ▼] EDIT



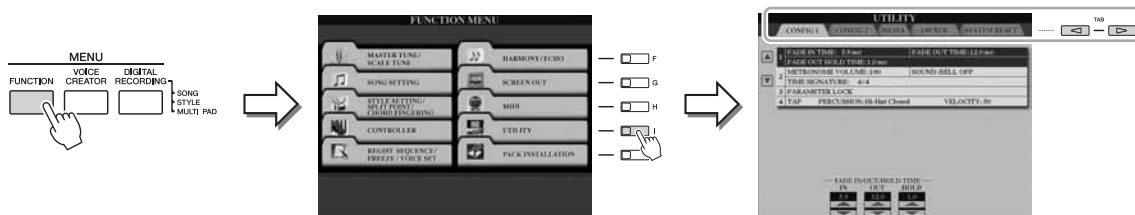


Nella sezione Utility del menu Function (Funzione) viene fornita una serie di strumenti e impostazioni utili per Tyros4, tra cui impostazioni generali che influiscono su tutto lo strumento, nonché impostazioni dettagliate per funzioni specifiche. Sono inoltre incluse funzioni di ripristino dei dati e il controllo dei supporti di memorizzazione, come la formattazione del disco.

## Procedura di base

### 1 Richiamare il display operativo.

[FUNCTION] → [I] UTILITY



### 2 Utilizzare i pulsanti TAB [◀][▶] per richiamare la pagina desiderata.

- **CONFIG1** ..... Impostazioni generali come tempo di fade in/out, suono del metronomo, suono della battuta tempo ecc.
- **CONFIG2** ..... Impostazioni generali come uscita degli altoparlanti, durata di visualizzazione, articolazione automatica SA2 ecc.
- **MEDIA** ..... Impostazioni correlate ai supporti installati (unità disco rigido o dispositivo di memorizzazione USB). In questa pagina è inoltre possibile eseguire la formattazione dei supporti (pagina 101).
- **OWNER** ..... Impostazioni del nome dell'utente, della lingua dei messaggi (pagina 17) e dello sfondo del display Main (Principale). In questa pagina è inoltre possibile eseguire le operazioni di backup/ripristino delle impostazioni dei parametri (pagina 32).
- **SYSTEM RESET** ..... Consente di ripristinare le impostazioni dello strumento.

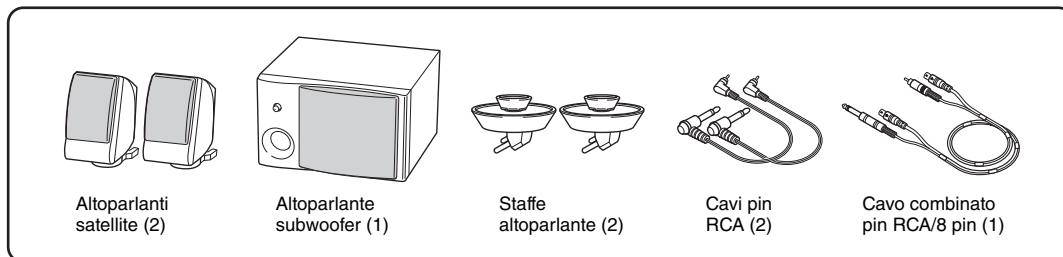
### 3 Se necessario, utilizzare i pulsanti [A]/[B] per selezionare il parametro desiderato.

### 4 Modificare le impostazioni mediante i pulsanti [1 ▲▼] – [8 ▲▼] o i pulsanti [A] – [J].

Per i dettagli sulle impostazioni di Utility, consultare il Manuale di riferimento disponibile sul sito Web.

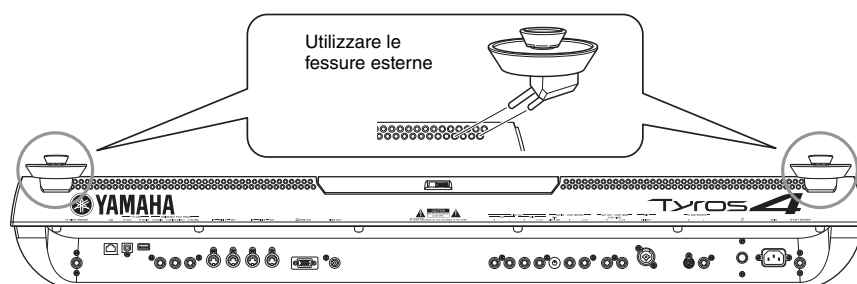
## Installazione degli altoparlanti opzionali

Assicurarsi di disporre di tutte le parti elencate di seguito, incluse nella confezione degli altoparlanti TRS-MS04.



**1** Spegner Tyros4, quindi scollegare il cavo di alimentazione CA. Scollegare la tastiera da altri eventuali dispositivi esterni.

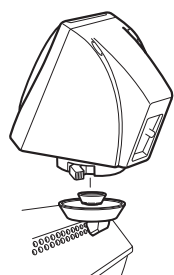
**2** Inserire le due staffe per gli altoparlanti nel pannello posteriore di Tyros4.



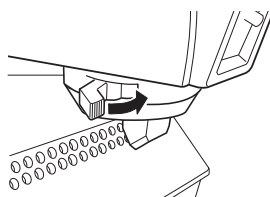
**NOTA**

Le staffe sono intercambiabili e possono essere inserite indifferentemente in una delle due posizioni.

**3** Avvitare gli altoparlanti satellite alle staffe destra e sinistra.



Appoggiare l'altoparlante sulla staffa.



Regolare la direzione dell'altoparlante come desiderato, quindi serrarlo sulla staffa.

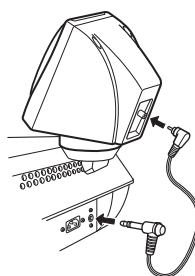
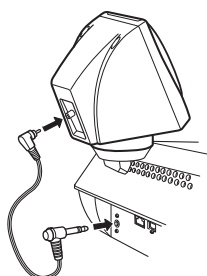
**NOTA**

Gli altoparlanti possono essere posizionati indifferentemente su una delle due staffe.

**NOTA**

Per cambiare la direzione dell'altoparlante satellite, sbloccarlo dalla staffa ruotando la leva, quindi regolarlo nella posizione desiderata e serrarlo nuovamente sulla staffa.

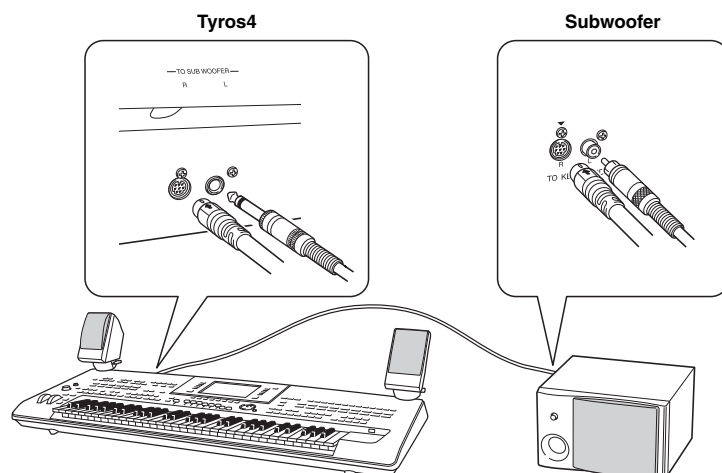
**4** Utilizzare i cavi pin RCA per collegare gli altoparlanti alle rispettive uscite presenti su Tyros4.



**NOTA**

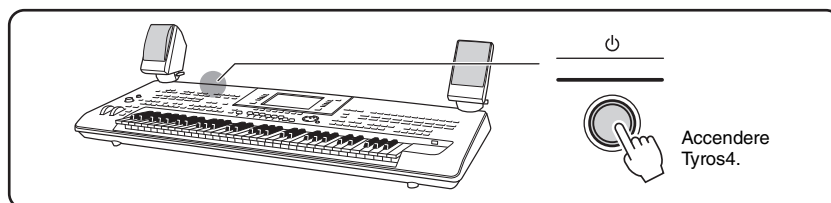
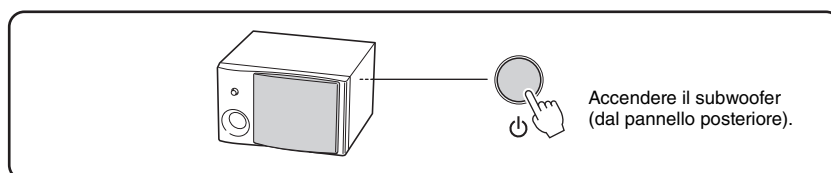
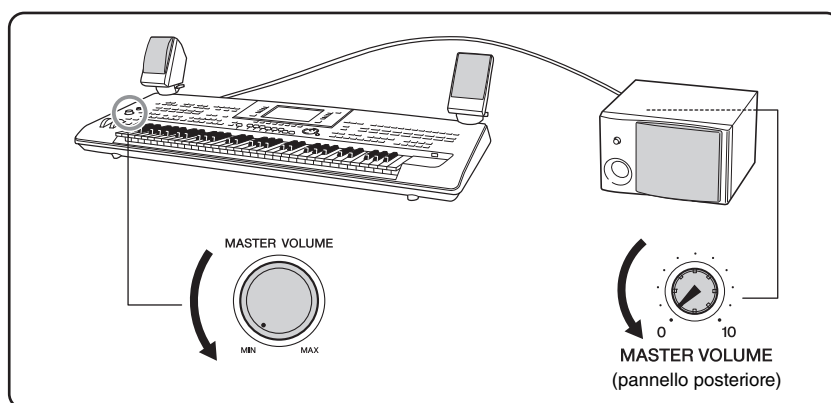
I cavi possono essere utilizzati indifferentemente per i due altoparlanti.

- 5** Utilizzare il cavo combinato pin RCA/8 pin per collegare l'altoparlante subwoofer alle rispettive uscite presenti su Tyros4.



- 6** Collegare le spine di alimentazione di Tyros4 e del subwoofer a una presa CA appropriata.

- 7** Innanzitutto, regolare i controlli del volume (MASTER VOLUME su Tyros4 e MASTER VOLUME sul subwoofer) al minimo. Infine, accendere il subwoofer e successivamente Tyros4.



- 8** Regolare i controlli del volume (MASTER VOLUME su Tyros4 e MASTER VOLUME sul subwoofer) su livelli appropriati.

# Installazione del modulo opzionale di espansione della memoria flash

Se si installa un modulo opzionale di espansione della memoria flash su Tyros4, è possibile importare file Wave su un dispositivo di memorizzazione USB o sull'unità disco rigido al fine di creare voci, voci normali e voci di batteria originali. Per informazioni sulla creazione di voci originali, consultare il Manuale di riferimento sul sito Web. In questa sezione viene descritto come installare un modulo di espansione su Tyros4.

## **AVVERTENZA**

- Prima di iniziare l'installazione, spegnere Tyros4 e le periferiche collegate, quindi scollegarli dalla presa di alimentazione. Iniziare l'installazione o la rimozione di qualsiasi dispositivo **ESCLUSIVAMENTE** dopo che lo strumento e l'hardware opzionale sono tornati ad una temperatura normale. Rimuovere tutti i cavi che collegano Tyros4 ad altri dispositivi. Se non si scollegano i cavi di alimentazione, potrebbero verificarsi scosse elettriche, mentre la presenza di altri cavi collegati potrebbe ostacolare il lavoro.
- Per evitare di far cadere viti all'interno dello strumento durante l'installazione, tenere lontano dallo strumento l'unità opzionale e i coperchi durante il montaggio. Se ciò dovesse accadere, rimuovere le viti cadute nello strumento prima di accenderlo. Le viti dimenticate all'interno dello strumento possono causare malfunzionamenti o danni gravi. Se non si riesce a recuperare una vite caduta nello strumento, rivolgersi ad un rivenditore Yamaha.
- Installare l'unità opzionale seguendo con attenzione la procedura descritta di seguito. Un'installazione errata può causare cortocircuiti e danni irreparabili o incendi.
- Non smontare, modificare o applicare forza eccessiva alle aree della scheda o al connettore sull'unità del modulo opzionale. La deformazione o manomissione della scheda e del connettore può causare scosse elettriche, incendi o guasti all'apparecchiatura.

## **ATTENZIONE**

- Non toccare le parti metalliche esposte sulla scheda dei circuiti in quanto ciò potrebbe causare contatti potenzialmente dannosi.
- Fare attenzione a non perdere le viti, poiché sono tutte necessarie all'installazione.
- Fare attenzione all'elettricità statica, poiché le relative scariche possono danneggiare il modulo o lo strumento. Prima di toccare il modulo, ridurre al minimo la possibilità di elettricità statica toccando superfici metalliche non verniciate o un cavo di messa a terra di un'unità che dispone di tale sistema di sicurezza.
- Non utilizzare viti diverse da quelle installate sullo strumento.
- Si consiglia di indossare guanti per proteggere le mani da residui metallici sull'unità opzionale e su altri componenti. Il contatto a mani nude con i cavi o con il connettore può causare tagli e produrre contatti elettrici scadenti o danni elettrostatici.
- Maneggiare con cura le unità ottica. Fare molta attenzione a non farla cadere né a sottoporla a urti, in quanto potrebbe danneggiarsi o non funzionare correttamente.

## Moduli di espansione della memoria flash compatibili

Sono disponibili due tipi di modulo.

- **FL512M**..... Dispone di una memoria di 512 MB.
- **FL1024M**..... Dispone di una memoria di 1024 MB.

### **NOTA**

È disponibile una presa in Tyros4.

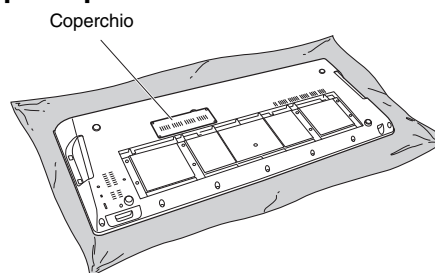
## Installazione del modulo di espansione della memoria flash

Prima di eseguire la procedura illustrata di seguito, assicurarsi di disporre del modulo appropriato, di un cacciavite a stella e di ampio spazio per muoversi.

### **1** Spegnere Tyros4, quindi scollegare tutti i cavi dalla tastiera, incluso il cavo di alimentazione CA.

Inoltre, assicurarsi di chiudere il pannello LCD e di avere scollegato Tyros4 da eventuali dispositivi esterni collegati.

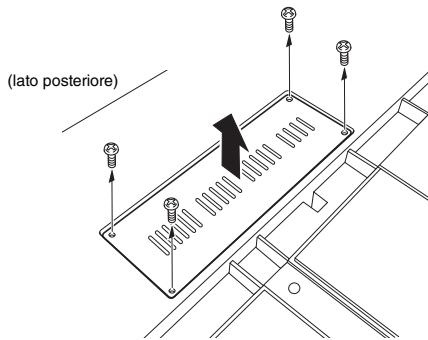
### **2** Capovolgere Tyros4 appoggiandolo su una coperta o su un'altra superficie morbida, in modo da poter accedere alla parte posteriore dello strumento.



### **ATTENZIONE**

Dato che lo strumento è pesante, si consiglia di non svolgere questa procedura da soli.

### 3 Rimuovere le quattro viti dal coperchio.

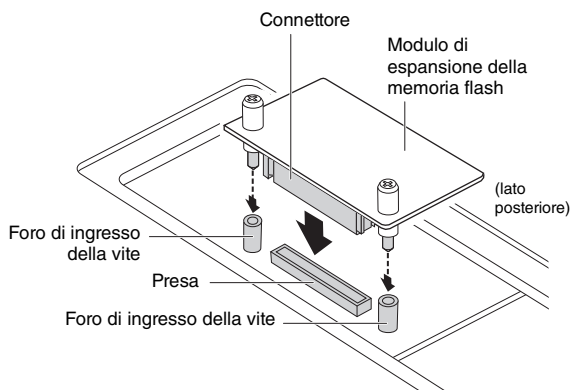


#### **NOTA**

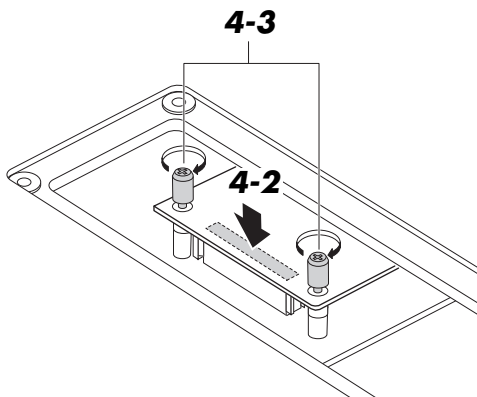
Conservare le viti in un luogo sicuro poiché serviranno al momento di rimontare il coperchio sullo strumento dopo l'installazione.

### 4 Inserire il modulo nella presa attenendosi alla procedura seguente.

**4-1** Inserire il modulo verticalmente nella presa e posizionare le viti del modulo siano rivolte verso i rispettivi fori di ingresso delle viti.



**4-2** Premere sulla parte superiore del connettore come illustrato, quindi spingere il connettore affinché sia ben installato nella presa.



**4-3** Avvitare le viti del modulo nei relativi fori di ingresso su Tyros4 con le mani, come illustrato.

**5** Rimontare il coperchio tolto al punto 3 seguendo la procedura inversa.

**6** Controllare che il modulo installato funzioni correttamente.

**6-1** Voltare nuovamente Tyros4 e accenderlo.

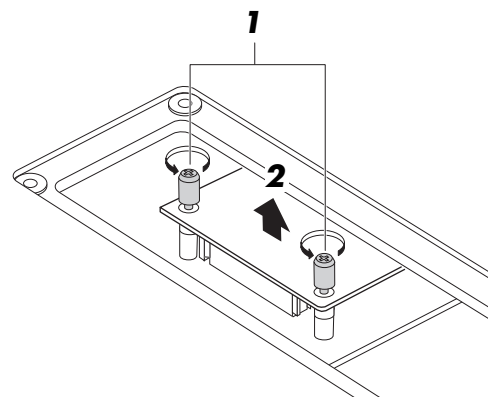
**6-2** Richiamare il display della formattazione.  
[VOICE CREATOR] → [E] EXPANSION  
MODULE

**6-3** Eseguire la formattazione seguendo i messaggi che compaiono sul display.

Se il modulo è stato installato correttamente, nel display PROPERTY viene visualizzata la corrispondente memoria disponibile.  
([VOICE CREATOR] → [E] EXPANSION  
MODULE → [7 ▼] – [8 ▼] PROPERTY)

### Rimozione del modulo di espansione della memoria flash

**1** Allentare entrambe le viti con le mani, come illustrato di seguito.



#### **AVVISO**

- Se non si riesce ad allentare le viti con la mano, utilizzare un cacciavite a stella. In tal caso, fare attenzione a NON graffiare il modulo o Tyros4.
- Fare attenzione a NON far cadere le viti all'interno dello strumento quando le si allentano.

**2** Estrarre verticalmente il modulo dalla presa.

**3** Attaccare il coperchio al pannello inferiore.

# Risoluzione dei problemi

Generali	
Quando si accende o si spegne lo strumento si avverte un "clic" o un "pop".	Questa situazione è normale. Nello strumento viene immessa corrente elettrica.
Si sente rumore dallo strumento.	L'impiego di un cellulare nelle immediate vicinanze dello strumento può produrre interferenza. Spegnerlo il cellulare oppure usarlo lontano dallo strumento.
Sul display LCD sono presenti dei punti neri (non illuminati) o dei punti bianchi (sempre illuminati).	Sono dovuti a pixel difettosi e si tratta di un problema che può verificarsi occasionalmente sugli LCD TFT, tuttavia non compromettono il funzionamento.
Vi è una lieve differenza nella qualità del suono fra le note suonate sulla tastiera.	Ciò è normale e dipende dal sistema di campionamento dello strumento.
Alcune voci hanno un suono "looping" (ciclico).	
Con le note più acute si sente rumore o vibrato, a seconda della voce.	
Il volume è troppo basso o non si sente alcun suono.	Il volume principale potrebbe essere troppo basso. Impostare un livello adeguato con il controllo [MASTER VOLUME].
	Tutte le parti della tastiera sono impostate su OFF. Utilizzare il pulsante PART ON/OFF [RIGHT 1]/[RIGHT 2]/[RIGHT 3]/[LEFT] per attivarle (pagina 35).
	Il volume delle singole parti è troppo basso. Aumentarlo nel display BALANCE (pagina 53).
	Accertarsi che il canale desiderato sia impostato su ON nel display CHANNEL (pagine 52, 62).
	Le cuffie sono collegate, quindi disabilitano l'uscita degli altoparlanti. Scollegare le cuffie.
	Se il controllo del volume è assegnato allo slider [ASSIGN] o al foot controller, impostarlo su un livello appropriato.
	Il pulsante [FADE IN/OUT] è inserito ed esclude il suono. Premere tale pulsante per disattivare la funzione.
	Un connettore è inserito nei jack LOOP SEND. Scollegare i jack LOOP SEND.
	Collegare il footswitch al jack appropriato.
Il suono è distorto.	Verificare se l'altoparlante esterno è collegato e il controllo del volume è regolato correttamente (pagine 96, 106).
	Il volume probabilmente è troppo alto. Accertarsi che tutte le impostazioni del volume siano appropriate. Ciò può essere causato da determinati effetti o dalle impostazioni di risonanza del filtro. Controllare l'effetto o le impostazioni di filtro e modificarle in modo appropriato. Vedere il Manuale di riferimento sul sito Web.
Non vengono suonate tutte le note simultaneamente.	Probabilmente è stata superata la polifonia massima dello strumento, che è in grado di suonare fino a 128 note simultaneamente, incluse le note delle voci RIGHT 1/RIGHT 2/RIGHT 3/LEFT, degli stili, delle song e dei multipad. Se viene superata la polifonia massima, viene innanzitutto annullata la riproduzione delle note meno importanti (ad esempio le note tenui e quelle decadenti).
Il volume della tastiera è più basso rispetto a quello per la riproduzione di stili/song.	Il volume delle parti della tastiera forse è troppo basso. Aumentarlo nel display BALANCE (pagina 53).
	Lo slider [ASSIGN] può essere stato impostato su un livello basso. Per impostazione predefinita, il volume della tastiera viene assegnato allo slider [ASSIGN]. Impostarlo su un livello appropriato.
Il display Main (Principale) non viene visualizzato, neppure all'accensione.	Può capitare se allo strumento è collegato un dispositivo di memorizzazione USB. Talvolta l'installazione di questi ultimi causa un lungo intervallo fra l'accensione e la comparsa del display Main. Per evitarlo, accendere lo strumento dopo aver scollegato il dispositivo.
Alcuni caratteri del file/cartella appaiono confusi.	Sono state cambiate le impostazioni della lingua. Impostare la lingua appropriata per il nome del file/cartella (pagina 17).
Un file esistente non viene visualizzato.	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'estensione del file (.MID ecc.) è stata cambiata o eliminata. Rinominare manualmente il file su un computer, aggiungendo l'estensione appropriata.</li> <li>I file di dati con nomi che superano i 50 caratteri non possono essere gestiti dallo strumento. Rinominare il file, riducendo il numero di caratteri a massimo 50.</li> </ul>
Non è possibile acquistare il Premium Pack.	Prima di acquistare i dati Premium Pack, ottenere una chiave di licenza (pagina 38).

Voce	
La voce selezionata nel display di selezione Voice (Voce) non viene riprodotta.	Controllare che la parte selezionata sia attiva (pagina 35).
Si sente uno strano suono "doppio". Il suono è leggermente diverso ogni volta che vengono premuti i tasti.	Sono su "ON" entrambe le parti RIGHT 1 e RIGHT 2 ed entrambe sono state impostate per suonare la stessa voce. Escludere la parte RIGHT 2 o cambiare la voce di una delle parti.
Il suono è leggermente diverso ogni volta che vengono premuti i tasti.	Se si sta indirizzando MIDI OUT di Tyros4 a un sequencer e poi di nuovo a MIDI IN, è consigliabile impostare l'opzione Local Control (Controllo locale) su "off" nella pagina SYSTEM (SISTEMA) del display MIDI (pagina 114).
Alcune voci saltano di un'ottava quando vengono suonate nei registri più alti o più bassi.	Questa situazione è normale. Alcune voci hanno un limite di intonazione che, quando raggiunto, causa questo tipo di pitch shift (salto di intonazione).
Categoria	
Lo stile non viene avviato neanche quando si preme il pulsante [START/STOP].	Nel canale ritmico dello stile selezionato non possono essere presenti dati. Attivare il pulsante [ACMP] e suonare la sezione della mano sinistra sulla tastiera per riprodurre l'accompagnamento dello stile.
Suona solo il canale del ritmo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Accertarsi che la funzione Auto Accompaniment sia attivata; premere il pulsante [ACMP] (ACCOMPAGNAMENTO).</li> <li>• Forse si stanno suonando tasti a destra del punto di splittaggio. Assicurarsi di suonare i tasti nella sezione degli accordi della tastiera.</li> </ul>
Non è possibile selezionare gli stili sul dispositivo di memorizzazione USB.	Se la dimensione dei dati di stile è grande (circa 120 KB o superiore), lo stile non è selezionabile perché la loro dimensione supera la capacità di lettura dello strumento.
La riproduzione dello stile sembra "saltare" quando si suona la tastiera.	Probabilmente è stata superata la polifonia massima dello strumento, che è in grado di suonare fino a 128 note simultaneamente, incluse le note delle voci RIGHT 1/RIGHT 2/RIGHT 3/LEFT, degli stili, delle song e dei multipad. Se viene superata la polifonia massima, viene innanzitutto annullata la riproduzione delle note meno importanti (ad esempio le note tenui e quelle decadenti).
Lo stile non cambia anche quando viene suonato un accordo diverso o l'accordo non viene riconosciuto.	Suonare nella sezione sinistra della tastiera.
L'effetto vibrato applicato durante la registrazione di uno stile è diverso quando viene riprodotto.	Questa situazione si può verificare se si utilizza uno stile con determinate voci SA2, che dispongono del proprio valore vibrato preimpostato. A seconda della posizione della rotella Modulation, può essere registrato il valore vibrato preimpostato o il valore della rotella Modulation, indipendentemente dal suono vibrato effettivo che è stato suonato. Per risolvere questo problema, attenersi a quanto indicato di seguito: Prima di iniziare a registrare lo stile, muovere la rotella Modulation una volta e portarla nella posizione della quantità di vibrato da registrare.
Song	
Non è possibile selezionare le song.	Se la dimensione dei dati di song è eccessiva (circa 300 KB o superiore), la song non è selezionabile perché lo strumento non è in grado di leggere file di dati superiori a quanto specificato.
La riproduzione della song non viene avviata.	<p>La song è stata bloccata alla fine dei suoi dati. Tornare all'inizio della song premendo il pulsante SONG [STOP].</p> <p>Nel caso di song a cui sia stata applicata la protezione da scrittura (nella parte superiore sinistra del nome della song appare "Prot. 2 Edit"):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Il file originale potrebbe non trovarsi nella stessa cartella. Non può essere riprodotta a meno che il file originale (per il quale viene indicato "Prot. 2 Orig" (Prot. 2 originale) nella parte superiore, a sinistra del nome della song) non sia nella stessa cartella.</li> <li>• Il nome del file originale è stato modificato. Rinominare il file con il nome originale (deve venir visualizzata l'indicazione "Prot. 2 Orig" nella parte superiore, a sinistra del nome della song).</li> <li>• L'icona del file è stata modificata. Le song protette da scrittura non possono essere riprodotte se l'icona del file originale è stata cambiata.</li> </ul>
Il numero della misura differisce da quello dello spartito sul display Song Position, che appare quando si premono i pulsanti [REW]/[FF].	Questo accade quando si esegue il playback di dati musicali per cui è impostato un tempo specifico, fisso.
Riproducendo una song, alcuni canali non suonano.	<p>La riproduzione di questi canali potrebbe essere disattivata.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Attivare la riproduzione per i canali disattivati in CHANNEL ON/OFF (SONG) (pagina 62).</li> <li>• Cambiare l'impostazione di SONG CHANNEL su PLAY" (pagina 85).</li> </ul>
Tempo, beat, misura e notazione musicale non vengono visualizzati correttamente.	Alcuni dati di song per lo strumento sono stati registrati con speciali impostazioni "free tempo". Per i dati di tali song, non vengono visualizzati correttamente tempo, beat, misura e notazione musicale.

L'effetto vibrato applicato durante la registrazione di una song è diverso quando viene riprodotta.	Questa situazione si può verificare quando si utilizzano le voci SA2, le quali dispongono del proprio valore vibrato preimpostato. A seconda della posizione della rotella Modulation, può essere registrato il valore vibrato preimpostato o il valore della rotella Modulation, indipendentemente dal suono vibrato effettivo che è stato suonato. Per risolvere questo problema, attenersi a quanto indicato di seguito: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Selezionare una voce DOPO aver impostato la rotella Modulation sulla posizione minima (verso il basso).</li> <li>• Se si desidera annullare l'effetto vibrato, impostare la rotella Modulation sulla posizione minima DOPO l'avvio della registrazione della song.</li> </ul>
<b>Audio Recorder/Player</b>	
Non è possibile selezionare i file audio.	Il formato file potrebbe non essere compatibile con lo strumento. I formati compatibili sono i seguenti: MP3 e WAV. Non è possibile riprodurre i file protetti DRM.
Un file viene riprodotto a un volume diverso rispetto a quando era stato registrato.	Il volume di riproduzione dell'audio è stato modificato. Impostare il valore del volume su 90 per riprodurre il file allo stesso livello di volume di quando era stato registrato (pagina 80).
È impossibile copiare o tagliare una song audio nel disco rigido interno.	Il nome del file della song audio (in cui è contenuto internamente il percorso del file) nel disco rigido interno potrebbe essere troppo lungo. Abbreviare il nome della song o copiare/incollare il file in un livello di cartelle superiore.
Nella funzione Audio Recorder/Player viene visualizzato un messaggio di errore e non è possibile registrare l'audio sul disco rigido interno.	I dati sull'unità disco rigido sono frammentati e non possono essere utilizzati in questa condizione. Dal momento che la funzione Audio Recorder/Player non dispone di una funzione di deframmentazione, l'unico modo per deframmentare l'unità consiste nell'eseguire la formattazione. A tal fine, eseguire il backup dei dati su un computer utilizzando la modalità di memorizzazione USB (pagina 103), quindi formattare l'unità e, infine, copiare nuovamente i dati sull'unità (utilizzando di nuovo la modalità di memorizzazione USB). L'operazione di copia/ripristino consente di deframmentare in modo efficace l'unità e pertanto di utilizzarla nuovamente.
<b>Mixing Console</b>	
Il suono appare strano o diverso dalle aspettative quando dal Mixer si cambia una voce del ritmo (drum kit, ecc.) dello stile o della song.	Cambiando le voci ritmo/percussioni (drum kit, ecc.) dello stile e della song dal parametro VOICE, vengono resettate le impostazioni dettagliate relative alla voce drum, e in qualche caso potreste non essere in grado di riottenere il suono originale. Nel caso del playback di una song, è possibile ripristinare il suono originale tornando all'inizio della song e facendo ripartire il playback da quel punto. Nel caso del playback di uno stile, è possibile ripristinare il suono originale rifezionando lo stesso stile.
<b>Microfono/Vocal Harmony</b>	
Non si riesce a registrare il segnale di ingresso del microfono.	Il segnale di ingresso del microfono non è registrabile mediante la registrazione delle song. Usare la funzione Audio Recorder/Player (pagina 76).
Harmony viene ascoltata in aggiunta al suono del microfono.	La funzione Vocal Harmony è impostata su ON. Disattivatela (pagina 83).
L'effetto Vocal Harmony risulta distorto o stonato.	Il microfono della voce può prelevare suoni estranei come il suono dello stile dello strumento. In particolare i suoni di basso possono causare questo inconveniente con l'effetto Vocal Harmony. Per risolvere questo problema, attenersi a quanto indicato di seguito: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cantare il più vicino possibile al microfono.</li> <li>• Utilizzare un microfono direzionale.</li> <li>• Abbassare il controllo del volume principale, degli stili o delle song (pagine 16, 53).</li> <li>• Allontanare il più possibile il microfono dagli altoparlanti esterni.</li> </ul>
<b>Jack ASSIGNABLE FOOT PEDAL</b>	
L'impostazione di attivazione/disattivazione del footswitch collegato al jack ASSIGNABLE FOOT PEDAL è invertita.	Spegnere e riaccendere lo strumento senza premere il footswitch.
<b>Jack AUX IN</b>	
Il suono inviato ai jack AUX IN è interrotto.	Il volume di uscita del dispositivo esterno connesso allo strumento è troppo basso. Aumentare il volume di uscita del dispositivo esterno. Il livello del volume riprodotto attraverso questo strumento può essere regolato mediante il comando [MASTER VOLUME].
<b>Terminale USB TO HOST/terminali MIDI</b>	
Quando si collega lo strumento a un computer, quest'ultimo si blocca.	Sul computer è stato installato un driver USB-MIDI vecchio, non compatibile con lo strumento. Scollegare lo strumento dal computer e disinstallare il driver vecchio, quindi installare quello più recente. Il driver più recente può essere scaricato dal sito Web Yamaha ( <a href="http://music-tyros.com/">http://music-tyros.com/</a> ).



# Tabella dei pulsanti del pannello

**N.** .....Corrisponde al numero della sezione "Controlli del pannello e terminali" a pagina 12.

**Pulsante/Controllo** ..... Indica il pulsante/controller da utilizzare per primo per accedere alla funzione corrispondente.

**Display** .....Indica l'intestazione del display (e del tab) richiamato utilizzando il pulsante/controller.

**Manuale di riferimento**...."●" indica che le informazioni dettagliate sono descritte nel Manuale di riferimento (scaricabile dal sito Web).

N°.	Pulsante/controllo	Schermo	Pagina	Manuale di riferimento	
①	Controllo MIC GAIN	—	94	—	
②	Controllo MASTER VOLUME	—	16	—	
③	[DEMO]	Display DEMO	18	—	
④	[FADE IN/OUT]	—	49	—	
⑤	UPPER OCTAVE [-]/[+]	UPPER OCTAVE (a comparsa)	39	—	
⑥	Rotella PITCH BEND	—	39	—	
⑦	Rotella MODULATION	—	40	—	
⑧	[ART. 1], [ART. 2]	—	40	—	
⑩	<b>MIC</b>	[VH TYPE SELECT]	Display di selezione del tipo di Vocal Harmony	83	●
		[MIC SETTING]	VOCAL	95	●
			TALK	95	●
			—	83	—
		[VOCAL HARMONY]	—	83	—
		[EFFECT]	—	95	—
[TALK]	—	95	—		
⑪	<b>SONG</b>	[I] – [IV]	Display di selezione delle song	58	—
		[SP 1] – [SP 4]	—	61	●
		[LOOP]	—	62	—
		[REC]	—	55	—
		[STOP]	—	55, 58	—
		[PLAY/PAUSE]	—	58, 59	—
		[REW]/[FF]	SONG POSITION (a comparsa)	59	●
		[METRONOME]	—	55	—
		[LYRICS/TEXT]	Display LYRICS o TEXT	60	●
		[SCORE]	Display SCORE	60	●
⑫	<b>STYLE</b>	[POP & ROCK]–[WORLD]	Display di selezione degli stili	46	—
		[FILE ACCESS]	—	27	—
		—	—	—	—
⑬	<b>STYLE CONTROL</b>	[ACMP]	—	46	—
		[OTS LINK]	—	51	—
		[AUTO FILL IN]	—	49	—
		INTRO [I] – [III]	—	48	—
		MAIN VARIATION [A] – [D]	—	49	—
		[BREAK]	—	49	—
		ENDING/rit. [I] – [III]	—	48	—
		[SYNC STOP]	—	48	—
		[SYNC START]	—	48	—
		[START/STOP]	—	48	—
⑭	<b>TEMPO</b>	[TAP TEMPO]	—	49	—
		TEMPO [-]/[+]	TEMPO (a comparsa)	49	—
⑮	<b>MULTI PAD CONTROL</b>	[SELECT]	Display di selezione Multipad	64	●
		[1] – [4]	—	64	—
		[STOP]	—	64	—
⑯	TRANSPOSE [-]/[+]	TRANSPOSE (a comparsa)	39	—	

N°.	Pulsante/controllo	Schermo		Pagina	Manuale di riferimento
17	[MIXING CONSOLE]	Display MIXING CONSOLE	VOL/VOICE	86	●
			FILTER (FILTRO)	86	●
			TUNE	39, 86	●
			EFFECT	86	●
			EQ (EQUALIZZATORE)	86	●
			CMP	88	—
			LINE OUT	86	●
18	[CHANNEL ON/OFF]	CHANNEL ON/OFF (a comparsa)	STYLE, SONG	52, 62	—
19	[BALANCE]	BALANCE (a comparsa)	1/2, 2/2	53, 80	—
20	TAB [◀][▶]	—		20	—
	[A] – [J]	—		19	—
	[DIRECT ACCESS]	—		22	—
	Pulsante [EXIT]	—		21	—
	Slider ASSIGN	—		20	—
	Slider [1] – [8]	—		20	—
	Pulsanti [1 ▲▼] – [8 ▲▼]	—		20	—
	Dial [DATA ENTRY]	—		21	—
21	MENU [FUNCTION]	MASTER TUNE/SCALE TUNE	MASTER TUNE	45	●
			SCALE TUNE	45	●
		SONG SETTING		63	●
		STYLE SETTING/SPLIT POINT/ CHORD FINGERING	STYLE SETTING	54	●
			SPLIT POINT	35, 54	●
			CHORD FINGERING	47, 54	●
		CONTROLLER	ASSIGN SLIDER	20	—
			FOOT PEDAL	99	●
			KEYBOARD/PANEL	40, 45	●
		REGIST SEQUENCE/FREEZE/ VOICE SET	REGISTRATION SEQUENCE	74	●
			FREEZE	74	●
			VOICE SET	45	●
		HARMONY/ECHO		45	●
		SCREEN OUT		98	—
		MIDI	SYSTEM	—	●
			TRANSMIT	—	●
			RECEIVE	—	●
			BASS	—	●
			CHORD DETECT	—	●
			MFC10	—	●
		UTILITY	CONFIG1	105	●
			CONFIG2	105	●
			MEDIA	101, 105	●
			OWNER	17, 32, 38, 105	●
			SYSTEM RESET	105	●
		PACK INSTALLATION		38	—
		[VOICE CREATOR]	LIBRARY LOAD	45	●
			LIBRARY EDIT	45	●
			LIBRARY SAVE	45	●
			INDIVIDUAL LOAD	45	●
EXPANSION MODULE	PRESET EXP.		45	●	
CUSTOM VOICE EDIT tramite PC			45	●	
CUSTOM VOICE ASSEMBLY			45	●	

N°.	Pulsante/controllo	Schermo	Pagina	Manuale di riferimento		
	[DIGITAL RECORDING]	SONG CREATOR	REC MODE	63	●	
			CHANNEL (CANALE)	63	●	
			CHORD	63	●	
			1 – 16	63	●	
			SYS/EX.	63	●	
			LYRICS	63	●	
		STYLE CREATOR	BASIC	54	●	
			ASSEMBLY	54	●	
			GROOVE	54	●	
			CHANNEL (CANALE)	54	●	
			PARAMETRO	54	●	
			EDIT	54	●	
MULTI PAD CREATOR	RECORD	65	●			
	EDIT	65	●			
22	AUDIO RECORDER/PLAYER	[REC]	Display AUDIO SETTING	76	—	
		[STOP]	* Premere contemporaneamente i pulsanti [REC] e [STOP].			
		[PLAY/PAUSE]	—	80	—	
		[PREV]/[NEXT]	AUDIO POSITION (a comparsa)	80	—	
		[SETTING]	Display AUDIO SETTING	Display MULTI TRACK RECORDER	77	●
				Display SIMPLE RECORDER	76	●
	[SELECT]	Display di selezione audio	AUDIO (MULTI), AUDIO (SIMPLE), PLAYLIST	80	●	
23	VOICE EFFECT	[HARMONY/ECHO]	—	42	—	
		[INITIAL TOUCH]	—	42	—	
		[SUSTAIN]	—	42	—	
		[MONO]	—	42	—	
		[DSP]	—	42	—	
		[VARIATION]	—	42	—	
24	[INTERNET]	Sito Web speciale (solo quando è stabilita una connessione a Internet)	90	●		
25	[MUSIC FINDER]	Display MUSIC FINDER	ALL	68	—	
			FAVORITE	71	●	
			SEARCH1	69	—	
			SEARCH2	69	—	
26	VOICE	[PIANO] – [SYNTH]	Display di selezione Voice (voci preset)	33	—	
		[ORGAN FLUTES]	Display di impostazione della voce Organ Flutes	FOOTAGE	44	—
				VOLUME/ATTACK	45	●
				EFFECT/EQ	45	●
		[EXPANSION]	Display di selezione Voice (voci di espansione)	36	●	
	[USER DRIVE]	Display di selezione delle voci (USER)	34	—		
27	REGISTRATION MEMORY	REGIST BANK [-]/[+]	REGISTRATION BANK (a comparsa)	74	—	
		[FREEZE]	—	74	●	
		[MEMORY]	Display REGISTRATION MEMORY CONTENTS	72	—	
		[1] – [8]	—	73	—	
28	ONE TOUCH SETTING	[1] – [4]	—	51	●	
29	PART SELECT	[LEFT] – [RIGHT 3]	—	33	—	
30	PART ON/OFF	[LEFT HOLD]	—	36	—	
		[LEFT] – [RIGHT 3]	—	34	—	

# Specifiche tecniche

<b>Tastiera</b>	Tasti	61 tasti (C1 – C6) con Initial Touch/Aftertouch
	Type (Tipo P.A.T.)	Organo (FSX)
<b>Voce</b>	Polifonia (max.)	128
	Layer	R1/R2/R3/L
	Divisione	Stile (punto predefinito: Fa#2), sinistra (punto predefinito: Fa#2), destra 3 (punto predefinito: Sol2)
	Natural!	993 voci + 30 Organ Flutes + 480 Voci XG + 256 voci GM2 + 44 Drum/SFX Kit (e voci GS per la riproduzione di song GS)
	S.Articulation2! (Tecnologia AEM)	15 (altre 15 per gli stili) [STRINGS] Violino jazz/violino celtico [TRUMPET] Tromba jazz/tromba classica [SAXOPHONE] Soprano pop/soprano per ballate/sassofono jazz/ sassofono respirato [FLUTE/CLARINET] Clarinetto/clarinetto per ballate/clarinetto per romanze/ Aria con flauto irlandese/danza con flauto irlandese [ACCORDION] Armonica/armonica blues
	S.Articulation!	164
	Mega Voice	43
	Voci	101
	Voci	71
	Voci	30
	Organ Flutes!	30 preset
Drums	44 (SFX inclusi)	
<b>Espandibilità delle voci</b>	Voci personalizzate	Sì
	Voci premium	Sì (è necessario il modulo opzionale di espansione della memoria flash)
	Set di voci	Sì
<b>Stili</b>	Stili	500
	Format	SFF GE
	Controllo	SYNC STOP, SYNC START, START/STOP, AUTO FILL IN
	Sezione	3 Intro, 3 Ending, 4 Main, 4 Fill In, Break
	Diteggiatura	Single Finger, Fingered, Fingered On Bass, Multi Finger, AI Fingered, Full Keyboard, AI Full Keyboard
	Style Creator	Sì
	Capacità RAM per uno stile	Circa 120 KB
<b>OTS (One Touch Setting)</b>		4 per ogni stile
<b>Funzione Music Finder</b>	Record preset (max.)	135 (2.500)
	Music Finder Plus	Sì
<b>File</b>	Preset song	5 song di esempio
	Controllo	REC, STOP, PLAY/PAUSE, REW, FF, METRONOME
	Inizio	Registrazione rapida, registrazione multipla, registrazione per passi
	Tracce	16
	Capacità RAM per una song	Circa 300 KB
	Visualizzazione testi	Sì
	Visualizzazione partiture	Sì
	Salto a posizione nella song	4 punti/loop
<b>Controllo dello stile/song</b>		FADE IN/OUT, TAP TEMPO, TEMPO (5 – 500)
<b>Installazione Pack</b>		Sì
<b>Compatibilità dei dati</b>		GM, XG, XF, SFF, SFF GE, GM2/GS (per la riproduzione delle song)
<b>Audio Recorder/Player</b>	Tracce	Riproduzione: 2 tracce stereo (Multi), 1 traccia stereo (Simple) Registrazione: 1 traccia stereo (Multi/Simple)
	Controllo	REC, STOP, PLAY/PAUSE, PREV, NEXT
	Formato file	Riproduzione: .mp3 (MPEG-1 Audio Layer-3), .wav Registrazione: .wav
<b>Multipad</b>	Preset (Preimpostato)	164 banchi x 4 pad
	Controllo	Pad 1 – 4, STOP, SYNC START
<b>Armonia vocale</b>	Preset (Preimpostato)	Vocal Harmony: 44 Synth Vocoder: 10
	User (Utente)	60 * Il numero indica il totale di Vocal Harmony e Synth Vocoder.
	Effetti vocali	23
<b>MIC SETTING</b>	USER MEMORY	10

<b>Effetti</b>	Riverbero	44	
	Coro	106	
	DSP1 – DSP7	285	
	DSP8 – DSP9	285 (per lo stile)	
	Master Compressor	5 preset + 5 impostazioni utente	
	Master Equalizer (Equalizzatore principale)	5 preset + 2 impostazioni utente	
	Harmony/Echo (Armonia/Eco)	Sì	
Pulsante Sustain	Sì		
<b>Registration Memory (Memoria di registrazione)</b>	Pulsanti	1 – 8	
	Controllo	Selezione banco, memoria, blocco, sequenza di registrazione	
<b>Controllo</b>	Rotella Pitch Bend	Sì	
	Rotella Modulation	Sì	
	Interruttore voci Articulation	ART. 1, ART. 2	
	Slider	9 (incluso 1 assegnabile)	
<b>Transpose (Trasposizione)</b>	-12 – 0 – +12 (Tastiera/Song/Master)		
<b>Tuning (Accordatura)</b>	414,8 – 440 – 466,8 Hz		
<b>Schermo</b>	LCD TFT VGA a colori, da 7,5 pollici, 640 x 480 punti		
	Lingua	5 lingue (inglese, tedesco, francese, spagnolo, italiano)	
	Visualizzatore di testi	Sì	
Personalizzazione dello sfondo	Sì		
<b>Memorizzazione</b>	USB to Device		
	Memoria flash interna	6 MB	
	Unità disco rigido interno	250 GB o superiore	
<b>Terminali</b>	USB TO HOST	1 USB 2.0 ad alta velocità	
	USB TO DEVICE	2 USB 2.0 ad alta velocità (parte anteriore/posteriore)	
	Program	MIDI A (IN/OUT), MIDI B (IN/OUT)	
	FOOT PEDAL	1 (SUSTAIN), 2 (ARTICULATION 1), 3 (VOLUME), funzione assegnabile	
	Audio	LINE OUT MAIN (L/L+R, R)	
		LINE OUT SUB (1, 2)	
		LOOP SEND (L/L+R, R)/AUX OUT (Level Fixed): selezionabile	
		LOOP RETURN (L/L+R, R)/AUX IN (con controllo TRIM)	
		MIC (MIC INPUT)	
	CUFFIE		
	RGB OUT	Sì	
VIDEO OUT	NTSC/PAL composito		
LAN	Sì (100BASE-TX/10BASE-T)		
Per altoparlanti opzionali	Altoparlanti satellite (S/D), Sub Woofer (S/D)		
Alimentazione	AC IN		
<b>Dimensioni</b> [L x P x A] (senza leggìo)	1140 x 450 x 143 mm		
<b>Peso</b> (senza leggìo)	14,5 kg		
<b>Accessori opzionali</b>	Altoparlante	TRS-MS04	
	Cuffie	HPE-150/HPE-160/HPE-170	
	Interruttore a pedale	FC4/FC5	
	Foot controller	FC7	
	Modulo di espansione della memoria flash	FL1024M/FL512M	
	Foot controller MIDI	MFC10	
	Supporto tastiera	L-7S	

\* Le specifiche e le descrizioni presenti in questo manuale sono fornite a fini puramente informativi. Yamaha Corp. si riserva il diritto di modificare prodotti o specifiche in qualsiasi momento senza preavviso. Dato che le specifiche, le apparecchiature o le opzioni possono essere diverse da paese a paese, verificarle con il proprio rappresentante Yamaha.

# Indice

## Numeri

1 – 16 ..... 63

## A

AC IN..... 16  
Accensione ..... 16  
ACMP..... 46  
Adattatore LAN USB ..... 91  
Adattatore LAN wireless USB ..... 91  
Adattatore wireless..... 91  
ADD TO FAVORITE ..... 71  
ADD TO MF ..... 71  
AEM ..... 9, 37  
Altoparlanti opzionali ..... 106  
Armonia ..... 82  
ART. 1/ART. 2 ..... 40  
ASSEMBLY ..... 54  
ASSIGNABLE FOOT PEDAL ..... 99  
AUDIO (display BALANCE)..... 81  
AUDIO (MULTI) ..... 80  
AUDIO (SIMPLE) ..... 80  
AUDIO RECORDER/PLAYER ..... 76  
Auto Accompaniment ..... 46  
AUTO FILL IN..... 49  
AUX IN/LOOP RETURN ..... 97  
AUX OUT/LOOP SEND ..... 97  
Avanzamento rapido ..... 59

## B

Backup ..... 32  
BALANCE ..... 53, 80  
BASIC ..... 54  
BASS..... 52  
Bookmark..... 93  
Bounce, registrazione ..... 79  
BREAK ..... 49  
Break, sezione ..... 49  
BROWSER ..... 93

## C

Canale MIDI ..... 55  
Caratteri, immissione ..... 31  
Cassa amplificata..... 96  
Cavo LAN ..... 91  
Cavo USB ..... 102  
CD-ROM ..... 7  
CHANNEL, (Song Creator) ..... 63  
CHANNEL, (Style Creator) ..... 54  
CHANNEL ON/OFF (Song) ..... 62  
CHANNEL ON/OFF (Style) ..... 52  
CHD1/2 (Accordo 1/ 2) ..... 52  
CHORD ..... 63

CHORD FINGERING ..... 54  
Chord Match ..... 65  
Chordal..... 82  
CMP ..... 86  
Collegamento cavo LAN ..... 91  
Computer (collegamenti)..... 102  
CONFIG1..... 105  
CONFIG2..... 105  
Connessione ..... 94  
Connessione diretta a Internet..... 90  
Connessione LAN wireless ..... 91  
COPIA ..... 29  
CUFFIE ..... 15  
Cuffie ..... 15  
CUSTOM VOICE ASSEMBLY ..... 45  
CUSTOM VOICE EDIT  
tramite PC..... 45  
CUT ..... 29

## D

DATA ENTRY ..... 21  
Data List ..... 8  
Dati Premium Pack ..... 38  
DELETE (ELIMINAZIONE) ..... 30  
DEMO ..... 18  
DEMO (voce) ..... 34  
DIGITAL RECORDING..... 54, 63, 65  
DIRECT ACCESS..... 22  
Dispositivo di  
memorizzazione USB..... 100  
Driver USB-MIDI ..... 102  
DSP ..... 42

## E

EFFECT ..... 86  
EFFECT (microfono) ..... 95  
EFFECT/EQ ..... 45  
Effetti sonori ..... 36  
Effetto di articolazione ..... 40  
Effetto vocale ..... 42  
Elenco, visualizzazione ..... 26  
Encryption..... 93  
ENDING/rit. .... 48  
ENTER ..... 21  
EQ (EQUALIZZATORE) ..... 86  
ESEQ ..... 58  
EXIT ..... 21

## F

Factory Reset..... 32  
FADE IN/OUT ..... 49  
FAVORITE ..... 71  
FF ..... 59

FILE ACCESS..... 27  
FILES, (Music Finder) ..... 71  
Fill-in, sezione ..... 49  
FILTER..... 86  
FOLDER,  
(display di selezione file) ..... 28  
Foot controller ..... 99  
FOOT PEDAL ..... 99  
Footswitch ..... 99  
FORMAT ..... 101  
FORMAT (modulo di espansione  
della memoria flash)..... 109  
Free Play ..... 47  
FREEZE ..... 74  
FUNCTION ..... 114  
Funzione Guide ..... 63

## G

GM ..... 9, 45  
GROOVE..... 54  
GS ..... 9  
GUADAGNO ..... 88

## H

HARMONY/ECHO ..... 42  
HD ..... 25

## I

ICON..... 31  
Indicatore livello di ingresso MIC ... 23  
INDIVIDUAL LOAD ..... 45  
INFO (Registration Memory) ..... 74  
INFO (voce) ..... 34, 37  
INITIAL TOUCH ..... 42  
Inizializzazione, (Factory Reset) .... 32  
Inizio ..... 75  
INIZIO/FINE, punto ..... 81  
INPUT LEVEL ..... 95  
INTERNET ..... 90  
Internet Connection Guide ..... 8, 91  
INTRO..... 48

## L

LCD ..... 13  
Left Hold ..... 36  
Leggio ..... 14  
LIBRARY EDIT..... 45  
LIBRARY LOAD ..... 45  
LIBRARY SAVE ..... 45  
LICENSE KEY ..... 38  
LINE OUT ..... 86, 96  
Lingua ..... 17

LOOP .....	62
LOOP RETURN.....	97
LOOP SEND .....	97
LYRICS, (Song Creator) .....	63
LYRICS/TEXT .....	60

## M

Main, display .....	23
Main, sezione .....	49
Main, traccia.....	77
MAIN VARIATION.....	49
Manuale di riferimento .....	8
Marcatore di posizione delle song .....	61
Master Compressor.....	88
MASTER TUNE .....	39, 45
MASTER VOLUME .....	16
MEDIA.....	101, 105
Mega Voice .....	36
MEMORY (Registration Memory) .....	54, 72
MEMORY (visualizzazione a elenco) .....	27
MENU.....	13
Messaggio .....	22
METRONOME.....	55
MFC10.....	114
MIC .....	94
MIC GAIN .....	83, 94
MIC SETTING (IMPOSTAZIONE MICROFONO).....	95
Microfono .....	77, 94
MIDI Basics .....	8
MIDI IN .....	104
MIDI OUT.....	104
MIXDOWN .....	79
MIXING CONSOLE .....	86
Modalità di memorizzazione USB .....	103
Modem .....	91
Modulo di espansione.....	108
Modulo di espansione della memoria flash .....	108
Monitor di computer.....	98
Monitor TV .....	98
MONITOR TYPE.....	98
MONO .....	42
MULTI (Audio Recorder/Player).....	77
MULTI PAD CONTROL .....	64
Multi Pad Creator .....	65
Multipad .....	64
MUSIC FINDER.....	66
MUSIC FINDER + .....	71

## N

NEXT (Audio Recorder/Player).....	80
NEXT (riproduzione di song) .....	58
NEXT CANCEL .....	58
NOME .....	29
Normale, visualizzazione .....	26
Normalizzazione .....	81
Notazione musicale.....	60
Numero, immissione .....	26
Nuova registrazione .....	81

## O

ONE TOUCH SETTING.....	51
ORGAN FLUTES.....	44
ORGAN TYPE.....	44
OTS INFO.....	51
OTS LINK .....	51
OWNER.....	17, 32, 38, 105

## P

PAD .....	52
PARAMETER (Style Creator) .....	54
PART ON/OFF .....	35
PART SELECT .....	35
Parte della tastiera .....	35
Parte LEFT .....	35
Partitura.....	60
PASTE .....	30
Pausa.....	59
Pellicola protettiva trasparente .....	13
PHR1/2 (Frase 1/2).....	52
Phrase Mark.....	59
Piedaggio.....	44
PITCH BEND RANGE .....	39
PLAY/PAUSE (Audio Recorder/Player) .....	80
PLAY/PAUSE (Song) .....	56, 58–59
Playlist.....	80–81
PRESET .....	25
PRESETS (Organ Flutes) .....	44
PREV .....	80
Pro .....	47
PROPERTY (PROPRIETÀ) .....	26, 109
Prot. 1 .....	59
Prot. 2 Edit .....	59
Prot. 2 Orig .....	59
Pulsanti [1 ▲▼] – [8 ▲▼] .....	20
Pulsanti [A] – [J].....	19
Punto di accesso con router.....	91

## Q

Quick Recording.....	55
----------------------	----

## R

RATIO.....	88
REC (Audio Recorder/Player) .....	76
REC (Song) .....	55
REC MODE, (Song Creator) .....	63
REC MONITOR.....	76, 78
RECORD EDIT .....	71
Record, (Music Finder).....	67
RECORDING MODE .....	79
Redo .....	77
REFRESH .....	92
REGIST BANK.....	73
REGISTRATION MEMORY .....	72
REGISTRATION SEQUENCE .....	74
Registrazione multitraccia.....	77
Registrazione semplice .....	76
REPertoire.....	50
RESTORE .....	32
REW .....	59
RGB OUT .....	98
RHY1/2 (Ritmo 1/2) .....	52
Riavvolgimento.....	59
RIGHT 1 – 3.....	35
Ripetizione.....	62
Risoluzione dei problemi .....	110
ROTARY SP SPEED .....	44
Rotella Modulation .....	40
Rotella Pitch Bend .....	39

## S

SA/SA2 .....	37
SAVE .....	57
SCALE TUNE .....	45
SCREEN CONTENT.....	98
SCREEN OUT.....	98
SEARCH .....	69
SELECT (Audio Recorder/Player) .....	80–81
SELECT (Multipad).....	64
Selezione file, display.....	24
Session .....	47
SETTING (Audio Recorder/Player) .....	76
Sezione (stile) .....	49
SFF.....	9
SFF GE .....	9, 47
SIMPLE (Audio Recorder/Player) ..	76
Sito Web speciale.....	92
SLIDER ASSIGN .....	20
Slider [1] – [8].....	20

SONG.....	55, 58
Song Creator .....	63
Song protetta.....	59
SONG SETTING.....	63
SORT BY .....	68
SORT ORDER.....	68
SP (posizione song) .....	61
Specifiche tecniche .....	116
SPLIT POINT .....	54
Split Point (Punto di splittaggio) .....	35
SSL (Secure Sockets Layer) .....	93
START/STOP.....	47–48
STEP REC .....	54
STOP (Audio Recorder/Player).....	77–78
STOP (Song).....	58
STOP (Multipad) .....	64
STYLE.....	46
Style Creator .....	54
Style File Format.....	9
STYLE SETTING .....	54
STYLE TEMPO .....	68
Sub, traccia .....	77
Suono di batteria.....	36
SUSTAIN .....	42
SYNC START.....	43, 47–48
SYNC STOP .....	48
Synchro Start, (Multipad) .....	65
SYNTH VOCODER .....	85
SYS/EX.....	63
SYSTEM RESET .....	32, 105

## T

TAB.....	20
Tabella dei pulsanti del pannello.....	113
TALK .....	95
TAP TEMPO .....	49
TEMPO.....	49
Terminale LAN.....	91
Testi (song) .....	60
Text (song).....	60
THRESHOLD .....	88
Tipo di cavo.....	91
Tipo di voce.....	36
TO LEFT SPEAKER.....	106
TO RIGHT SPEAKER.....	106
TO SUB WOOFER.....	107
TRACK DELETE.....	81
TRACK SELECT.....	78
TRANSPOSE .....	39
TRANSPOSE ASSIGN .....	45
TRIM .....	97
TRS-MS04 .....	106
TUNE .....	86

## U

Undo .....	77
UP (file/cartella) .....	25
UPPER OCTAVE.....	39
USB .....	25
USB TO DEVICE .....	100
USB TO HOST .....	102
USER .....	25
USER DRIVE .....	34
Utility .....	105

## V

VARIATION .....	42
VERSION .....	17
VH TYPE SELECT.....	83
Vibrato.....	40
VIBRATO (Organ Flutes) .....	44
VIDEO OUT .....	98
VIEW.....	26
VOCAL HARMONY.....	83, 85
Voce di espansione.....	36
Voce di percussione .....	36
Voce personalizzata .....	36, 45
Voce premium .....	36
Voce preset.....	36
Voce Super Articulation .....	37, 40
Vocoder .....	82
Vocoder-Mono.....	82
VOICE .....	33
VOICE CREATOR .....	45
VOICE SET .....	42, 45
VOL/VOICE .....	86
Volume .....	53
Volume (Audio Recorder/Player) .....	80
VOLUME/ATTACK.....	45

## X

XF.....	9
XG .....	9, 45

## K

KEYBOARD/PANEL .....	40, 45
Kit Edit.....	88



## Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

<p><b>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</b> For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below. (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country (next page). * EEA: European Economic Area</p>	<p><b>English</b></p>
<p><b>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</b> Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgende angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb (nächste Seite). *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum</p>	<p><b>Deutsch</b></p>
<p><b>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse</b> Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence (page suivante). * EEE : Espace Economique Européen</p>	<p><b>Français</b></p>
<p><b>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</b> Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land (volgende pagina). * EER: Europese Economische Ruimte</p>	<p><b>Nederlands</b></p>
<p><b>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</b> Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir está disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país (página siguiente). * EEE: Espacio Económico Europeo</p>	<p><b>Español</b></p>
<p><b>Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</b> Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattate l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha (pagina seguente). * EEA: Area Economica Europea</p>	<p><b>Italiano</b></p>
<p><b>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e de Suíça</b> Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país (próxima página). * AEE: Área Económica Europeia</p>	<p><b>Português</b></p>
<p><b>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελβετία</b> Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το προϊόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελβετία, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα. (Εκτυρίσιμο αρχείο είναι διαθέσιμο στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας (επόμενη σελίδα). * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος</p>	<p><b>Ελληνικά</b></p>
<p><b>Viktigt: Garantinformasjon for kunder i EES-området* och Schweiz</b> För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land (nästa sida). * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet</p>	<p><b>Svenska</b></p>
<p><b>Viktig merknad: Garantinformasjon for kunder i EØS* og Sveits</b> Detaljert garantinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte kontakte Yamaha-kontoret i landet der du bor (neste side). *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet</p>	<p><b>Norsk</b></p>
<p><b>Viktig oplysning: Garantoplysninger til kunder i EØO* og Schweiz</b> De kan finde detaljerede garantiplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor (næste side). * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område</p>	<p><b>Dansk</b></p>
<p><b>Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille</b> Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan (seuraavalla sivulla). *ETA: Euroopan talousalue</p>	<p><b>Suomi</b></p>
<p><b>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</b> Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju (następna strona). * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy</p>	<p><b>Polski</b></p>
<p><b>Důležité oznámení: Zásadní informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</b> Podrobné zásadní informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi (další stránka). * EHS: Evropský hospodářský prostor</p>	<p><b>Česky</b></p>
<p><b>Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</b> A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keressék fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is található), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői roddal (következő oldal). * EGT: Európai Gazdasági Teréség</p>	<p><b>Magyar</b></p>
<p><b>Ouline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele</b> Täpsemat teabete saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiioni Yamaha esinduse poole (järgmine lehekülg). * EMP: Euroopa Majanduspiirkond</p>	<p><b>Eesti keel</b></p>
<p><b>Svarstgis paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē</b> Lai saņemtu detalizētā garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzam apmeklētjiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazināties ar jūsu valstī apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību (nākamā lappuse). * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona</p>	<p><b>Latviešu</b></p>
<p><b>Dėmesio: informacijos dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje</b> Jei reikia išsamesios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdinamas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šaliai (kitas puslapis). *EEE – Europos ekonominė erdvė</p>	<p><b>Lietuvių kalba</b></p>
<p><b>Dôležitá upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</b> Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine (nasledujúca strana). * EHP: Európsky hospodársky priestor</p>	<p><b>Slovenčina</b></p>
<p><b>Pomembno obvestilo: informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</b> Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite predsteno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi (naslednja stran). * EGP: Evropski gospodarski prostor</p>	<p><b>Slovensčina</b></p>
<p><b>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария</b> За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна (следваща страница). * ЕИП: Европейско икономическо пространство</p>	<p><b>Български език</b></p>
<p><b>Notificari importante: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</b> Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră (pagina următoare). * SEE: Spațiul Economic European</p>	<p><b>Limba română</b></p>

<http://europe.yamaha.com/warranty/>

# Yamaha Representative Offices in Europe

<p><b>AUSTRIA</b> Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria Tel: +43 (0)1 602 03900 Fax: +43 (0)1 602 039051</p>	<p><b>FINLAND</b> (For Musical Instrument) F - Musikkki OY Kaisaniementkatu 7, PL260 00101 Helsinki, Finland Tel: +358 (0)9 618511 Fax: +358 (0)9 61851385</p>	<p><b>ICELAND</b> (For Musical Instrument) HLJODFAERAHUSID EHF Sidurmla 20 108 Reykjavik, Iceland Tel: +354 525 50 50 Fax: +354 568 65 14</p>	<p><b>LUXEMBOURG</b> Yamaha Music Europe Branch Benelux Clarissenhof 5b NL, 4133 AB, Vianen The Netherlands Tel: +31 (0)347 358040 Fax: +31 (0)347 358060</p>	<p><b>SLOVAKIA</b> Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria (Central and Eastern Europe) Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria Tel: +43 (0)1 602 03900 Fax: +43 (0)1 602 039051</p>
<p><b>BELGIUM</b> Yamaha Music Europe Branch Benelux Clarissenhof 5b NL, 4133 AB, Vianen The Netherlands Tel: +31 (0)347 358040 Fax: +31 (0)347 358060</p>	<p><b>FRANCE</b> Yamaha Music Europe Zone d'activite de Parist 7, rue Ambroise Croizat 77183 Croissy-Beaubourg, France (B.P. 70, 77312 Marne la Vallée Cedex 2 France-Adresse postale) Tel: +33 (0)1 64 61 4000 Fax: +33 (0)1 64 61 4079</p>	<p><b>IRELAND (REPUBLIC OF IRELAND)</b> Yamaha Music UK Ltd. Sherbourne Drive Tilbrook, Milton Keynes MK7 8BL United Kingdom Tel: +46 (0)31 893400 Fax: +46 (0)31 454026</p>	<p><b>MALTA</b> Olimpus Music Ltd. The Emporium, Level 3, St. Louis Street Msida MSD06 Tel: +356 (0)2133 2093 Fax: +356 (0)2133 2144</p>	<p><b>SLOVENIA</b> Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria (Central and Eastern Europe) Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria Tel: +43 (0)1 602 03900 Fax: +43 (0)1 602 039051</p>
<p><b>BULGARIA</b> Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria (Central and Eastern Europe) Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria Tel: +43 (0)1 602 03900 Fax: +43 (0)1 602 039051</p>	<p><b>GERMANY</b> Yamaha Music Europe GmbH Siemensstr 22-34 D-25462 Rellingen, b. Hamburg, Germany Tel: +49 (0)4101 3030 Fax: +49 (0)4101 303 77702</p>	<p><b>NETHERLANDS</b> Yamaha Music Europe Branch Benelux Clarissenhof 5b NL, 4133 AB, Vianen The Netherlands Tel: +31 (0)347 358040 Fax: +31 (0)347 358060</p>	<p><b>NORWAY</b> YS Oslo Liaison Office Yamaha Scandinavia AB Filial Norway Grini Naeringspark 1 1361 Osteras, Norway Tel: +47 67 16 77 70 Fax: +47 67 16 77 79</p>	<p><b>SPAIN</b> Yamaha Música Ibérica, S.A.U. Ctra. de la Corona km.17, 200 28230 Las Rozas de Madrid, Spain Tel: +34 902 39 8888 Fax: +34 91 638 4660</p>
<p><b>CYPRUS</b> NAKAS Music Cyprus Ltd. 31C Nikis Ave., 1086 Nicosia Tel: +357 (0)22 510 477 Fax: +357 (0)22 511 080</p>	<p><b>GREECE</b> PH. Nakas S.A. Music House/Service 19 KM Leoforos Lavriou 19002 Peania / Attiki, Greece Tel: +30 (0)210 6686260 Fax: +30 (0)210 6686269</p>	<p><b>PORTUGAL</b> Yamaha Música Ibérica, S.A.U. Sucursal Portuguesa Rua Alfredo da Silva 2610-016 Amadora, Portugal Tel: +351 214 704 330 Fax: +351 214 718 220</p>	<p><b>ROMANIA</b> Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria (Central and Eastern Europe) Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria Tel: +43 (0)1 602 03900 Fax: +43 (0)1 602 039051</p>	<p><b>SWEDEN</b> Yamaha Scandinavia AB J A Wettergrens gata 1 Västra Frölunda, Sweden (Box 300 53, 400 43 Goteborg Sweden - Postal Address) Tel: +46 (0)31 893400 Fax: +46 (0)31 454026</p>
<p><b>CZECH REPUBLIC</b> Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria (Central and Eastern Europe) Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria Tel: +43 (0)1 602 03900 Fax: +43 (0)1 602 039051</p>	<p><b>HUNGARY</b> Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria (Central and Eastern Europe) Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria Tel: +43 (0)1 602 03900 Fax: +43 (0)1 602 039051</p>	<p><b>UNITED KINGDOM</b> Yamaha Music UK Ltd. Sherbourne Drive Tilbrook, Milton Keynes MK7 8BL United Kingdom Tel: +44 (0) 870 4445575 Fax: +44 (0) 1908 369278</p>	<p><b>UNITED KINGDOM</b> Yamaha Music UK Ltd. Sherbourne Drive Tilbrook, Milton Keynes MK7 8BL United Kingdom Tel: +44 (0) 870 4445575 Fax: +44 (0) 1908 369278</p>	<p><b>SWITZERLAND</b> Yamaha Music Europe GmbH, Rellingen, Branch Switzerland in Zurich Seefeldstrasse 94, CH-8008 Zurich, Switzerland Tel: +41 (0)44 3878080 Fax: +41 (0)44 3833918</p>
<p><b>DENMARK</b> YS Copenhagen Liaison Office (Yamaha Scandinavia AB Filial Denmark) Generatorvej 6A, 2730 Herlev, Denmark Tel: +45 44 92 49 00 Fax: +45 44 54 47 09</p>	<p><b>LITHUANIA</b> Yamaha Music Europe GmbH Sp. z o.o. Oddział w Polsce ul. 17 Sycznia 56 PL-02-146 Warszawa Poland Tel: +48 (0)22 500 29 25 Fax: +48 (0)22 500 29 30</p>	<p><b>ESTONIA</b> Yamaha Music Europe GmbH Sp. z o.o. Oddział w Polsce (Branch Poland) ul. 17 Sycznia 56 PL-02-146 Warszawa Poland Tel: +48 (0)22 500 29 25 Fax: +48 (0)22 500 29 30</p>	<p><b>ESTONIA</b> Yamaha Music Europe GmbH Sp. z o.o. Oddział w Polsce (Branch Poland) ul. 17 Sycznia 56 PL-02-146 Warszawa Poland Tel: +48 (0)22 500 29 25 Fax: +48 (0)22 500 29 30</p>	<p><b>SWITZERLAND</b> Yamaha Music Europe GmbH, Rellingen, Branch Switzerland in Zurich Seefeldstrasse 94, CH-8008 Zurich, Switzerland Tel: +41 (0)44 3878080 Fax: +41 (0)44 3833918</p>



Per ulteriori dettagli sui prodotti, rivolgersi al più vicino rappresentante Yamaha oppure a uno dei distributori autorizzati elencati di seguito.

## NORTH AMERICA

### CANADA

**Yamaha Canada Music Ltd.**  
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,  
M1S 3R1, Canada  
Tel: 416-298-1311

### U.S.A.

**Yamaha Corporation of America**  
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620,  
U.S.A.  
Tel: 714-522-9011

## CENTRAL & SOUTH AMERICA

### MEXICO

**Yamaha de México S.A. de C.V.**  
Calz. Javier Rojo Gómez #1149,  
Col. Guadalupe del Moral  
C.P. 09300, México, D.F., México  
Tel: 55-5804-0600

### BRAZIL

**Yamaha Musical do Brasil Ltda.**  
Rua Joaquim Floriano, 913 - 4º andar, Itaim Bibi,  
CEP 04534-013 Sao Paulo, SP. BRAZIL  
Tel: 011-3704-1377

### ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.**  
**Sucursal de Argentina**  
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte  
Madero Este-C1107CEK  
Buenos Aires, Argentina  
Tel: 011-4119-7000

### PANAMA AND OTHER LATIN

### AMERICAN COUNTRIES/

### CARIBBEAN COUNTRIES

**Yamaha Music Latin America, S.A.**  
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella,  
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,  
Ciudad de Panamá, Panamá  
Tel: +507-269-5311

## EUROPE

### THE UNITED KINGDOM/IRELAND

**Yamaha Music U.K. Ltd.**  
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,  
MK7 8BL, England  
Tel: 01908-366700

### GERMANY

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: 04101-3030

### SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH**  
**Branch Switzerland in Zürich**  
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland  
Tel: 01-383 3990

### AUSTRIA

**Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria**  
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria  
Tel: 01-60203900

### CZECH REPUBLIC/SLOVAKIA/

### HUNGARY/SLOVENIA

**Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria**  
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria  
Tel: 01-602039025

### POLAND/LITHUANIA/LATVIA/ESTONIA

**Yamaha Music Europe GmbH**  
**Branch Sp.z o.o. Oddzial w Polsce**  
ul. 17 Stycznia 56, PL-02-146 Warszawa, Poland  
Tel: 022-868-07-57

### THE NETHERLANDS/ BELGIUM/LUXEMBOURG

**Yamaha Music Europe Branch Benelux**  
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, The Netherlands  
Tel: 0347-358 040

### FRANCE

**Yamaha Musique France**  
BP 70-77312 Marne-la-Vallée Cedex 2, France  
Tel: 01-64-61-4000

### ITALY

**Yamaha Musica Italia S.P.A.**  
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy  
Tel: 02-935-771

### SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Música Ibérica, S.A.**  
Ctra. de la Coruna km. 17, 200, 28230  
Las Rozas (Madrid), Spain  
Tel: 91-639-8888

### GREECE

**Philippos Nakas S.A. The Music House**  
147 Skiathou Street, 112-55 Athens, Greece  
Tel: 01-228 2160

### SWEDEN

**Yamaha Scandinavia AB**  
J. A. Wettergrens Gata 1, Box 30053  
S-400 43 Göteborg, Sweden  
Tel: 031 89 34 00

### DENMARK

**YS Copenhagen Liaison Office**  
Generatorvej 6A, DK-2730 Herlev, Denmark  
Tel: 44 92 49 00

### FINLAND

**F-Musiikki Oy**  
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260,  
SF-00101 Helsinki, Finland  
Tel: 09 618511

### NORWAY

**Norsk filial av Yamaha Scandinavia AB**  
Grini Næringspark 1, N-1345 Østerås, Norway  
Tel: 67 16 77 70

### ICELAND

**Skiðan HF**  
Skeifan 17 P.O. Box 8120, IS-128 Reykjavik, Iceland  
Tel: 525 5000

### RUSSIA

**Yamaha Music (Russia)**  
Office 4015, entrance 2, 21/5 Kuznetskii  
Most street, Moscow, 107996, Russia  
Tel: 495 626 0660

### OTHER EUROPEAN COUNTRIES

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-3030

## AFRICA

**Yamaha Corporation,**  
**Asia-Pacific Sales & Marketing Group**  
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,  
Japan 430-8650  
Tel: +81-53-460-2317

## MIDDLE EAST

### TURKEY/CYPRUS

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: 04101-3030

### OTHER COUNTRIES

**Yamaha Music Gulf FZE**  
LOB 16-513, P.O.Box 17328, Jubel Ali,  
Dubai, United Arab Emirates  
Tel: +971-4-881-5868

## ASIA

### THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

**Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.**  
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,  
Shanghai, China  
Tel: 021-6247-2211

### HONG KONG

**Tom Lee Music Co., Ltd.**  
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,  
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong  
Tel: 2737-7688

### INDIA

**Yamaha Music India Pvt. Ltd.**  
5F Ambience Corporate Tower Ambience Mall Complex  
Ambience Island, NH-8, Gurgaon-122001, Haryana, India  
Tel: 0124-466-5551

### INDONESIA

**PT. Yamaha Music Indonesia (Distributor)**  
**PT. Nusantik**  
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot  
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia  
Tel: 21-520-2577

### KOREA

**Yamaha Music Korea Ltd.**  
8F, 9F, Dongsung Bldg. 158-9 Samsung-Dong,  
Kangnam-Gu, Seoul, Korea  
Tel: 080-004-0022

### MALAYSIA

**Yamaha Music Malaysia, Sdn., Bhd.**  
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya,  
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia  
Tel: 3-78030900

### PHILIPPINES

**Yupangco Music Corporation**  
339 Gil J. Puyat Avenue, P.O. Box 885 MCPO,  
Makati, Metro Manila, Philippines  
Tel: 819-7551

### SINGAPORE

**Yamaha Music Asia Pte., Ltd.**  
#03-11 A-Z Building  
140 Paya Lebar Road, Singapore 409015  
Tel: 747-4374

### TAIWAN

**Yamaha KHS Music Co., Ltd.**  
3F, #6, Sec.2, Nan Jing E. Rd. Taipei.  
Taiwan 104, R.O.C.  
Tel: 02-2511-8688

### THAILAND

**Siam Music Yamaha Co., Ltd.**  
4, 6, 15 and 16th floor, Siam Motors Building,  
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,  
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand  
Tel: 02-215-2626

### OTHER ASIAN COUNTRIES

**Yamaha Corporation,**  
**Asia-Pacific Sales & Marketing Group**  
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,  
Japan 430-8650  
Tel: +81-53-460-2317

## OCEANIA

### AUSTRALIA

**Yamaha Music Australia Pty. Ltd.**  
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,  
Victoria 3006, Australia  
Tel: 3-9693-5111

### NEW ZEALAND

**Music Works LTD**  
P.O.BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,  
New Zealand  
Tel: 9-634-0099

### COUNTRIES AND TRUST

### TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

**Yamaha Corporation,**  
**Asia-Pacific Sales & Marketing Group**  
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,  
Japan 430-8650  
Tel: +81-53-460-2317

**HEAD OFFICE** Yamaha Corporation, Digital Musical Instruments Division  
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu, Japan 430-8650  
Tel: +81-53-460-3273

## Informazioni per gli utenti sulla raccolta e lo smaltimento di vecchia attrezzatura



Questo simbolo sui prodotti, sull'imballaggio, e/o sui documenti che li accompagnano significa che i prodotti elettrici e elettroniche non dovrebbero essere mischiati con i rifiuti domestici generici.

Per il trattamento, recupero e riciclaggio appropriati di vecchi prodotti, li porti, prego, ai punti di raccolta appropriati, in accordo con la Sua legislazione nazionale e le direttive 2002/96/CE.

Smaltendo correttamente questi prodotti, Lei aiuterà a salvare risorse preziose e a prevenire alcuni potenziali effetti negativi sulla salute umana e l'ambiente, che altrimenti potrebbero sorgere dal trattamento improprio dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di vecchi prodotti, prego contatti la Sua amministrazione comunale locale, il Suo servizio di smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove Lei ha acquistato gli articoli.

### **[Per utenti imprenditori dell'Unione europea]**

Se Lei desidera disfarsi di attrezzatura elettrica ed elettronica, prego contatti il Suo rivenditore o fornitore per ulteriori informazioni.

### **[Informazioni sullo smaltimento negli altri Paesi al di fuori dell'Unione europea]**

Questo simbolo è valido solamente nell'Unione europea. Se Lei desidera disfarsi di questi articoli, prego contatti le Sue autorità locali o il rivenditore e richieda la corretta modalità di smaltimento.



P77021336

Yamaha Home Keyboards Home Page  
<http://music.yamaha.com/homekeyboard/>  
Yamaha Manual Library  
<http://www.yamaha.co.jp/manual/>

U.R.G., Digital Musical Instruments Division  
© 2010 Yamaha Corporation

008LBCRX.X-01A0  
Printed in Europe